

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

BUDGET

des Affaires culturelles communes
pour l'année budgétaire 1975.

TABLE DES MATIERES.

Projet de loi.	3
Titre I. - Dépenses courantes.	
Section I. - Institutions communes de la Capitale :	
A. - Crédits pour activités culturelles.	6
B. - Crédits pour activités scientifiques.	10
Section II. - Affaires culturelles de langue allemande.	14
Section III. - Relations culturelles internationales.	16
Section IV. - Organismes d'intérêt public.	18
Section V. - Crédit provisionnel.	18
Titre II. - Dépenses de capital.	20
Titre IV. - Section particulière.	24
Programme justificatif ci-dessous de décomposition des dépenses de personnel.	
Tableaux comparatifs.	50
Tableaux récapitulatifs.	76
Titre I. - Dépenses courantes.	77
Section I. - Institutions communes de la Capitale :	
A. - Crédits pour activités culturelles.	77
B. - Crédits pour activités scientifiques.	88
Section II. - Affaires culturelles de langue allemande.	105
Section III. - Relations culturelles internationales.	114
Section IV. - Organismes d'intérêt public.	119
Section V. - Crédit provisionnel.	120
Titre II. - Dépenses de capital.	120
Titre IV. - Section particulière.	111
Tableau-Annexe.	
Liste des fondations, donations, legs et prix.	149

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

BEGROTING

van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken
voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUD.

Omwerp van wet.	3
Websubcol.	
Titel I. - Lopende uitgaven v.	7
Sectie I. - Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. - Kredieten voor culturele activiteiten v.	7
B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	11
Sectie II. - Duitstalige culturele zaken.	15
Sectie III. - Internationale culturele betrekkingen.	17
Sectie IV. - Instellingen van openbaar nut.	19
Sectie V. - Provisioneel krediet.	19
Titel II. - Kapitaall uitgaven.	21
Titel IV. - Afzonderlijke sectie.	25
Verantwoordingsprogramma en uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.	
Vergelijkende tabellen.	SI
Samenvattende tabellen.	76
Titel I. - Lopende uitgaven v.	77
Sectie I. - Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. - Kredieten voor culturele activiteiten v.	77
B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	88
Sectie II. - Duitstalige culturele zaken.	105
Sectie III. - Internationale culturele betrekkingen.	114
Sectie IV. - Instellingen van openbaar nut.	119
Sectie V. - Provisioneel krediet.	120
Titel II. - Kapitaall uitgaven.	110
Titel IV. - Afzonderlijke sectie.	124
Tabel-Bijlage.	
Lijst van de stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.	149

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes, de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1975 afférentes aux Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonneringskredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	2858,3	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	370,8	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	3219,1	—	—	Totaal

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn ell hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Art. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 5.

US indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.03 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Titre IV.

Section particulière

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 555 665 000 francs pour les recettes et à 570 290 000 francs pour les dépenses.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du linéaire rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 3 avril 1975.

BAUDOUIN.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit kopen die 50 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die te hoogste 50000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50000 frank.

Art. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis kosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.03 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Titel IV.

Ahonderlijke sectie,

An. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 555 665 000 frank voor de onvangsten en op 570 290 000 frank voor de uitgaven,

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de linnere die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 3 april 1975.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture néerlandaise
et des Affaires flamandes,*

MW H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre de la Culture française,

H.-F. VAN AAL.

le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en van Vlaamse Aangelegenheden,*

MW H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Franse Cultuur,

H.-F. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section I.

Institutions communes de la capitale.

A. -- Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I. -- DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

S 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, l', allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités, la des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service) ...	25,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ...	0,1
	Total pour le S 1 ...	25,1

S 2. Achats de biens durables et de services.

11.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de l'Etat et de séjour des personnes étrangères, aux administrations, de l'Etat. - Rémunération d'experts, d'anciens " l'Administration " prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) ...	0,9
12.02	Eau, vapeur, PZ et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Tramways. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Imposés. - Redevances ...	4,2
12.03	Dépenses d'entretien de locaux mobiliers, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (f compris les assurances). - Publications par le Département ...	10,5
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ...	0,8
12.07	Habillage fourni à l'Administration ou non de l'O.C.F. ...	0,3
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (f compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ...	0,1
12.10	Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et d'attributions matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	0,3
12.11	Dépenses de formation professionnelle ...	0,1
12.12	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	1,5
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ...	2,5

(In miljoenen frank.)

TITEL 1. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastloofkredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		

Sectie 1.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. -- Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I. -- LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

8cwid~in~ van het actief en lcr MKhikinnl jteSleld perseaeel (met in~p van de bezol- 11.03
diAl~m of lonen un het hulppersoneel, de toelagen voor hOAere en bijzondere functies;
de vcfjtOé!dinJC Moor arbedisonJ:evallen - inbe!!I:~ en de uitkerinA van deze vefjtoc:dinden
uo ledm van de familie Van het slachtoffer in Reval van o'erlijden, - alsook de vermind-
derde beloldi~ICD. of lunen Van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door wekon-
geval ICloffm).

AUemande toelagen aan het Rijkspersoneel. 11.04

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

8cwid~in~ van ad'obten en ~c:neCibeen. - Gerechtshoof inzake banjerlijke administra- 12.01
tiC'em nrafuken. - Pr:sent~elden. reis- en verblijfskosten l'aD niet tot de RijksdiCllStCD
beholdde penoan. - Bezoldi~ng van niet tot de Administratie behorende dsl wufillen
m prestatie ~3D deren (met in~rip van de uitla'en voor vroegere begrotingsi"rPD).

Water, st~. l'3s en eJektriabotit. ARden: vfbru:~snieven. - Frankerine van brieven. 12.02
- Te...r3mmcn. - A JUlUe1DeDenop "e telCLOODen teH:IOOgespreldean. - Ver-
voer: - Bcl3stin;~m. - Retribulic'i.

Onderhoud~luif~en Van lokalen, meubilair, materi~el en machines. - Aanschaffen van wer- 12.03
ken en publicaties. - ~bonnemelen op d~bladen en officiële publicaties. - Kleine uit-
Raven Voor materi~el, bureaubodidhedCD, drul..erkc:a, inbindi~ en onderhouds-
produkten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installa-
ties). - PublicatieS door het Departement.

Vaste en vloeibare brandstoffen l'ic1cverddoor bemiddeli~ Van het C.B.B. 12.04

Kledilll gelCVerd door ol, zonder bemiddelin~ van het C.B.B. 12.07

Uitgaven in verband met het J:cbruik van moton'oenuillen, eigendom van de Staat (vervan- 12.09
Ringstukken inbegrepen) en eventueel van ~chuurde voc:nuil:eD.

Allehande vel'Poc:lin~cn aan het Rijkspersoneel voor "crkali~sten en materiële schade, 12.10
e'mals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met in ~ van de bijdrage van de
Stut-werkll:ever in de prijs van de sociale abanementen).

Uitgaven Voor beroepsscholing 12.11

Huur van onroerende Jtoederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbe- 12.13
grip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huuraelden, remluties en vergee-
dinleD. - Bclastingen slaande op Gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met
inbegrip l'an de tcrugbetalinz, van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

UitzonderinRsuil~a'en voor diensten en voor aankopen l'an niet-duurzame goederen (werken 12.14
en leveringen voor inrichtin~ van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.),

TITRE 1. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
12.22	Conservatoire royal de musique de Bruxelles -- Musée instrumental et bibliothèque: traitements de conservation et de restauration	1,0
12.23	Musées nationaux: frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	0,9
12.25	Concours et prix nationaux: organisation des grands concours dits «Prix de Rome» et du grand concours de composition musicale	0,2
12.26	Publicité et «public relations»	0,4
12.27	Promotion de la musique: -- Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses, -- Dépense de toute nature	0,7
12.28	Dépense de tout caractère concernant l'ouverture du Palais royal au public	0,7
12.40	Travaux courants	0,3
	Total pour le S 2	25,4
	Total pour le chapitre I	50,5
CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux musées:		
33.01	Concours musical international «Reine Elisabeth de Belgique» -- Prix du Gouvernement	0,2
33.02	Chapelle musicale «Reine Elisabeth»	4,0
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,7
33.04	Subventions aux Jeunesses musicales:	
	1. Fédération nationale des «Jeunesses musicales» de Belgique	1,5
	2. «Jeunesses musicales» de Bruxelles	1,5
		3,0
33.05	Centre Belge de Documentation musicale (CEBEDEM)	4,3
33.06	Prix de Rome	0,1
33.07	Prix triennal de la gravure	0,1
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	0,2
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	3,0
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts	15,0
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	0,5
33.12	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	0,5
33.13	Subvention à la Cinémathèque de Belgique	13,8
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	5,0
33.15	Subvention au Comité olympique belge	0,5
	Total pour le chapitre III	51,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnancings- kredieten		
—	—	Rijksmuziekconservatorium te Brussel. -- Instrumentenmuseum en bibliotheek: behandelingen voor behoud en restauratie.	12.22
—	—	Rijksmusea: uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen	12.23
—	—	Wedstrijden en nationale prijzen: inrichting van de Grote wedstrijden genaamd «Prijs van Rome» en van de grote wedstrijd in het toondichten.	12.25
—	—	Publiciteit en «public relations»	12.26
—	—	Bevordering van de muziek. -- Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. -- Allerlei uitvegen.	12.27
—	—	Uitvegen van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28
—	—	Lopende werken	12.40
—	—	Totaal voor S 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Inkomstenoverdrachten uit			
—	—	Internationale muziekwedstrijd «Koninkin Elisabeth van België». -- Prijs van de R... ..	33.01
—	—	Muziekprijzen «Koninkin Elisabeth»	33.02
—	—	Toelagen aan concertverenigingen	33.03
—	—	Toelagen voor Jeugd en Muziek:	33.04
—	—	1. Nationale Federatie «Jeugd en Muziek» van België.	
—	—	2. «Jeugd en Muziek» van Brussel.	
—	—	Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM)	33.05
—	—	Prijs van de D. Rome	33.06
—	—	Driejaarlijkse prijs voor de «veerkunst»	33.07
—	—	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	33.08
—	—	Toelagen aan het Museum van de Film	33.09
—	—	Toelagen aan het Paleis voor Schone Kunsten	33.10
—	—	Toelagen aan de Federatie der vrienden van de musea van België	33.11
—	—	Toelagen aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	33.12
—	—	Toelagen aan de Cinematheek van België	33.13
—	—	Toelagen aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	33.14
—	—	Toelagen aan het Belgisch Olympisch Comité	33.15
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques; nationales	0,4
	Total pour le chapitre IV	M
	Total pour A. -- Crédits pour activités culturelles	102,8

B. -- Crédits pour activités scientifiques,

(CHAPITRE I. -- DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

5 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel auxiliaire et en disponibilité; Cy compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire; les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales; les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les indemnités ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service)	151,4
11.11	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2,3
	Total pour le SI	153,7

5 2. Achats de biens non durables et de services.

11.01	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes équivalentes aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts et d'administrateurs et prestations de tiers (y compris les honoraires afférents aux années budgétaires antérieures)	1,0
12.01	Eau, vapeur, feu et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impôts. -- Redevances	9,2
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et de machines. -- Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de bîcs mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département	24,9
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,8
12.07	Habillements fournis à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,6
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	0,2
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et défruits matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,0
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,2
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	6,5

TITRE 1. -- DÉPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
12.40	Travaux courants	4,6
12.42	Institut royal du Patrimoine artistique: conservation et restauration d'œuvres d'art	0,5
12.43	Service national des Fouilles: dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques;	4,0
12.44	l'annuaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées de Belgique (pour mémoire).	—
12.46	Musees royaux d'Art et d'Histoire: fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes)	0,1
11.48	Dépense collective: musées de l'Etat	0,5
	Total pour le S 2	55,1
	Total pour le chapitre I	208,8
CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenu aux ménages.		
33.20	Fondation égyptologique de Reine Elisabeth (pour mémoire)	—
33.21	Subventions aux musées de l'Administration bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	0,5
33.22	Centre national de recherches archéologiques	2,6
	Total pour le chapitre III	3,1
CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.		
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:		
43.01	Subventions aux musées de l'Administration bruxelloise Qui ne relèvent pas de l'Etat	0,5
	Total pour le chapitre IV	0,5
CHAPITRE 01. -- DIVERS:		
Non réparti économiquement.		
01.01	Subventions aux musées de l'Administration bruxelloise Qui ne relèvent pas de l'Etat	0,3
	Total pour le chapitre 01	0,3
	Total pour B. -- Crédits pour activités scientifiques;	212,7
	Total pour la Section I -- Institutions; communes de la capitale	315,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnances- kredieten		
—	—	Lopende werken	12.40
—	—	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken ...	12.42
—	—	Nationale Dienst voor de Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.	12.43
—	—	Inventory van het Architecturaal patrimonium van België en Bulletin van de Belgische musea (pro memoria).	12.44
—	—	Koninklijke MUKa voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).	12.46
—	—	Uitzondering : Rijksmusea	12.48
—	—	Totaal voor S 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk L.	
HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Inkomsten overgedragen aan andere sectoren.			
—	—	Egyptologische stichting «Koningin Elisabeth» (pro memoria)	33.20
—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse afdeling : toelagen die niet van de Staat afhangen ...	33.21
—	—	Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen	33.22
—	—	Totaal voor hoofdstuk DL.	
HOOFDSTUK IV. -- INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.			
Inkomsten overgedragen aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
—	—	Toelagen uit de m.u.s.c. uit de Brusselse afdeling : toelagen die niet van de Staat afhangen ...	43.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01. -- DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld.			
—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse afdeling : toelagen die niet van de Staat afhangen ...	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor B. -- Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
—	—	Totaal voor Sectie I, -- Gemeenschappelijk Instellingen van de hoofdstad.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section II.

Affaires culturelles de langue allemande.

CHAPITRE I. — DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Rémunérations du personnel letif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, tell. leil indl. mnités l'Our accidents du travail — en cc: compris le paiement de ces indemnités à del membn'S de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires r,duits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	1,3
Total pour le SI....		1,3

§ 2. Achats de biens durables et de services.

12.01	Honoraires de avocats, CI des akdcins. — Frais de justice ea matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetoas de présence, frais de route et de séjour des personnes éuafitS:ères aux administratioas de l'Etat. — Rémunération d'expens éuans rs. à l'Adminjslrallon. ~ prestations de liers (y compris les dépenses afférentes aux addées budgétaires anteneures)	0.1
12.02	Eau, vapeur, ~z et élaricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de col~nce. — T~IIIIDIS. — Abonnements et communications téléphor.iqIICS. — Transports. — Impositions. — Redevances	0.1
12.03	~ c'ClIleriea de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'OU'f'IKCS et de pabliatioas. — AbonnemCDS ault journaux et publications officielles. — Mmues de matériel, ae foumitures de bureau, d'impresioa, de reliun et de produits d'aureim (à l'intervnlon ou non de l'O.C.F.). — Location de bims mobiliers (y compris les installations méC3D0Kr3phiques). — Publicarionas par le Dépanement ...	0,2
U.10	Indemnités gáléralemeat quelconques au personnel de l'Etat pour charges rédies et dégâts matériels, aillS que les frais de transport aHérents aux voyages de service (y compris l'intervention de rEtat/Uploeur dans le prix des abomts 50éaux)	0,2
Total pour le S 1 ...		0.6
Total pour le chapitre I ..		1,9
Total pour la section U. — Affaires cultureDes de laague aDemaae ..		1,9

(In miljoenen frank.)

TITEL 1. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		T [KSTEN]	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- tuit- kredieten		

Secie II.

Duitstalige culturele zaken,

HOOFDSTUK I. - LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen aan het adf en rer beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen van lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de toelagen voor arbeidsonvermogen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkovername van het getroffen).

Total voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Gedrag van advocaten en Rekenmeesters. - Grednskosten inzake burgerlijke, administratieve en landbouw. - Pratielenden, reis- en verblijfskosten. Van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en presaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingen).

Water, stroom en elektriciteit. - Andere verbruiksartikelen. - Franking van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Betalingen. - Retributies.

Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, gereedschap, inbouw en onderhoudsproducten (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.). - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.

Alle andere vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werklun en materiele schade, evenals de vervoerkosten betreffende diensttrekken (met inbegrip van de bijlage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnees).

Total voor § 2.

Total voor hoofdstuk I.

Total voor Seie II. - Duitstalige culturele zaken.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIMELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section III.

Relations culturelles internationales.

CHAPITRE I. - DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

S 2. Achats de biens durables et de services.

12.60	et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger	1,0
12.63	pour l'achat de biens durables et de services	2,0
21.65	pour l'achat de biens durables et de services	5,1
	Total pour le S 2	8,1
	Total pour le chapitre I	8,1

CHAPITRE II. - TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux médias.

33.40	Académie Belge de la Recherche Scientifique à Rome	3,5
33.41	Chaire belge à l'Université de Londres	0,1
33.42	Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général	1,8
33.45	Subventions aux fonds culturels :	
	1. Secteur commun	22,0
	2. Secteur français	341,1
	J. Secteur néerlandais	341,1
		90,0
33.47	Subventions relatives à l'option en Belgique de rencontres, staltes, conférences internationales	1,5
33.48	Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA »	5,0
33.50	Subvention à l'A.S.B.L. « CIC3rinjt House »	1,0
33.51	Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia »	8,5
	Total pour les années 33	114,4

Transferts de revenus à l'étranger.

34.12	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg)	1,5
34.13	Subvention et cotisations aux organisations internationales	0,8
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles)	2,0
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, siège à Paris)	21,0
34.16	Institut international du Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris)	0,3
34.17	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome)	0,3

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES,

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-----	----------	---

34.18	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (siège à Genève)	0,8
34.19	Assemblée Mondiale de la Jeunesse (siège à Bruxelles)	0,7
34.20	Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (CENYC, siège à Bruxelles)	0,2
34.21	Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique	1,3
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg. (siège à Bruxelles) ...	505
34.23	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO pour la sauvegarde des monuments de Boroboudour et Philae	05
34.24	Coopération belge à l'International Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences (SICRIS à Verviers)	0,2
34.25	Subvention au Conseil international pour l'éducation physique et le Sport	0,4
Total pour les articles 34		350,5
Total pour le chapitre III		146,9
Total pour la section III -- Relations culturelles internationales		155,0

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE IV. -- TRANSFERT DE REVENUS
À L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transfert de fonds et autres aides d'intérêt public sans caractère d'investissement.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	195,0
41.02	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	59,4
Total pour le chapitre IV		254,4

CHAPITRE 01. -- DIVERS.

Dépenses de services publics à caractère d'entreprise.

02.03	Dotations aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs	2041,0
Total pour le chapitre 01		2041,0
Total pour la section IV. -- Organismes d'intérêt public		2295,4

Section V.

Crédit provisionnel.

CHAPITRE 01. -- DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	905
Total pour le chapitre 01		905
Total pour la section V		905
Total pour le Titre I. -- Dépenses courantes des Affaires culturelles communes		2858,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastloofkredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Opvolgings- kredieten		
—	—	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van litteraire en kunswerken. (zetel te Genève).	34.18
—	—	Wereldvereniging voor de jeugd (zetel te Brussel)	34.19
—	—	Europese Raad van de Nationale Comité's voor de jeugd (CENYC, zetel te Brussel)	34.20
—	—	Toelagen aan de andere internationale jeugdinstellingen die hun algemeen secretariaat in België hebben.	34.21
—	—	Belgische bijdrage ter financiering van de • Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg • (zetel te Brussel).	34.22
—	—	Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne voor het redden van de monumenten van Broedoeve en Philae.	34.23
—	—	Belgische bijdrage aan de • European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences. (zetel te Wenen).	34.24
—	—	Tod3Re 3.1.1. in de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport	34.25
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk ID.	
—	—	Totaal voor Sectie III. — Internationale Culturele Betrekkingen	

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut.

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdracht aan fondsen en aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelagen aan de Koninklijke Munt en Muntbouwbank	41.01
—	—	Toelagen aan het Nationaal Orkest "van België"	41.02
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK OL. — DIVERSE.

Uitgaven van overheidsdiensten met bedrijfsmerkmaleer.

—	—	Doratie aan de Instellingen van de Belgische Radio en Televisie: gemeenschappelijke diensten.	02.03
—	—	Totaal voor hoofdstuk OL.	
—	—	Totaal voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.	

Sectie V.

Provisioneel krediet.

HOOFDSTUK OL. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de evenwiel stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk OL.	
—	—	Totaal voor sectie V.	
—	—	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.	

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section I.

Institutions communes de la capitale.

A. -- Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE V. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Truclen. des de capilaux aux ml-naces,	
14.01 Rcl<1Uf3lion de monumenes et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	0,4
Total pour le chapitre V	0,4

CHAPITRE VII. -- INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achall de biens meubles durables.	
14.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou Don de l'O.C.F.	3,7
14.80 Conservatoire de Musique de l'Eut. -- Musée instrumental et bibliothèque: acquisition d'instruments historiques, de musique, de documents; et d'œuvres précieuses destinées au musée instrumental	1,3
74.82 Direction générale des Arts et des Lettres: achat d'œuvres d'art importantes; (se tiend d'une dépense totale de 50 millions, réparti sur plusieurs années budgétaires) (pour mémoire) ...	—
(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au Titre IV -- Section particulière.)	
14.83 Effi, pes. ro'ales	0,2
Total pour le chapitre VII	5,2
Total pour A. -- Crédits pour activités culturelles	5,6

B. -- Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE VII. -- INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles durables.	
74.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.	12,0
74.04 Achat de moyens de transport terrestre	0,5
74.80 Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. -- Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'an comtemporain	11,0
74.81 Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'an contemporain	1,7
Total pour le chapitre VII	25,2
Total pour B. -- Crédits pour activités scientifiques	25,2
Total pour la section I. -- Institutions communes de la capitale	30,8

(in miljoenen frank.)

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

Crédit dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vau/eff(in?),s-kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnances-rings-kredieten		

Sectie I.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. - Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK V. - VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vennogsmoverdrachten aan Rczinnen.

—	—	HCl'ScllinR\Jn JtGcl:lsseerde mcnumenten en ~ebou"ell in privébezir (wer van 7 augustus 1931).	52.01
—	—	Total voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII. - DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop VaD duurzame roerende Roederen.

—	—	Aankoop l'an machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Rijksmuziekconservatorium. - Instrumtenmuseum en bibliotheek: aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentmuseum.	74.80
—	—	AI~ Directie voor Kunst en Lereren; buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (S f;edeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende bejrouinf;sjarcnl (pro memode); (Het evenrueel oversehor van dit krediee kan overgeschreven worden op Titel IV. - Afzonderlijke Sectiel.	74.82
—	—	Koninklijke borstbeelden	74.83
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor A. - Kredieten voor culturele activiteiten.	

B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK VII. - DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duuname roerende Roederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van her C.B.B.	74.01
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
—	—	Rijksmuseum: aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, - Her in bewaring geven van biblorheekwerken en van archiefdokumenten berreffende de heden-daagse kunst.	74.80
—	—	Koninklijke Musea voor Schone Kunsren: buirengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunsrwerken.	74.81
—	—	Totaal voor hoofdstuk VD.	
—	—	Totaal voor B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
—	—	Totaal voor sectie I. - Gemeenschappelijke instellingen van de hootdstad.	

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-----	----------	---

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE VI. - TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61,01	Théâtre royal de la Monnaie	24,0
	Total pour le chapitre VI	24,0

CHAPITRE VII. - OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

81,01	Radiodiffusion Télévision Belge; Dotation au Fonds d'investissement pour le nouveau complexe (II ^e tranche)	316,0
	Total pour le chapitre VII	316,0
	Total pour la section IV. - Organismes d'intérêt public	340,0
	Total pour le Titre II. - Dépenses de capital	370,8
	Total pour les Titres I et II. - Affaires culturelles communes	3229,1

(In miljoenen frank.)

TITEL II. -- KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	An.
Crédits d'engagement — Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnances- kredieten		

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut,

HOOFDSTUK VI. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.
Binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Koninklijke Muntchouwburg:	61.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII. -- KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen en deelnemingen in belevijval

—	—	Belgische Radio en Televisie: Donatie aan het Investeringsfonds voor het nieuwe gebouwen- complex (11 ^e verdieping).	81.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
—	—	TOTAAL voor sectie IV. -- Instellingen van openbaar nut.	
—	—	Totaal voor titel II. -- Kapitaaluitgaven.	
—	—	Totaal voor de Titels I al. II. -- Gemeenschappelijke en culturele zaken.	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année	Solde au 31 décembre 1975	TEKSTE1: [] []	e j	CCL 1975 12
Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1975			

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

FONDSSEN VOORNAMEUJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Uitscaynr.:

TotaalD. voor hoofdstuk I.

FONDSEN CESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Uitff., 4ven.

150000

$$OnlVan/\{Slen :$$

- van bu~taire_ oorsprong :

- artikel 41.01 van de serie I, A, van de ~otint... van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken,

- artikel 41,21 van de seeën IV, A. van de begroting van de Cul-
rele Zaken van de Franse Cultuureenschap.; Sector Franse
Cultuur.

41.02 van de sectie ID van de belasting van de Culturele Zaken van de Nederlandse CultuURemanschap, Sector Nederlandse Cultuur.

- bijzondere

- **nier-patrimoniale**

Uitff., 4vnr :

- ~~niet-patrimoniale.~~

Onlvall~sle" :

- van budgettaire oorsprong :

- artikel 41.01. sectie ID, van de bClttotintl van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurzemeenschap, Secror Franse Cultuur,

- artikel 41.01, sectie II, van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur;

- bijzondere :

- nier-patrimoniale,

Uitgaven :

310000

- niet-patrimoniale,

Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

1	2	3	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontuangen van het jaar
---	---	---	----------	---	--

Recettes :

— particulières :

— non patrimoniales

Dépenses :

— non patrimoniales

660 6 C Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 :

Soldes.

Recettes :

— particulières :

— non patrimoniales

Dépenses :

— non patrimoniales

Total pour le chapitre M

Total pour la section D

—

5822

5823

462865

462865

290

500

500

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700 1 A Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) :

Soldes

4290

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 74.80, 74.81, section I, B, du Titre II — Dépenses de capital)

Dépenses :

— patrimoniales

700 2 A Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) :

Soldes

2619

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 74.80, section I, B, du Titre II — Dépenses de capital)

Dépenses :

— patrimoniales

700 5 A Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres :

Soldes

12227

Recettes :

— d'origine budgétaire (arr. 74.82, section I, A, du Titre II — Dépenses de capital)

Dépenses :

— patrimoniales

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	660	6	C
---	---	---------	-----	---	---

Ontvangsten :

- bijzondere :
- niet-patrimoniale.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-uitgaven van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954:

660 6 C

Saldo's.

Ontvangsten :

- bijzondere :
- niet-patrimoniale.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

190

461110

6891

461190

fi H9H

Totale voor hoofdstuk DL

Totale voor Sectie J.

Sectie n.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK J.

STAATSDIENSTEN MFA" AFZONDERLIJKE BEHEER.

Kas van het Koninklijk MUJCU voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1910) :

700 1 A

1790

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.80, 74.81, sectie J, B, van de Titel I (- K3pitaalluigaven)).

Uitgaven :

- patrimoniale.

3000

Kas van de Koninklijke Musea (voor Kunst en Geschiedenis, en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924):

700 2 A

1119

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.80, sectie I, B, van de Titel II (- K3pitaalluigaven)).

Uitgaven :

- patrimoniale.

2000

Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Leren :

700 5 A

227

Saldo's.

Uitgaven :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.82, sectie I, A, van de Titel II (- K3pitaalluigaven)).

Uitgaven :

- patrimoniale.

12000

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Chiffre	N°	Cat.	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
700	8	A	Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger :		
			Soldes	135	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
700	9	A	Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) :	15185	
			Soldes		
			Recettes :		
			— particulier :		
			— non patrimoniales		1800
			Depenses :		
			— non patrimoniales		
			Fonds pour les relations culturelles :		
			(Les annes de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 700.11.A à 700.47.A, j)CIVentsUpPorter le paiement des dépenses de toute nature et quel Qu'en soit le montane. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et l'Clis, des recettes, provenant des manifestations culturelles, OfClis en YUdu rapprochement culturel entre les pas, et les produits des revenus des biens meubles et immeubles. Que les Fonds pourraient acquérir.)		
700	ti	A	Fonds culturel beljO-néerlandais, (ar~ du ~t du 27 décembre 1948) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'oril:inc budgétaire (art. 33.45, section III, du Tine. I — Dépenses; ceuranrcs :		
			1. Secteur commun		2005
			2. Secteur français		2524
			3. Secteur néerlandais		5048
			DI"mses :		
			— non patrimonial~ :		
			1. Secteur commun		
			2. Secteur français		
			3. Scrcur néerlandai~		
700	12	A	Fonds culturel franco-belRe, (arrêté du RéBent du 1 ^{er} juiUet 1946) :		
			Soldes	—	
			Reuttes :		
			— d'oril:ine bndAétaire (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :		
			1. Secteur commun		2005
			2. Secteur français		5048
			3. Secteur néerlandais		2524
			Dépenses :		
			— non patrimoniales :		
			1. Secteur commun		
			2. Secteur français		
			3. Secteur néerlandai~		
700	13	A	Fonds culturel angle-belge {arrêté du Régent du 20 octobre 1946} :		
			Soldes	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	A	B	C
		Fonds der Opdelvingen te Apamea, EI-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland:	700	II	A
	135	Saldo's:			
		Ontvangsten:			
		— van budgettaire (o)rsprong:			
		Uitfluent:			
		— niet-patrimoniale:			
		Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948):	700	9	A
	15485	Saldo's:			
		Ontvangsten:			
		— bijzondere:			
		— niet-patrimoniale:			
		Uitfluent:			
1500		— niet-patrimoniale:			
		Fondsen voor de culturele betrekkingen:			
		(De ~Idvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone re~plicht voor de Culturele Fondsen, ondergebracht onder de artikelen 700.11.A tot 700.47.A, mogen de betaling der allerhande uitgaven dra~ hoeveel deze ook m~ belopen. Ieder van deze fondsen wordt gestijfd door een jaarlijkse begrotingsroelage, door ~ften en legaren, door OiltvanitSoD voortkomend van culturele manifestaties in~richt met het oog op de culturele toenadering tussen de landen en door de opbrengst van de roerende en onroerende ~odern, welke de Fondsen mochten verwerven.)			
		Bel~Nederlandse Cultureel Fonds (~entsbesluit van 27 december 1948):	700	11	A
		Saldo's:			
		Ontvangsten:			
		— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven):			
		1. Gemeenschappelijke sector,			
		2. Franse sector,			
		3. Nederlandse sector,			
		Uitfluent:			
		— n;Cf-patrimoniale:			
200S		1. Gemeenschappelijke sector,			
2524		2. Franse sector,			
50.8		3. Nederlandse sector,			
		Bel~Frans Cultureel Fonds (~entsbesluit van 1 juli 1946):	700	U	A
		Saldo's:			
		Ontvangsten:			
		— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel 1 - Lopende uitgaven):			
		1. Gemeenschappelijke sector,			
		2. Franse sector,			
		3. Nederlandse sector,			
		Uitfluent:			
		— niet-patrimoniale:			
200S		1. Gemeenschappelijke sector,			
5048		2. Franse sector,			
2524		3. Nederlandse sector,			
		Belgisch-Engels Cultureel Fonds (Rcgenrsbesluit van 20 oktober 1946):	700	J3	A
		Saldo's:			

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

N°	C	L	LIBELLES	Solde au le. janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar

Recettes:

-- d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	859
2. Secteur français	...	...	...	...	1623
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	1623

Dépenses:

-- non patrimoniales:

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
1. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 14 A Fonds culturel belgo-tchécoslovaque (arrêté du Régent du 30 décembre 1947) :

Soldes —

Recettes:

-- d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	261
2. Secteur français	...	...	...	...	494
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	494

Dépenses:

-- non patrimoniales:

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 15 A Fonds culturel belgo-norvégien (arrêté du Régent du 14 octobre 1948) :

Soldes —

Recettes:

-- d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	196
2. Secteur français	...	...	...	...	371
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	371

Dépenses:

-- non patrimoniales:

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 16 A Fonds culturel belgo-luxembourgeois (arrêté du Régent du 4 octobre 1948) :

Soldes —

Recettes:

-- d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	205
2. Secteur français	...	...	...	...	186
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	386

Dépenses:

-- non patrimoniales:

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 17 A Fonds culturel belge-italien (arrêté du Régent du 20 décembre 1948) :

Soldes —

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo o/J 31 december 1975	TEKSTEN	60	61	62
---	--	---------	----	----	----

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector.

Uitkavtll :

- nier-parrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector.

859
1623
1623

Belgisch-Tsjechoslovaaks Cultureel Fonds (tsbesluit van 30 december 1941):

700 14 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van bud.;ettaire oorspron~ (an. 33.4., sectie III, van de Titel I - Lopende uit~ven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 1. Nederlandse sector.

Uitfilvm :

- nier-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. franse sector,
- 3. Nederlandse sector,

263
494
494

Belgisch-Noors Cultureel Fonds (legansbesluit van 14 oktober 1948):

700 15 A

Saldo's.

O"tvangsten :

- van bud~re oorsproDR (an.. 33.45., sectie DI., van de Titel I - Lopende uit~veo) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector.

Uitfilml/en :

- nier-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 1' Nederlandse sector,

196
371
171

Bel~sch-LUXeDilburgs Cultureel Fonds (legentsbesluit van 4 oktober 1948) :

700 16 A

Saldo's.

Ontvangstlm :

- van budgerraire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

- nier-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector,

205
386
386

Belgisch-Italiaans Cultureel Fonds (Regensbesluit van 20 december 1948) :

700 17 A

Saldo's.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

ANCIEN	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
	LIBELLES		
	Recettes:		
	- d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :		
	1. Secteur commun		704
	2. Secteur français		1329
	3. Secteur néerlandais		1329
	Dépenses :		
	- non patrimoniales :		
	1. Secteur commun		
	2. Secteur français		
	3. Secteur néerlandais		
700 18 A	Fonds culturel heléo-R.A.U. (arrêté royal du 7 décembre 1951):		
	Soldes	—	
	Recettes:		
	- d'origine budgétaire (an. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :		
	1. Secteur commun		491
	2. Secteur français		927
	3. Secteur néerlandais		927
	Dépenses:		
	- non patrimoniales :		
	1. Secteur commun		
	2. Secteur français		
	3. Secteur néerlandais		
700 19 A	Fonds culturel belga-autrichien (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1952):		
	Soldes	—	
	Recettes:		
	- d'origine budgétaire (an. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :		
	1. Secteur commun		228
	2. Secteur français		433
	3. Secteur néerlandais		433
	Dépenses:		
	- non patrimoniales :		
	1. Secteur commun		
	2. Secteur français		
	3. Secteur néerlandais		
700 20 A	Fonds culturel belgo-sud-africain (arrêté royal du 11 octobre 1954):		
	Soldes	—	
	Recettes:		
	- d'origine budgétaire (an. 33.45, section DI, du Titre I - Dépenses courantes) :		
	1. Secteur commun		196
	2. Secteur français		371
	3. Secteur néerlandais		371
	Dépenses:		
	- non patrimoniales :		
	1. Secteur commun		
	2. Secteur français		
	3. Secteur néerlandais		
700 21 A	Fonds culturel belgo-hellénique (arrêté royal du 15 décembre 1954):		
	Soldes	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	31 décembre 1975 Solde Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN			
---	---	---------	--	--	--

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I --
Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector.

704
1329
1329

Belgisch-V.A.R. Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 7 december 1951) :

700 18 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I --
Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 1. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 1. Nederlandse sector.

491
927
927

Belgisch-Oostenrijks Cultureel fonds (koninklijk besluit van 1 december 1952) :

700 19 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I --
Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector.

128
U
433

Belgisch-Zuid-Afrikaans Cultureel fonds (koninklijk besluit van 22 oktober 1954) :

700 20 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I --
Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector,
- 2. Franse sector,
- 3. Nederlandse sector,

196
371
371

Belgisch-Grieks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1954) :

700 21 A

Saldo's.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN			cd
---	---	---------	--	--	----

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel 1 —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale :

- | | |
|-----|-------------------------------|
| 196 | 1. Gemeenschappelijke sector. |
| 371 | 2. Franse sector. |
| 371 | 3. Nederlandse sector. |

Belgisch-Portugees Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1956) :

700 22 A

Saldo's :

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel 1 —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale :

- | | |
|-----|-------------------------------|
| 263 | 1. Gemeenschappelijke sector. |
| 4. | 2. Franse sector. |
| 4. | 3. Nederlandse sector. |

Belgisch-Duits Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 31 december 1957) :

700 23 A

Saldo's :

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel 1 —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale :

- | | |
|-----|-------------------------------|
| 286 | 1. Gemeenschappelijke sector. |
| 541 | 2. Franse sector. |
| 541 | 3. Nederlandse sector. |

Belgisch-Duits Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1956) :

700 24 A

Saldo's :

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel 1 —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale :

- | | |
|------|-------------------------------|
| 1104 | 1. Gemeenschappelijke sector. |
| 2086 | 2. Franse sector. |
| 2086 | 3. Nederlandse sector. |

Belgisch-Joegoslavisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 20 maart 1957) :

700 25 A

Saldo's :

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven L'ail het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	~	cdf
---	---	---------	---	-----

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 1. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 1. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

441
835
835

Belgisch-Turks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959) :

700 26 A

Saldo's:

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 3.14.i, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 1. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale:
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

704
1329
1329

Belgisch-rooms Cultureel fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :

700 27 A

Saldo's:

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven):
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 1. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale:
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

524
989
989

Belgisch-Spaans Cultureel fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959):

700 28 A

Saldo's:

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale:
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 1. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

212
402
402

Belgisch-Sovjet-russisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 oktober 1959) :

700 29 A

Saldo's:

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1975	TEKS TEN	OJ	2	3
Uittavell van et jaar	Saldo op 31 december 1975				

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

457
866
866

Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960): 700 30 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

344
649
649

Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960): 700 31 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

360
180
110

Belgisch-Venezolaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 december 1962): 700 32 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (an. 33.45, sectie III, van de Titel I — Lopende uitgaven) :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
- 1. Gemeenschappelijke sector.
- 2. Franse sector.
- 3. Nederlandse sector.

245
464
464

Belgisch-Tunesisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1962): 700 33 A

Saldo's.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

TEKSTEN

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975
---	---

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

263
494
494

Belgisch-Pakistaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 januari 1964) : 700 34 A

*Saldo's.**Ontvangsten :*

- van budgettaire oorsprong (arr. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

263
494
494

Belgisch-Amerikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) : 700 35 A

*Saldo's.**Ontvangsten :*

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

212
402
402

Belgisch-Romeens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) : 700 36 A

*Saldo's.**Ontvangsten :*

- van budgettaire oorsprong (arr. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector.
 3. Nederlandse sector.

263
494
494

Belgisch-Zweeds Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 6 december 1965) : 700 37 A

Saldo's.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	-----------------------

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I -- Lopende uitgaven):
 1. Gemeenschappelijke sector,
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

- niet-patrimoniale:
 1. Gemeenschappelijke sector.
 1. Franse sector,
 3. Nederlandse sector,

65
126
126

Belgisch-Mexicaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 maart 1965) :

700 38 A

Saldo's.

O"tva"gstn :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I -- Lopende uitgaven):
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale :
 1. Gemeenschappelijke sector,
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector.

75J
1421
Hh

Belgisch-Arjlenrijns Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 juni 1966) :

700 39 A

Saldo's.

OmvalUgstm :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I -- Lopende uitgaven):
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale:
 1. Gemeenschappelijke sector,
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector.

360
650
650

Belgisch-Hondse Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 februari 1966) :

700 40 A

Saldo's.

O"tva"gstn :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I -- Lopende uitgaven):
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :
 1. Gemeenschappelijke sector.
 2. Franse sector,
 3. Nederlandse sector,

311
587
587

Belgisch-Algerijns Cultureel Fonds :

700 41 A

Saldo's.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

			LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontuangen van het jaar
--	--	--	----------	---	--

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 3345, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	507
2. Secteur français	...	...	...	...	958
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	958

Dépenses :

— non patrimoniales :

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 42 A Fonds culturel belge-canadien :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 3345, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	617
2. Secteur français	...	...	...	...	1298
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	1298

Dépenses :

— non patrimoniales :

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 43 II Fonds culturel belgo-irlandais :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 3345, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	311
2. Secteur français	...	...	...	...	587
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	587

Dépenses :

— non patrimoniales :

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 44 II Fonds culturel belge-israélien :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 3345, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :

1. Secteur commun	...	...	...	...	490
2. Secteur français	...	...	...	...	927
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	927

Dépenses :

— non patrimoniales :

1. Secteur commun	...	...	...	...	...
2. Secteur français	...	...	...	...	...
3. Secteur néerlandais	...	...	...	...	...

700 45 A Fonds culturel belgo-indonésien :

Soldes —

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TE K 5 TEN			
---	---	------------	--	--	--

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

— niet-patrimoniales :

507
958
958

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Belgisch-Canadees Cultureel Fonds;

700 42 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

— niet-patrimoniales :

687
1298
1298

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Belgisch-Bulgaars Cultureel Fonds;

700 43 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

— niet-patrimoniales :

587
587
587

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Belgisch-Israëls Cultureel fonds;

700 44 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I —
Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Uitgaven :

— niet-patrimoniales :

490
927
927

1. Gemeenschappelijke sector,
2. Franse sector,
3. Nederlandse sector,

Belgisch-Indonesisch Cultureel Fonds;

700 45 A

Saldo's.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven L'an bet jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	ANMERKINGEN	TOELICHTINGEN	OPMERKINGEN
--	---	---------	-------------	---------------	-------------

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Belgisch-japans Cultureel Fonds

700 46 A

Saldo's.

OltvallRsten :

- van budgettaire oorsprong (art. BAS, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Belgisch-Indisch Cultureel Fonds

700 47 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- Van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de Titel I - Lopende uitgaven) :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale :

1. Gemeenschappelijke sector.
2. Franse sector.
3. Nederlandse sector.

0409	
773	
773	
<u>108500</u>	<u>18756</u>
108500	18756
570 290	2S 654

Totalen voor hoofdstuk L

Totalen voor sectie B.

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie
Van de belastingen; van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 3 avril 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture néerlandaise
et des Affaires flamandes,*

M^r H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre de la Culture française,

H.-f. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
hij Ons besluit van 3 april 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE,

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en van Vlaamse Aangef. genheden,*

M^{rr} H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Franse Cultuur,

H.-f. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.



VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aa"R~VTaa~de kredieten)		1974 (Crédits adaptés) (C) (AJ,,E, ep.ule kredieten) {J}			
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (I) Niet Gesplitste kredieten (61)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingen "OstleuinRs- L...-dieu"	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Verplichtings- krediete,;	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(I)	II:	II,	I~)	(S)	(61	(71	(R)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.

Institutions communales de la capitale.

A. - Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

S 1. Salaires et charges sociales.

11,03	Rémunérations du personnel actif en disponibilité, etc.	25,0	—	—	18,2	—	—
11,04	Allocations, dégrèvements quelconques, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
Total pour le S 1.		15,1	—	—	18,3	—	—

S 2. Achats, cibles, doubles, etc. de services.

12,01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,9	—	—	0,9	—	—
12,01	Eau, vapeur, gaz, etc. électricité, etc.	4,2	—	—	4,0	—	—
12,03	Frais d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	10,5	—	—	9,7	—	—
12,04	Combustibles solides et liquides, etc.	0,8	—	—	0,7	—	—
12,07	Habillements fournis à l'interne ou non de l'O.C.F.	0,3	—	—	0,2	—	—
11,09	Utilisation de véhicules automobiles, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12,10	Indemnités Rémunération quelconques au personnel de l'Etat, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
U.11	Dépenses de formation professionnelle	0,1	—	—	0,1	—	—
12,13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	1,5	—	—	1,4	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Rijkslijst)					1971 (Rijkslijst)			TEKSTEN	Art.
(Vrijwillige bijdragen)					(Vrijwillige bijdragen)				
Engagements		Ordonnancements			Ordonnancements				
Op niet resp/itste kredieten		Op niet resp/itste kredieten			Op niet resp/itste kredieten				
Sur crédits non dissociés	Sur crédits dissociés	Sur crédits non dissociés	Sur crédits dissociés	Sur crédits non dissociés	Sur crédits non dissociés	Sur crédits dissociés	Sur crédits non dissociés		
Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten	Op niet resp/itste kredieten		
9	10	un	121	113	14	1151	116	(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. -- Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

S 1. Leen van sociale lasten.

Bezoldij van het actief van de bezoldiging van het personeel, enz. 11.03

Alle andere toegevoegde, em. ... 11.04

Totaal voor S 1.

S 2. Aankoop van niet-diluvianaal materiaal van de dienst.

Ereloon van advocaten van de geesteswetenschappen, enz. 12.01

Water, stroom, gas van de dienst, enz. 12.02

Onderhoud van meubilair, materieel en machines, enz. 12.03

Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. 12.04

Kleding van de dienst of zonder bemiddeling van de dienst, enz. 12.07

Uitruiting van de dienst met het gebruik van motorvoertuigen, enz. 12.09

Alle andere verrichtingen aan het Rijksbestuur, enz. 12.10

Uitruiting voor beroepsopleiding ... 12.11

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz. U.13

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.

(2) Het beschikbare bedrag van de niet splitsbare kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voernota vermeld.

(3) Met inbegrip van de vassalen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (A.J.N.J., evroa Sde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) P) (Aangetraste kredieten) f)		
		Crédits non dissociés Nid gespliste kredieten)	Crédits dissociés Gespliste kredieten		Crédits non dissociés (2) Nier gespliste kredieten (2)	Crédits dissociés Gespliste kredieten	
			Crédits d'eeaanemeer Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'eeaanemeer Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	m	(8)
12.14	Frais exceptionnels de services, etc....	2,5	—	—	2,4	—	—
12.22	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, etc.	1,0	—	—	0,7	—	—
12.23	Musées nationaux: frais d'organisa- tion matérielle des expositions tem- poraires	0,9	—	—	0,7	—	—
12.25	Concours et prix nationaux: o., In- ternationaux, concours, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
12.26	Publicité et « public relation5	0,4	—	—	0,4	—	—
12.27	Promotion de la musique: Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
12.28	Depenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au pu- blic	0,7	—	—	0,6	—	—
12.40	Travaux courants	0,3	—	—	—	—	—
Total pour le S 2.		25,4	—	—	23,4	—	—
Total pour le chapitre I.		50,5	—	—	41,7	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transfert de revenus au secteur

33.01	Concours musical international « Rei- ne Elisabeth de Belgique » et Prix du Gouvernement	0,1	—	—	—	—	—
33.02	Chapelle musicale de Reine Elisabeth ...	4,0	—	—	4,8	—	—
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,7	—	—	3,2	—	—
33.04	Subventions aux Jeunesses musicales: 1. Fédération nationale des « Jeunes- ses musicales » de Belgique 2. « Jeunesses musicales » de Bruxel- les	1,5 1,5	— —	— —	2,5 1,5	— —	— —
33.05	Centre belge de Documentation musi- cale (CEBEDEM)	3,0 4,3	— —	— —	4,0 3,7	— —	— —
33.06	Prix de Rome	0,1	—	—	0,1	—	—
33.07	Prix triennal de la gravure	0,1	—	—	—	—	—
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	0,2	—	—	0,1	—	—
33.09	Subvention au Musée du Cinéma ...	3,0	—	—	3,0	—	—

(*) à (f) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) (00'eTu'ezelll;kin~c")					1972 (Realisations) (Verwe:elltkimKen)			TEKSTEN	Afd.	
Enaagacmerus V'JstleR.Kins:en		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnancerineen					
Sur crédits non dissociés Op "id Jitsplisu l;re4:tun (9)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés 1973 P)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet RIsplir- ste ued,den overgebracht "an 1971	Sur crédits non dissociés 1972 Pl	Sur crédits dissociés (5)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet Kesplit- ste kredseten ouergebracht "on 1971			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			
1,3	—	1,1	—	0,8	1,3	—	0,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14	
0,6	—	0,6	—	0,2	0,6	—	—	Rijksmuziekconservatorium te Brussel, enz.	12.22	
0,9	—	0,9	—	—	0,6	—	—	Rijksmuseum : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke renoorsrellingen.	12.23	
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden, enz.	12.25	
0,3	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	Publiciteit en « public relations» ...	12.26	
0,5	—	0,4	—	0,1	0,4	—	—	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties, enz.	12.27	
0,6	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met het opstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28	
—	—	0,6	—	—	0,6	—	0,3	Lopende werken	12.40	
18,0	—	14,4	—	2,7	11,7	—	2,4	Totaal voor S 2.		
27,5	—	22,4	—	2,7	16,6	—	2,4	Totaal voor hoofdstuk J.		
HOOFDSTUK III.										
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.										
Inkomensoverdracht aan gezinnen.										
Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België » - Prijs van de Regering.										33.01
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—			
3,0	—	3,0	—	—	3,0	—	—	Muziekbpel « Koningin Elisabeth ».	33.02	
2,7	—	1,4	—	1,7	1,4	—	2,1	Toelagen aan concerrverenigingen ...	33.03	
Toelagen voor Jeugd en Muziek:										33.04
1,4	—	1,4	—	0,5	0,2	—	0,1	1. Nationale Federatie « Jeugd en Muziek - van België.		
1,5	—	1,5	—	—	1,2	—	0,2	2. « Jeugd en Muziek - van Brussel.		
2,7	—	2,7	—	0,5	1,4	—	0,5			
3,1	—	3,1	—	—	1,7	—	—	Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM).	33.05	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Prijs van Rome	33.06	
—	—	—	—	0,1	—	—	—	Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.	33.07	
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.	33.08	
2,4	—	2,4	—	—	2,5	—	—	Toelage aan het Museum van de Film.	33.09	

(*) à (i) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eersre bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aanvraag kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (i) (Aanvraag kredieten) (i)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (i)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement 1 ^{ste} vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement 2 ^{de} vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts.	15,0	—	—	15,0	—	—
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique.	0,5	—	—	—	—	—
33.12	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire.	0,5	—	—	0,5	—	—
33.13	Subvention à la Cinémathèque de Belgique.	13,8	—	—	12,0	—	—
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.	5,0	—	—	3,0	—	—
33.15	Subvention au Comité olympique belge.	0,5	—	—	0,3	—	—
33.16	Subvention à la Nouvelle Scène (pour mémoire).	—	—	—	0,5	—	—
	Total pour le chapitre III.	51,9	—	—	50,3	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transfert de crédits au Fonds et aux institutions publiques. WK - Cercle de l'Art et de l'Architecture.							
41.01	Ponds commun des mairies de l'Etat, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
	Total pour le chapitre IV.	0,4	—	—	0,4	—	—
	Total pour A. - Crédits pour activités culturelles.	102,8	—	—	92,4	—	—
8. - Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.							
S 1. Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif en disponibilité, etc.	151,4	—	—	123,0	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	2,3	—	—	2,3	—	—
	Total pour le S 1.	153,7	—	—	125,3	—	—
S 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,0	—	—	1,1	—	—

(*) à (i) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1971 (Realisations) (Veru-ezenlijkingen)					1971 (Réalisations) (Veru-ezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Enaاعمتمرس (\3stl(R.-j){II}		Ordoio aucerncruv irdunnanreringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) Op niet Respl'it- luedlelen (1)	Sourcrédits dissociés (1) Op R.-5plit5te kred,eten (1)	Sur crédits non dissociés 1973 Cl Op niet r.espl'itU kredseten 1973 (C)	Sur crédits dissociés (C) Op R.-5plit5te kreJrcun (J)	Sur crédits non dissociés reportes de 1972 Op 'U' Repli- ste kredseten of eTf.ebrad,t 1971 1971	Sur crédits non dissociés 1972 fil OII niet gesplstste kredieten 1971 (C)	Sur crédits dissociés (1) Op c.espl'itc kred,eten (1)	Sur crédits non dissociés reportes de 1971 OII niet Respl'il ste kred'eten ouergebracht 1971 1971		
(91)	1101	.11:	(\II)	CB1	n4~	(\5]	116)		
								(\7)	(18)
9,5	—	6,0	—	U,5	18,4	—	0,5	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.	33.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België.	33.11
0,5	—	—	—	0,5	—	—	2,8	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	33.12
10,8	—	—	—	—	10,0	—	0,5	Toelage aan de Cinematheek van België.	33.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel.	33.14
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.	33.15
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de « Nouvelle Scène » (pro memorie).	33.16
35,1	—	18,6	—	14,3	38,6	—	6,4	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INCOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomsten en drachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	—	Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, enz.	41.01
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
6,15	—	41,4	—	17,2	11,5	—	8,8	Totaal voor A. - Kredieten voor culturele activiteiten.	
B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.									
HOOFDSTUK I.									
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.									
S 1. Lonen en sociale lasten.									
120,5	—	120,5	—	0,2	89,3	—	1,1	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
1,9	—	1,9	—	—	—	—	0,1	Allerhande roelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04.
122,4	—	122,4	—	0,2	89,3	—	1,2	Totaal voor S 1.	
S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
0,9	—	0,7	—	0,2	0,7	—	0,2	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	12.01

C) à (C) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (*) (Aangepaste kredieten) (')			
		Credin non dissociés Niet geassocieerde kredieten	Crédits dissociés Geassocieerde kredieten		Crédits non dissociés (%) Niet geassocieerde kredieten (%)	Crédits dissociés Geassocieerde kredieten		
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonningskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonningskredieten	
III	~!~	m	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
12.02	Eau, vapeur, ~ et électricité, etc. ...	9,2	—	—	8,3	—	—	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. ...	24,9	—	—	22,8	—	—	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'inventaire de l'O.C.F. ...	0,8	—	—	0,6	—	—	
11.07	Habillament fourni l'intervention ou non de l'O.C.F. ...	0,6	—	—	0,6	—	—	
U.05	Produit d'entretien et petit matériel d'entretien. Cite: (O.C.F. ...)	—	—	—	0,1	—	—	
12.09	Utilisation de véhicules ...	0,2	—	—	0,2	—	—	
11.10	Indemnités ...	2,0	—	—	1,6	—	—	
11.11	Dépense de formation professionnelle ...	0,2	—	—	0,2	—	—	
11.14	Frais exceptionnels de recrutement et d'acquisition de biens ...	6,5	—	—	5,9	—	—	
11.40	Travaux courants ...	4,6	—	—	1,2	—	—	
11.41	Institut royal du Patrimoine artistique: COMMISSION, etc. ...	0,5	—	—	0,6	—	—	
12.43	Service national des Fouilles, etc. ...	4,0	—	—	3,5	—	—	
11.41	Investissement du patrimoine ...	—	—	—	—	—	—	
12.47	Musées royaux d'Art et d'Histoire ...	0,1	—	—	0,2	—	—	
12.48	Dépenses exceptionnelles: musées de l'Etat ...	0,5	—	—	0,5	—	—	
Total pour le S 2.		55,1	—	—	47,4	—	—	
Total pour le chapitre I.		208,8	—	—	172,7	—	—	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DES NON
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus au musée.

33.20	Fondation égyptologique Reine Elisabeth (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
33.21	Subventions aux musées de l'archéologie bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat ...	0,5	—	—	0,5	—	—

(*) à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements		Ordonnancements			Ordonnancements				
Sur crédits non dissociés (1) — 0" niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (1) — 0" g. resp. bste kred. r. (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (1) — OP "id" E. es (J. u. s. l. e.) kredieten 1973 (1)	Sur crédits dissociés (1) — Op v. resp. l. s. l. e. kred. r. (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste krediet r. overgebracht t' an 1971	Sur crédits non dissociés 1972 (1) — OP niet gesplitste kredieten 1972 (1)	Sur crédits dissociés (1) — 0/1 gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht t' an 1971		
(19)	(110)	(III)	(111)	(II)	(1141)	(15)	(161)	(11)	(18)
5,)	—	2,1	—	0,3	3,3	—	0,4	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
18,7	—	14,7	—	—	11,6	—	4,1	Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	12.03
0,7	—	0,6	—	0,1	0,6	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
0,5	—	0,3	—	0,2	0,2	—	0,1	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel, enz. (pro memorie).	12.08
0,2	—	0,)	—	—	0,1	—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangsstukken, inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1,3	—	1,3	—	0,1	1,1	—	0,)	Aankoop vergoedingen aan het Rijks personeel, enz.	12.10
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
4,1	—	0,7	—	1,5	0,9	—	5,3	Uitsonderings uitgaven voor diensten en voor andere bepelling van niet-duurzame voederen, enz.	12.14
0,2	—	0,2	—	0,4	1,4	—	—	Lopende werken	12.40
0,3	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Koninklijk Instituut voor het Koninkrijkshandelsmuseum: bewaring, enz.	12.42
3,4	—	3,4	—	0,1	3,1	—	—	Nationale Dienst voor de Opgravingen, enz.	12.43
—	—	—	—	2,1	6,)	—	—	Inventaris van het architecturaal patrimonium van België, enz.	12.44
—	—	—	—	0,1	0,)	—	—	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, enz.	12.46
0,3	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Uitsonderings uitgaven: Rijksmuseum ...	12.48
36,8	—	27,7	—	5,1	23,1	—	10,4	Totaal voor S 2.	
159,2	—	150,2	—	5,3	113,2	—	11,6	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Egyptologische stichting «Koningin Elisabeth» (pro memorie).

Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

(*) à (') De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.		1975 (Credits sollicités) Gedane raagde kredieten			1976 iLr~Jils „JlPh.S) {1 A.w./rlJ.Jste kredieten} (2)		
		Crédits d'un dissocié Nct P-plate-tk'l'J,t'ult'	Credits dissociés C.op/rste kredieten		Crédits d'un dissocié Oll't c.espl't.de kredron (0)	Credits dissociés Gesplitste kredieten	
			Credits denaaccment V.s.le Jt-PES kredieten	<rc;dlt~ do'donnancemnt Ordonnancerings- kredieten		Credits d'naaaemenr V.a.BEERJURS kredieten	Crédits d'o'donnancemnt O,dm'''3"(eFin-s- kredieten
rn		jJ	.4	:S:	.61	m	:8i
33.22	Centre national de Recherches archéologiques Toul pour le chapitre m.	2,6 3,1	— —	— —	2,6 3,1	— —	— —
	CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR rt1BUC., Tr.Mfem de reveaas .ux proViaet, communtt cc orga timel . s.Ami:ft..						
4.1.01	SUH\ Cnlions 3UX muté" de I~onlé. ruion brulleJoise qui ne Rllb<ent pas de l'ErcIt Toul pour le capit:l: IV.	0,5 0,5	— —	— —	0,5 0,5	— —	— —
	CHAPITRE : OL. DIVERS. Non réparti économiqu Clil Clif.						
01.01	Subventions 3Ull musies de 1'3~' rution brulleJoise qui ne Rllb<ent pas de l'Eat Total pour Ic chapitre OL. Total pour B. -- Crédits pour activiles scientifiques. Toul pour la section I. - - InstilUlions communes de la capit3le.	0,3 0,3 212,7 315,5	— — — —	— — — —	0,3 0,3 176,6 269,0	— — — —	— — — —
	Section JI. Affaires cultureUes de langue allemande. CHAPITRE J. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES. SJ Salaires et charges sociales.						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité CIC. + Toul pour le S J.	1,3 1,3	— —	— —	1,1 1,1	— —	— —

(¹) à (⁶) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

C 1973 (RL:..l:is..l:ionsl — l'Verusezenlittingen)					1972 (RL:..f:is..:ations) — (VeTwe:;ellliiki,,,ell)			TEKSTEN	Art.
Enaaecrnrcrs V'ast/e-inRen		Ordonnancements — Grdonnanceringen			Ordonnancements — Csrddonnnancennsen				
Sur crédits non dissociés FI — Op "iet Resplitste kredieten : l"~	Sur crédits dissociés, (I) — O" R"pluwe kf/tete" (')	Sur crédits non dissociés 1973 FI — Op niet Kesp/ltst! krediet: 1973 {i	Sur crédits dissociés, (')	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredietn oregebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 FI — O" niet Resplitstu kredietn 1971 (')	Sur crédits dissociés, C')	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten orebracht van 1971		
(1)	1101	111)	(12)	113}	CH)	1151	(16)		
								(1:')	(18)

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	0,2	0,1	—	—

Nationaal Centrum voor Oudheid- 33,22
kundige Navorsingen.

Totaal voor hoofdstuk M.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincien, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Toelagen aan de musea uit de Brus- 43,01
selse a-omeration die niet van de
Staat a angen.

—	—	—	—	0,2	—	—	—
—	—	—	—	0,2	—	—	—

Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK OR.

DIVERSEN.

Niet economisch verded.

Toelagen aan de musea uit de Brus- 01,01
selse a-omeration die niet van de
Staat a angen.

0,3	—	—	—	—	0,3	—	0,3
0,3	—	—	—	—	0,3	—	0,3

Totaal voor hoofdstuk OJ.

Totaal voor B. - Kredieten
voor wetenschappelijke activiteiten.

159,5	—	150,2	—	5,7	11305	—	11,9
-------	---	-------	---	-----	-------	---	------

Totaal voor sectie I. -
Gemeenschappelijke insreellingen
van de hoofdstad.

WIO	—	1'1,6'	—	22,9	169,0	—	20,7
-----	---	--------	---	------	-------	---	------

Sectie II.

Duitstalige culturele Zaken.

HOOFDSTUK 1.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

St.Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter 11,03
beschikking gesreld personeel, enz.

1,3	—	1,3	—	—	1,0	—	—
1,3	—	1,3	—	—	1,0	—	—

Totaal voor S 1.

C) à (") De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

Arr.	L I B E L L É S	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits sollicités) (1) (Aangepaste kredieten) (1)			
		Revenus (Inkomsten)	Crédits dissociés Cesptuiste kredieten		Crédits non dissociés (2)	Crédits dissociés Cesptuiste kredieten		
			Crédits d'équipement (Investeringskredieten)	Crédits d'exploitation (Operationele kredieten)		Crédits d'équipement (Investeringskredieten)	Crédits d'exploitation (Operationele kredieten)	
(1)	2	(3)	4	5	(6)	(7)	(8)	

2. Achat de biens durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
11.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	0,2	—	—	0,1	—	—
11.10	Indemnités versées à quelque titre que ce soit au personnel de l'Etat, etc.	0,2	—	—	0,1	—	—
11.50	Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique	—	—	—	0,5	—	—
12.51	Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, etc.	—	—	—	0,1	—	—
11.51	Dépenses de toute nature relatives à : 1° l'achat d'ouvrages, etc.; 2° le développement des programmes; 3° le fonctionnement du service central de bibliothèques, etc.; 4° l'organisation de cours, etc.	—	—	—	1,5	—	—
12.53	Dépenses de toute nature relatives à la promotion des langues d'expression allemande, etc. (pour mémoire).	—	—	—	0,1	—	—
11.54	Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, etc. (pour mémoire).	—	—	—	1,5	—	—
Total pour le S 2.		0,8	—	—	4,1	—	—
Total pour le chapitre I.		1,9	—	—	5,2	—	—

CHAPITRE II.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DIVERSES AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux municipalités.							
3330	Subventions de fonctionnement et de formation des cadres en faveur : ..	—	—	—	0,9	—	—
	1° des œuvres et initiatives de jeunesse.	—	—	—	—	—	—
	2° des œuvres et initiatives d'éducation populaire	—	—	—	1,4	—	—
	3° des œuvres et initiatives d'amateur	—	—	—	0,8	—	—
	4° des sociétés folkloriques	—	—	—	0,1	—	—
3331	Subventions aux musées, etc.	—	—	—	0,2	—	—
3332	Subventions aux maisons de jeunesse.	—	—	—	0,7	—	—

(1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements (Vastleggingen)		Ordonnancements (Gedoneeringen)			Ordonnancements (Gedoneeringen)				
Sur crédits non dissociés (a) niet gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés (b) (b) gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1973 (c) (c) niet gesplitste kredieten 1973	Sur crédits dissociés (d) (d) gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés rapportés de 1972 (e) niet gesplitste kredieten overgebracht uit 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (f) (f) niet gesplitste kredieten 1972	Sur crédits dissociés (g) (g) gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés rapportés de 1971 (h) niet gesplitste kredieten overgebracht uit 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

								S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Erolonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	12.03
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
M	—	0,0	—	—	0,3	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de muziek.	12.50
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, enz.	12.51
0,4	—	0,4	—	—	0,2	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met: 1- de aankoop van boeken, enz.; 2- de bevordering van het leenverkeer, enz.; 3- de werking van de centrale dienst voor bibliotheken, enz.; 4- de organisatie van cursussen, enz.	12.52
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs, enz. (pro memorie).	12.53
1,3	—	1,3	—	—	1,3	—	—	Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende manifestaties, enz. (pro memorie).	U.54
2,7	—	1,7	—	—	1,4	—	—	Totaal voor S 2:	
4,0	—	4,0	—	—	3,4	—	—	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK In.

INICOMENSOVERDRAOITEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Toelagen voor werking en kadervorming ten gunste van:

1° de verenigingen en initiatieven voor de jeugd;

2° de verenigingen en initiatieven voor de volksopvoeding;

3° de verenigingen en initiatieven voor amateuristische kunstbeoefening;

4° de folkloristische verenigingen.

Toelagen aan de musea, enz. ... 33.31

Toelagen aan de jeugdclubhuizen, enz. 33.32

(a) à (h) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) (Aanvraagkredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
Cl.	12)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.33	Subvention au « Kgl. National-Vokal-ensemble Willy Mommer, Eupen » etc. ...	—	—	—	0,1	—	—
33.34	Indemnités aux bibliothécaires, etc. ...	—	—	—	0,2	—	—
33.35	Subventions en livres, etc. ...	—	—	—	0,3	—	—
33.36	Subventions en faveur des sections 10-c1cs, etc. ...	—	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	—	—	—	4,9	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'UNION DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de l'Etat aux provinces, communes et organismes assimilés.							
3.01	Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen, etc. (voir mémoire). ...	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre IV.	—	—	—	—	—	—
	Total pour la section U. - Affaires culturelles de l'Allemagne.	1,9	—	—	10,1	—	—
Section III.							
Relations culturelles internationales.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.							
S 2. Achats de biens matériels durables et de services.							
12.60	Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propa- gande culturelle à l'étranger. ...	1,0	—	—	1,5	—	—
12.63	Dépenses courantes concernant l'UNESCO. ...	2,0	—	—	2,7	—	—
12.65	Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturel- les en général. ...	5,1	—	—	7,3	—	—
	Total pour le S 2.	8,1	—	—	11,5	—	—
	Total pour le chapitre I.	8,1	—	—	11,5	—	—

(1) à (t) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

III-1 IRL „Ih“ „lon“ Veru: epeuh, K'IR, L'KJ			Iq71 (Reabs.nron) Veru:r.: el1likiuKen)		
Enaaucments JstleER.mxcll		Ordonnanen Ordonnan cernnien			
Sur crédits non dissociés Op niet 2l'sp'utse kredieten	Sur crédits JISSOLJ es Op RI'sp'utsu tr'tu'en	Sur crédits non dissociés 1973 f' O/J niet 2l'sp'utse kredieten 1973 f'	Sur crédits non dissociés 1973 f' Of E'SALLAMG brtJ.rlr' t f'	Sur crédits non dissociés 1971 f' O/J met gesplitste kredieten 1972 f'	Sur crédits non dissociés 1971 f' Op zesplit ue ered.etcn f'
(19)	110:	111:	111:	111:	111:

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelagen aan het « Klg. National-Vokalemblesse Willy Mommer, Eupen », enz.	33,33
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Vergoedingen voor de bibliothecarissen, enz.	33,34
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Toelagen in boeken, enz.	33,35
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelagen voor de plaatselijke afdelingen, enz.	33,36
2,9	—	2,9	—	—	2,1	—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.¹

Inkomensovervachten
aan provincien, ganeetell
ea daarmee gelijkgestelde lichamen.

0,1	—	0,1	—	—	1,0	—	—	Buuregewone toelage aan de stad Eupen, enz. (pro memoria).	43.01
0,1	—	0,9	—	—	1.0	—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
7,8	—	7,8	—	—	6,8	—	—	Totaal voor sectie II. - Duitse cultuure zaken.	

Sectie m.

Internationale culture~
betrekkingen.

a00r0SnnC L

LOPENDE IJTGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen ea van dieasten.

1,5	—	1,5	—	1,3	2,1	—	1,0	Aankoop en publicatie van werken en kunswerken voor de culturele propaganda in het buitenland.	U.60
10,5	—	1,5	—	0,5	1,0	—	0,3	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO.	12,63
7,0	—	7,0	—	1,6	1,7	—	1,8	Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in her algemeen.	12,65
10,0	—	10,0	—	3,4	4,8	—	3,1	Totaal voor S 2.	
10,0	—	10,0	—	3,4	4,8	—	3,1	Totaal voor hoofdstuk I.	

Cl à (°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de rabel,

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) (Aanangepaste kredieten)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten
nn	III	131	(4)	15J	(61)	(7)	(8)

CHAPITRE IU.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

	Transferts de revenus aux médias.						
33.040	Académie bulgare à Rome ..	3,5	—	—	3,4	—	—
33.4.	Chaire bulgare à l'Université de Londres	0,1	—	—	0,1	—	—
33.42	Subventions concernant le CoDKil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général ..	1,8	—	—	1,5	—	—
33.45	Subventions aux fonds culturels:						
	1. Secteur commun ..	211J	—	—	77,7	—	—
	2. Secteur français ..	341J	—	—		—	—
	3. Secteur néerlandais ..	34,0	—	—		—	—
		90,0	—	—	77,7	—	—
33.47	Subventions relatives à l'ordonnement en Belgique de rencontres internationales, etc. ..	1,5	—	—	1,5	—	—
33.4.	Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA » ..	5,0	—	—	4,8	—	—
33.50	Subvention à l'A.S.A.L. « Clearing House » ..	1,0	—	—	1,0	—	—
33.51	Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia » ..	8,5	—	—	—	—	—
	Total pour les articles 33.	11M	—	—	90,0	—	—

Transferts de revenus
à l'étranger.

34.12	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse, etc. ..	1,5	—	—	1,1	—	—
34.13	Subvention et cotisations aux organisations internationales ..	0,8	—	—	0,6	—	—
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunes musiciens, etc. ..	2,0	—	—	0,7	—	—
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Education, etc. ..	21,0	—	—	21,1	—	—
34.16	Institut International du Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge, cre. ..	0,3	—	—	0,2	—	—
34.17	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration, etc.	0,3	—	—	0,5	—	—

(1) à (6) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Règlés) >ation< > > (Veru-ezenliikingen) >					1972 (Règlés) > (Veru-ezenliikingen) >			TEKSTEN > >	Art.
Engagements > (Vaststell.S.; Tien >		Ordonnancements (Ordonnancerinsien >			Ordonnancements > (vrdonnanceringcn >				
Sur crédits non dissociés > Pi > > niet t'splitsu kredieten > (Ij)	Sur crédits dissociés > > > > Et Jplustu kredieten > (sl)	Sur crédits non dissociés > 1973 > > > > met Et Jplustu kredieten > > 1973 > >	Sur crédits dissociés > Pi > > Et Jplustu kredieten > >	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 > > > niet t'splitsu kredieten overgebracht > z'at 1971 >	Sur crédits non dissociés > (I > > niet t'splitsu kredieten overgebracht > z'at 1971 >	Sur crédits dissociés > > > > Et Jplustu kredieten > >	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 > > > niet t'splitsu kredieten overgebracht > z'at 1971 >		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK ID.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
3.1	---	3.1	---	1,5	1,8	---	0,8	«Academia Belgica» te Rome	33.40
ar	---	0.1	---	---	---	---	---	Belgische leersroel aan de Universiteit van Londen.	33.41
I.S	---	1,5	---	1,6	1,3	---	1,2	Toelagen betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in her algemeen.	33.42
								Toelagen aan de culturele fondsen ...	33.45
70.0	---	70.0	---	---	70.1	---	9,2	1. Gemeenschappelijke sector	
								2. Franse sector,	
								3. Nederlandse sector,	
70,0	---	70,0	---	---	70,1	---	9,2		
								Toelagen aan de organisatie in België van internationale ontmoetingen, enz.	33.47
1,0	---	1.0	---	0,7	0,2	---	0,3	Toelage aan de V.z.w. «MUDRA»	33.48
4,3	---	4,3	---	---	4,5	---	11,0	Toelage aan de V.Z.W. «Clearinx House»	33.50
---	---	---	---	---	---	---	---	Toelage aan de V.Z.W. «Europalia»	33.51
---	---	---	---	---	---	---	---	Touai voor de artikelen 33.	
80,0	---	80,0	---	3,8	77.9	---	22,5		
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
1,9	---	---	---	---	---	---	---	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.	34.12
0,5	---	0,5	---	0,4	---	---	0,3	Toelage en bijdragen aan internationale organisaties,	34.13
0,5	---	0,5	---	---	0,5	---	0,4	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der Verenigingen «Jeugd en Muziek», enz.	34.14
19,0	---	19,0	---	13,9	---	---	20,0	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, enz.	34.15
0,2	---	0,2	---	0,2	---	---	0,3	Internationaal Toneelinstituut, door roedoen van de Belgische Nationale Commissie, enz.	34.16
0,2	---	0,2	---	---	---	---	---	Internationaal Centrum voor her besruderen der problemen in verband met de herstelling, enz.	34.17

C) à (') De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1975 (Crédits sollicités) (AJIII: FvraJR, de leredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (AJIII: C(LASII: kredieten) ri)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'investissement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		Crédits d'investissement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten
III	(1)	(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.18	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires, etc.	0,8	—	—	0,8	—	—
34.19	Assemblée mondiale de la Jeunesse, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
34.20	Conseil européen des Comités nationaux de Jeunesse, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
34.21	Stipendium aux autres (jeunes)	1,3	—	—	1,2	—	—
34.22	Contribution de la Belgique au financement de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires, etc.	5,5	—	—	4,1	—	—
34.23	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
34.24	Contribution de la Belgique à l'European Coordination Council for Research and Documentation in Social Sciences (siège à Vienne)	0,2	—	—	0,2	—	—
34.25	Subvention au Conseil international pour l'éducation physique et le sport	0,4	—	—	0,4	—	—
Total pour les articles 34.		35,5	—	—	32,3	—	—
Total pour le chapitre III.		146,9	—	—	122,3	—	—
Total pour la section III. - Relations culturelles internationales.		155,0	—	—	133,8	—	—

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux organismes d'intérêt public
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie ...	195,0	—	—	154,1	—	—
41.02	Subvention à l'Orchestre national de Belgique ...	59,4	—	—	52,1	—	—
Total pour le chapitre IV.		254,4	—	—	206,2	—	—

(1) à C) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 Rechtsmonst Verz. bezienknigen				1975 Rechtsmonst Verz. bezienknigen			
Financieus Verz. bezienknigen				Financieus Verz. bezienknigen			
Sur credits non dissociés		Sur credits dissociés		Sur credits non dissociés		Sur credits dissociés	
Op nies		Op nies		Op nies		Op nies	
9		10		11		12	

1974 Rechtsmonst Verz. bezienknigen				1975 Rechtsmonst Verz. bezienknigen			
Financieus Verz. bezienknigen				Financieus Verz. bezienknigen			
Sur credits non dissociés		Sur credits dissociés		Sur credits non dissociés		Sur credits dissociés	
Op nies		Op nies		Op nies		Op nies	
9		10		11		12	

1974 Rechtsmonst Verz. bezienknigen				1975 Rechtsmonst Verz. bezienknigen			
Financieus Verz. bezienknigen				Financieus Verz. bezienknigen			
Sur credits non dissociés		Sur credits dissociés		Sur credits non dissociés		Sur credits dissociés	
Op nies		Op nies		Op nies		Op nies	
9		10		11		12	

0,5	—	0,5	—	—	—	—	0,4	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van litteraire werken, enz.	34.18
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	Wereldvereniging voor de jeugd, enz.	34.19
0.1	—	0.1	—	—	0,2	—	—	Europese Raad van de Nationale Comités voor de jeugd, enz.	34.20
1.1	—	1.1	—	—	1,2	—	—	Toelagen aan andere internationale jeugdschikkingen, enz.	34.21
—	—	—	—	—	—	3.8	—	Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg ». enz.	34.22
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne, enz.	34.23
0.1	—	0.1	—	—	—	0,1	—	Belgische bijdrage aan de « European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences » (zeker te Wenen).	34.24
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.	34.25
29,5	—	27,6	—	—	16,9	4,4	—	Loraal voor de artikelen 34.	
109,5	—	107,6	—	—	20,7	82,3	—	Totaal voor hoofdstuk ID.	
119,5	—	117,6	—	—	24,1	87,1	—	Totaal voor sectie ID. — Internationale culturele betrekkingen.	

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter.

151.0	—	151,0	—	—	14.4	116,0	—	14,8	Toelage aan de Koninklijke Munt-schouwburg.	41.01
54.0	—	54.0	—	—	5,8	42,0	—	1,4	Toelage aan het Nationaal Orkest van België.	41.02
205,0	—	205,0	—	—	20,2	158,0	—	16,2	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1975 (Credits sollicités) (AanJ{evraaJ{de kredieten})			1974 (Credits adanrés) (i) (AallJ{epaste kredieten} (*)		
		Credits dissociés Niel t,~>I>I"tsle kredieten	Credits dissociés Gesplitste kredieten		Credits dissociés Niel Rcsp/ilste kredieten (ij)	Credits dissociés Gespliiste kredieten	
			Credits d'engagement "astleUfnjts-krediden	Credits d'ordonnancement O,donn:mt:erInR,s-luedidelf		Credits d'enaagcmrnt V".1stleuIn{S: kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancennss-kredieten
(1)	(1)	01	(4)	151	16	(7)	151

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Dépenses de services publics
à caractère d'entreprise.

OZ,03

Doranon aux Insitluls de la Radio-
diffusion-Télévision Beine: services
communs

Total pour le chapitre 01.

Total pour 13 kcdon IV. -
Or"mj~m~ d'illlérét. public,

2041,0	—	—	1654,0	—	—
2041,0	—	—	1654,0	—	—
229,0	—	—	1860,2	—	—

Section V.

Crédit provisionnel.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Nun ..pam écoanaUucmeal

OUM

Crédit provisionnel destiné à couvrir,
pour l'OUT le bu.... les chaltCS
résultant de l'au-entation... éven-
tuelle de l'indice des prix à la
consommation et de la prowamma-
tion sociak *

Total pour le chapitre 01.

Total pour la section V.

Total pour le Titre J. - Dépenses
courantes des Affaires
culturelles communes.

90,5	—	—	154,3	—	—
90,5	—	—	154,3	—	—
90,5	—	—	154,3	—	—
2858,3	—	—	2427,4	—	—

0) à (i) le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisaties) (Verzuimenlijken)				1972 (Realisaties) (Verzuimenlijken)				TEKSTEN	Art.
Erreasmers (Sleefliefen)		Ordonnancements (Ordonnancements)		Ordonnancements (Ordonnancements)		Ordonnancements (Ordonnancements)			
Sur crédits non dissociés (e)	Sur crédits dissociés (c)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur credin dissociés (c)	Sur credits non dissociés reportés de 1971	Sur credits non dissociés reportés de 1971		
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (1)	Op gesplitste kredieten 1973 (1)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (1)	Op niet gesplitste kredieten 1972 (1)	Op niet gesplitste kredieten 1971 (1)	Op niet gesplitste kredieten 1971 (1)	d7,	(18)
(19)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Uitgaven van overheidsdiensten
met bedrijfsmatig karakter.Dotatie aan de Instellingen van de Bel- 02.03
gische Radio en Televisie: gemeen-
schappelijke diensren.

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie IV. -
Inschrijvingen van openbaar nut.

Sectie V.

Provisioneel krediet.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Provisioneel krediet tot de van 01.04
de lasten, voor de hele begroting,
voorzienend uit de eventuele stij-
ging van het indexcijfer der con-
sumtieprijzen en uit de sociale
programmatie.

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie V.

Totaal voor Titel I. - Lopende
uitgaven van de Gemeenschappelijke
Culturele Zaken.

C) li (c) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (A.1n.(levraaEd- kredieten)}				1974 (Crédits adaptés) (1) (Aa"-ep:Jste kredieten) (1)			
		Crédits non dissociés Niet gespliste kredieten	Crédits dissociés Gespliste kredieten		Crédits non dissociés. Cf) Niet gespliste kredieten (1)	Crédits dissociés Gespliste kredieten			
			Crédits J'cn2.1RCmCnr V'tzstlf"-R.i.,Es~ kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'enaagrcncnr V'astleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredietell		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL

Section I.

Institutions communes
de la capitale.

A. - Crédit
pour Ilcrivités culturelles.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Tnsfms de capituu
aux mages.

51.01	Rcs:luration de monumens, etc. ...	0,4	—	—	0,3	—	—
	Total pour le chapitre V.	0,4	—	—	0,3	—	—

CHAPITRE VII.

INVERnSSEMENTS. Diners.

Achals de bicas meubles
durabln. .

14.0J	Achal de machines, de mobilier, etc.	3,7	—	—	3,7	—	—
14.80	Conservatoire de musique de l'Eul. - Musée instrumental, er bibliothèque, que, etc.	1,3	—	—	1,1	—	—
74.82	Direction ~énéral des Ans cr des Lettres, etc. (pOllr. mémoire)	—	—	—	—	—	—
14.83	ECEJics royales	0,1	—	—	0,1	—	—
	Total pour le chapitre VII.	5,2	—	—	4,4	—	—
	Total polir A. - Crédits pour activités culturelles.	5,6	—	—	4,7	—	—

C) à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1971 Régis arrons: (Verwezenlijkingen)					1971 Régis arrons: (Verwezenlijkingen)			TE"STEK	An.
Fondsrechten Vastleggingen		n, donat, lict, lict, lict (n, donat, lict, lict, lict)			Ordinautcommissies Ordinautcommissies				
Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...	Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...	Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...	Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...	Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...	Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...	Sur crédits non d'opérations Op. mel. El-pititit trul, rll, ...			
9	10	11	12	(fr)	14	(H)	(th)		(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I.

Gemeenschappelijke
instellingen van de hoofdsrad.A. -- Kredieten
voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan gezinnen.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
2,6	—	2,1	—	2,6	1,1	—	0,6
0,9	—	0,9	—	0,1	0,5	—	—
—	—	—	—	—	0,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
3,5	—	3,0	—	2,7	2,3	—	0,6
3,6	—	3,1	—	2,7	2,1	—	0,6

Herstelling van geïsoleerde monu-
menten, enz.

: -v, aal voor hvd, dstuk V.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.Aankoop van machines, meubilair,
enz.Rijksmuziekconservatorium. -- Instru-
mentenmuseum en bibliotheek, enz.Algemene Directie voor Kunst en let-
teren, enz. (pro memorie J.

Koninklijke borsbeelden

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor A. -- Kredieten
voor culturele activiteiten.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aanvraag kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) (Aanpassing kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (1) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

B. -- Crédits
pour activités
scientifiques.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc.	12,0	—	—	13,4	—	—
U,64	Achat de moyens de transport terrestres	005	—	—	0,2	—	—
74.80	Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.	U,0	—	—	10,5	—	—
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain ...	1,7	—	—	1,7	—	—
	Total pour le chapitre VII.	25,2	—	—	25,8	—	—
	Total pour B. -- Crédits pour activités scientifiques.	25,2	—	—	25,8	—	—
	Total pour la section I. -- Institutions communales de la capitale.	30,8	—	—	30,5	—	—

Section II.

Affaires culturelles
de langue flamande.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux
aux médias.

52.02	Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques, etc.	—	—	—	0,4	—	—
	Total pour le chapitre V.	—	—	—	0,4	—	—

c) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) (Veruitvoering)					1972 (Realisations) (Veruitvoering)			TEKSTEN	Art.
Engagements Verplichtingen		Ordonnancements Toewijzingen			Ordonnancements Toewijzingen				
Sur crédits non dissociés (P) Op niet gesplitste kredieten (i)	Sur crédits dissociés (I) Op gesplitste kredieten (j)	Sur crédits non dissociés 1973 (1) Op niet gesplitste kredieten (i)	Sur crédits dissociés (II) Op gesplitste kredieten (j)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971	Sur crédits non dissociés 1972 (II) Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971	Sur crédits dissociés (III) Op gesplitste kredieten (j)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1970		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

B. - Kredieten
voor wetenschappelijke
activiteiten.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

11,1	—	11,0	—	0,5	303	—	8,4	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
12,6	—	10,1	—	6,8	51	—	1,4	Rijksmuseum : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, enz.	74.80
1,5	—	—	—	—	1,0	—	—	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.	74.81
25,3	—	14,1	—	7,4	9,6	—	9,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
25,1	—	14,1	—	7,4	9,6	—	9,9	Totaal voor B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
28,9	—	17,2	—	10,1	11,9	—	10,5	Totaal voor sectie I. - Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	

Sectie II.

Duitstalige culturele zaken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan gezinnen.

0,1	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Uitrustingstoelagen aan de openbare bibliotheken, enz.	52.02
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Totaal voor hoofdstuk V.	

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

Art.	ti B f i l e s	1975 (Crédits sollicités) (Aans:el."llaKd~ kr-df-lt-n)				1974 (Crédits adaptés) {1 (Aans:epasle kredieten) {1			
		Credits non dissociés Ni-t l'p'ltau kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Credits non dissociés {1 et gesplitste kredieten {1	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
			Credits d'investissement Vastleizingskredieten	Credits d'ordonnement Ordonnankredieten		Credits d'investissement Vastleizingskredieten	Credits d'ordonnement Ordonnankredieten		
II)	2.	1.	+	2.	6.	7.	8.		

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DRECS.

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Achat de machines, etc.	—	—	—	0,2	—	—
	Total pour le chapitre VII.	—	—	—	0,2	—	—
	Total pour les 15 communes du département allemand.	—	—	—	0,6	—	—

Section IV0

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques.
UM caractérisés d'entreprise.

nOt	Trésorerie royale de la Monnaie	24,0	—	—	10,0	—	—
	Total pour le chapitre VI.	24,0	—	—	10,0	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations
aux entreprises.

81.01	Radio-diffusion-Télévision Belge. — Dotation au Fonds d'investissement pour le nouveau complexe IU- (tranche)	316,0	—	—	516,0	—	—
	Total pour le chapitre VIII.	316,0	—	—	516,0	—	—
	Total pour la section IV. — Organismes d'intérêt public.	340,0	—	—	526,0	—	—
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	370,8	—	—	557,1	—	—
	Total pour les Titres I et II. — Affaires culturelles communes.	3229,1	—	—	2984,5	—	—

C) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) I Vrru-ezenlik (ingmr)				1975 (Réalisations) {\alt{'e:ell/ikil1-e'J}}			
Emaacment — "J51'Fet:ll1'":Cll		Or donna ncerneurs — t'rdonn ancrcsngen		Ordonn ancerneurs — t'rdonnancrcngen			
Sur crédits non dissociés Op mel RISU/MSIE kredieten (J)	Sur crédits non dissociés Op 21.57/156 L'ncJ'nten III	Sur crédits non dissociés Op mel E'ncJ'nten L'ncJ'nten-UI1 1973 (S)	Sur crédits non dissociés Op gesplitst kredieten (J)	Sur crédits non dissociés Op niet E'ncJ'nten-UI1 kredieten 1971 (J)	Sur crédits non dissociés Op gesplitst kredieten (J)	Sur crédits non dissociés Op niet E'ncJ'nten-UI1 kredieten 1971 (J)	
19.	IIQ.	III.	III.	(13)	14.	NS.	16.
TEKSTEN							Art.
							(18)

HOOFDSTUK VII. DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—

Aankoop van machines, enz. ...	74.01
Totaal voor hoofdstuk VII.	
Totaal voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken.	

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan opbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	3,0	—	—	2,0	—
—	—	—	3,0	—	—	2,0	—

Koninklijke Muntchouwburg ...	61.01
Totaal voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.

Belgische Radio en Televisie. — Dota- tie aan het Investeringsfonds voor het nieuwe gebouwcomplex (11° schijf).	81.01
--	-------

Totaal voor hoofdstuk VIII.

Totaal voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.

Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

Totaal voor de Titels I en II. — Gemeenschappelijke culturele zaken.

—	—	466,0	—	—	—	366,0	—
—	—	466,0	—	—	—	366,0	—
—	—	466,0	3,0	—	—	368,0	—
29,2	—	483,5	3,0	10,1	12,2	368,0	10,5
2 052,5	—	2 473,5	3,0	178,1	1 630,4	368,0	106,3

Tableau récapitulatif..

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTIEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	2858,3	2427,4	2023,3	1612,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	370,8	557,1	29,2	11,3	Kapitaaluitgaven.
Total	3229,1	2984,5	2052,5	1624,1	Totaal.
Crédits supplémentaires almées antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	25,5	—	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	2858,3	2427,4	2158,0	1714,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	370,8	557,1	496,6	390,7	Kapitaaluitgaven.
Total	3229,1	2984,5	2654,6	2104,7	Totaal.
Crédits supplémentaires annulés ultérieurs :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	52,1	—	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

TITRE 1.

DEPENSES COURANTES.

Section 1.

Institutions communes de la capitale.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE 1.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

S 1. Salaires et charges sociales.

An. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire accidenté en service).

11.03.5. Conservatoire de Musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.

TITEL I.

LOPENDE IDTGAVEN.

Sectie I.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK 1.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

S 1. Lonen en sociale lasten.

An. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (mer inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.

		1975	1974	1973		
		1975	1974	1973		
Classification économique:		1975	1974	1973	Economische classificatie:	
11J	<i>Salaire proprement dit. F</i>	8941746	5549802	8613014	<i>Eigenlijk 100/1 111</i>	
	donc:				waarvan e	
	— retenue veuves et orphelins ...	536505	380000	370000	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenue de sécurité sociale ...	223541	282000	278325	— werknemersbijdragen Sociale zekerheid.	
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>	
	Traitements barémiques F	6226076	4268181	6036021	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	126917	266648	244916	Bevorderingen in graad en weddverhogingen.	
	Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	394317	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	372102	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour dépenses et mises à la pension.	—	-56200	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index.	2029781	596206	588825	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	80-400	61500	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	288000	104386	107366	Haard- en standplaatsroelagen.	
	Majoration index.	70770	—	18204	Verhoging index.	
	Allocation de programmation	—	—	—	Programmietoelage.	
	Revalorisation	200202	177781	783763	Revalorisatie.	
	Totaux F	8941746	5549802	8613014	Totalen.	
112	<i>Allocations directes F</i>	827078	578451	618661	<i>Directe toelagen 112</i>	
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>	
	Pécule de vacances F	354000	299139	268074	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	356736	161798	307986	Kinderbijslagen.	
	Allocation de naissance	20000	15000	—	Geboortetoelage.	
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	15000	—	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Indemnités pour accidents du travail.	—	10000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	96342	71514	42601	Verhoging index.
Totaux F	827078	578451	618661	Totaal.
1B Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
-- aux assurances sociales F	630125	721288	278325	-- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	10398949	6849541	9510000	Algemene totalen.
Arrondi à F	10399000	6850000	9510000	Afgerond op.
Augmentation de 3 549 000 francs.		Vermeerdering met 3549000 frank.		
Index, revalorisation et recrutements dans les limites des cadres.		Index, revalorisatie en aanwervingen binnen de perken van de kaders.		
11.03.6. Palais des Congrès.		11.03.6. Congressenpaleis.		
	1975	1974	1973	
	14601000	11369000	—	
Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	12634119	9093836	—	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
-- rectifiées veuves et orphelins	75'042	—	—	-- afhoudingen weduwen en wezen.
-- rectifiées sécurité sociale	315'53	—	—	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barèmes F	8261500	6115'300	—	Bambabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	219000	206600	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de postes ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betakkingen.
Majoration index	2709519	1428870	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	91478	86300	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de logement et de résidence	358942	338625	—	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index	82050	58141	—	Verhoging index.
Allocation de programmation	911600	860000	—	Programmatietoelage.
Revalorisation	—	—	—	Revalorisatie.
Totaux F	12634119	9093836	—	Totaal.
112 Allocations directes F	1066900	1113332	—	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling:
Pécule de vacances F	700000	667500	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	265000	250500	—	Kindertbijslagen.
Allocation de naissance	—	50000	—	Geboortetoelage.
Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	30000	—	Toelagen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	50000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	101900	65332	—	Verhoging index.
Totaux F	1066900	1113332	—	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
-- aux assurances sociales F	900000	1161800	—	-- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	14601019	11368968	—	Algemene totalen.
Arrondi à F	14601000	11369000	—	Afgerond op.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.6. Palais des Congrès.

Art. 11.04. - Allerbande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.6. Congressenpaleis.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
112 Allocations directes F	100000	89000	—	Directe roelagen 112

Augmentation de 11 000 francs.

Heures supplémentaires.

Vermeerdering met 11 000 frank.

Overuren.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

An. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts. - Rangs il t Administratioll et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

12.01.5. Conservatoire de Musique de l'Etat. - Musée instrumental (1 bibliothèque).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 11.01. - Erelonen van aduokaten en geneesberen. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkostell aan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

12.01.5. Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentenmuseum en bibliotheek.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	900000	1180000	420000	Algemene werkingskosten 121

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
12.01.5. Conservatoire de Musique de l'Etat.	830000	830000	420000	12.01.5. Rijksmuziekconservatorium.
12.01.6. Palais des Congrès	70000	50000	—	12.01.6. Congressenpaleis.

12.01.5. Statu quo.

Décomposition du crédit:

frais de route et de séjour pour les restaurateurs invités à procéder à l'entretien des instruments du Musée instrumental: 60 000 francs.

Prestations de liers: 190 000 francs.

Rémunération d'experts: 580 000 francs.

12.01.6. AllmeStation de 20000 francs.

Prestations de rien: 30 000 francs.

Rémunération d'experts: 40 000 francs.

12.01.5. Statu quo.

Samnstelling van het krediet:

Reis- en presentiegelden voor de restaurateurs die uitgenodigd worden met het oog op het nazicht van de instrumenten van het Instrumentenmuseum: 60 000 frank.

Prestaties van derden: 190 000 frank.

Bezoldiging van deskundigen: 580 000 frank.

12.01.6. Vermeerdering mer 20000 frank.

Prestaties van derden: 30 000 frank.

Bezoldiging van deskundigen: 40 000 frank.

An. 12.02. - Eau, l'apeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Alfraltchissemnt de co'esponsitlllce. - Télégrammes. - Abonnements et commtniC4tions téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

An. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verimiks uitgaven. - fr.znkering van btieuen. - Telegrammen. - Abomre- menten op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Be/46- tingen. - Retribillies.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4200000	3950000 (320861)	2930000	Algemene werkingskosten 121

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
12.02.2. Commission royale des Monuments et des Sites.	600000	850000 (20298)	540000	12.02.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
12.02.5. Conservatoire de musique de l'Etat.	1450000	1300000 (75000)	950000	12.02.5. Rijksmuziekconservatorium.
12.02.6. Palais des Congrès	2150000	1800000 (225563)	1440000	12.02.6. Congressenpaleis.

SERVICES DIENSTEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Corres- pondance Brief- toetseling	Télé- grammes, téléphone Tele- grammen, telefoon	Transports Verkeer	Autres dépenses Andere uitgaven	Totaux Totalen
12.01.2. Commission royale des Monuments et des Sites. - Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen ... F	50000	300000	10000	120000	80000	40000	600000
12.01.5. Conservatoires de musique de l'Etat. - Rijksconcertgebouwen	160000	1060000	50000	35000	140000	5000	1450000
12.02.6. Palais des Congrès. - Congressenpaleis	305000	1310000	3000	354000	10000	168000	2150000
Totaux. - Totalen F	515000	2670000	63000	509000	230000	213 000	4200000

12.02.2. Augmentation de 50000 francs.
Accroissement nonnal. Ajustement de prix.

12.025. Augmentation de ISO000 francs.

A.:croissement normal des frais de foncrionnement. Nouveaux locaux.

12.02.6. Augmt 111.111 de 350000 francs,
Accroissl Cmt: llt des retri. ile.

12.02.2. Vermeerdering mer 50000 frank.
Normale aangroei, — Prijsaanpassing.

12.02.5. Vermeerdering met 150000 frank.

Normale groei van de werkingskosren, Ingebruikneming van nieuwe lokalen.

12.02.6. Vermeerdering met 350 000 frank.
Uitbreiding van de activiteitsreizen.

An. 12.0.1. - - "/t/cIIUS t/c""t/c"" ric locanx, /IIoMItr, IIuIIuiei et m4cfjncs. - - Acql;:sili", d'o/t;:agts et de IlubliC4;:ollS. - Abo,, - "enzel/IS 4/1X; 0/rn4IIX et plbliuoli/s officielles. - - Menues dépenses de mltriel;: de [onmitures de bureau, d'impression, de reliure et de l'adl;:s d'ntretien. - Location de biens mobiliers (y compris des insall:nions mcanographiqes). - PubliuoliS. par le département.

An. 12.0J. - - Onderhoudsuitgauen van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op de Jgbl. Idell en officiële publikaties. - Kleine uitgauen uoor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
1.21 Dépenses générales de fonctionnement.	10500000	9711000	8740000	Algemene werkingskosten UI

	1975	1974	1973	
12.03.1. Direction générale des Arts et des Lettres.	260000	—	—	12.03.1. Algemene Directie Kunst en Letteren.
12.03.5. Conservatoire de musique de l'Etat	2800000	2-480000	2100000	12.03.5. Rijksmuziekconservatorium.
12.03.6. Palais des Congrès.	7440000	7231000	6640000	12.03.6. Congressenpaleis.

	Direction générale des arts et des lettres — Algemene directie k.111St en letteren	Conservatoire de musique de l'Etat — Bijksmuziek- conseruatorium	Palais des Congrès — Congressen- paleis
a) Locaux, mobilier et machines: entretien. - Lokalen, meubilair en machines : onderhoud F	—	806000	6703050
b) Fournitures de bureau. - Bureaubenodigbeden	—	633 000	90000
c) Impressions. - Drukwerken	—	130000	10000
d) Reliures. - Inbindingen	—	160000	—
e) Matériel. - Materieel	—	180000	430000
f) Journaux, publications et achat et abonnement. - Dagbladden, publicaties: aankoop en abonnementen	260000	195000	5350
g) Achat d'ouvrages, de disques, et affiliations d'intérêt administratif. - Aankoop van werken, platen en toetredingen met administratief belang,	—	245000	—
h) Location d'objets mobiliers. - Huur van meubilair	—	106000	109800
i) Publications par le Département. - Publicaties door het Departement	—	310000	—
j) Matières premières et produits de consommation. - Grondstoffen en verbruiksartikelen	—	35000	50000
kl Affiliation à l'Association internationale des Palais des Congrès - Toetreding tot de Internationale Associatie der Congressenpaleizen	—	—	41800
Totaux. - Totaal F	260000	2800000	7440000

12.03.1. Augmentation de 260000 francs.
 Imputation sur le budget commun de dépenses communes aux deux secteurs linguistiques.

12.03.5. Augmentation de 320 000 francs.
Accroissement des frais d'entretien.

12.03.6. Augmentation de 209 000 francs.
Augmentation des frais d'entretien.

An. 12.M. — Combustibles solides et liquides
lit/rh à l'intervention de l'O.C.f.

12.04.5. Col1Set"\'3toire de musique de l'Etat.

12.03.1. Vermeerdering met 260 000 frank.
A.mrekening op de gemeenschappelijke begroting van uitgaven
gemeen aan de twee taalsectoren.

12.03.5. Vermeerdering met 320000 frank.
Toename : van de verbruikskosten.

U.03.6. Vermeerdering met 209 000 frank.
Toename : van de onderhoudskosten, -

An. 12.M. — Vaste en t'loeibare brandstojjen
geleverd door ~niddeling t'a," net C.B.B.

12.04.5 Rijksmuziekcconservatorium.

Classification économique		<i>ms</i>	1974	1973	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	800000	665000	535000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 135000 francs.,
Frais de clouffage des nouveaux locaux..

An. 12.07. - Holbiller's 11t 10llm; J Linten/ention
ou "on de l'O.C.f.

Vermeerdering met 135 000 frank.
Verwarmingskosten voor nieuwe lokalen,

ALL 12.07. - Kleding geleverd
door 0/ zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	300000	235000	225000.	Algemene werkingskosten 121

	1975	1974	1973	
12.07.5. Conservatoire de musique de l'Etat. - Musée instrumental et bibliothèque.	37000	37000	27000	12.07.5. Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.07.6. Palais des Congrès	263 000	198000	198000	12.07.6. Congressenpaleis, -

12.07.5. Statu quo.

12.07.6. Augmentation de 65000 francs.

Frais de nettoyage des vêtements obligatoires (arrêté royal du 30 janvier 1974).

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechanges) et éventuellement de voitures louées.

12.09.6. Palais des Congrès.

12.07.5. Status-quo.

12.07.6. Vermeerdering met 65 000 frank.

Reinigingskosten van de verplichte kleding (koninklijk besluit van 30 januari 1974).

Art. 12.09. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsmiddelen inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.

12.09.6. Congressenpaleis.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100000	108000	115000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:

Frais de consommation F 10000
 Frais d'entretien 10000
 Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques 80000

F 100000

Diminution de 8 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Samenstelling van het krediet:

Verbruikskosten F 10000
 Onderhoudskosten 10000
 Aankoop van gereedschapsmaterieel en banden 80000

F 100000

Vermindering met 8000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 12.10. - L'Etat indemnise quelconques au personnel de l'Etat pour les frais de déplacement, ainsi que les frais de transport afférents aux déplacements de travail (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiaal schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	300000	273000	251000 (3188)	Algemene werkingskosten 121

	1975	1974	1973	
12.10.5. Conservatoire de musique de l'Etat. - Musée instrumental et bibliothèque.	100000	95000	89000 (2288)	12.10.5. Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.10.6. Palais des Congrès.	200000	178000	162000 (1100)	12.10.6. Congressenpaleis.

12.10.5. Augmentation de 5000 francs.

Frais de déplacement pour l'établissement d'un inventaire d'instruments en Belgique.

12.10.5. Vermeerdering met 5000 frank.

Verplaatsingskosten voor het opmaken van een inventaris der muziekinstrumenten in België.

12.10.6. Augmentation de 22000 francs.

Frais de séjour et de déplacement.

12.10.6. Vermeerdering met 22 000 frank.

Reis- en verblijfskosten.

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, frais de transport et autres frais de transport Abonnementen, reis- en verblijfskosten en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour Reis- en verblijfskosten	Abonnements sociaux Sociale abonnementen	Autres dépenses Andere uitgaven	Totaux Totalen
12.10.5. Conservatoire de musique de l'Etat. - Musée instrumental et bibliothèque. - Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentenmuseum en bibliotheek.	3000	4000	30000	57000	6000	100000
12.10.6. Palais des Congrès. - Congressenpaleis	3000	—	55000	142000	—	200000
Totaux. - Totalen	6000	4000	85000	199000	6000	300000

Art. 12.11. -- Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. -- Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100000	83000	83000	Algemene werkingskosten 121

	1975	1974	1973	
12.11.5. Conservatoire de musique de l'Etat. -- Musée instrumental et bibliothèque.	95000	78000	78000	12.11.5. Rijksmuziekconservatorium. -- Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.11.6. Palais des Congrès	5000	5000	5000	12.11.6. Congressenpaleis.

12.11.5. Augmentation de 17000 francs.

Formation de guides.

12.11.6. Statu quo.

12.11.5. Vermeerdering met 17000 frank.

Opleiding van gidsen.

12.11.6. Status-quo.

Art. 12.13. -- Loyer de « biens immobiliers des divers services du Département », des « locaux affectés à l'enseignement », des « locaux affectés à la Régie des Bâtiments », des « locaux affectés à la Régie des Bâtiments », des « locaux affectés à la Régie des Bâtiments », des « locaux affectés à la Régie des Bâtiments ».

Art. 12.13. -- Huur van onroerende goederen l'ail de uerschillende diensten van het Departement, met i/begrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen; -- Belastingen slaand op gebouwen van het Rijk of door hem gelmd, met inbegrip van ik terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

121 Dépenses générales de fonctionnement.	1500000	1427000	—	Algemene werkingskosten 121
---	---------	---------	---	---------------------------------------

12.13.5. Conservatoire de musique de l'Etat. -- Musée instrumental et bibliothèque.

Augmentation de 13000 francs.

Adaptation & loy.

12.13.5. -- Rijksmuziekconservatorium. -- Instrumentenmuseum en bibliotheek.

Vermeerdering met 73000 frank.

Aanpassing van de huurprijs.

Art. 12.14. -- Frais d'entretien des services et d'acquisition de biens non d'Etat (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. -- Uitvoering van diensten en van aankopen van niet-duurzaam goederen (werken en leveringen, onderhoud, etc.).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2500000	2412000	1300000	Algemene werkingskosten 121

	1975	1974	1973	
12.14.5. Conservatoire de musique de l'Etat.	1000000	912000	560000	12.14.5. Rijksmuziekconservatorium.
12.14.6. Palais des Congrès	1500000	1500000	140000	12.14.6. Congressenpaleis.

12.14.5. Augmentation de 88000 francs.

Aménagement de nouveaux locaux.

12.14.6. Statu quo.

12.14.5. Vermeerdering met 88000 frank.

Geschiktmaking van nieuwe lokalen.

12.14.6. Status-quo.

Art. 12.22. - Conservatoire royal de musique de Bruxelles. - Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.

Art. 12.22. - Rijksconcertatorium te Brussel. - Instrumenten-IIIUSel/IIEn bibliotheek: behandelingen voor behoud en restauratie.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1000000	900 000	650 000	Specifieke aankopen 123
Augmentation de 100 000 francs. Restauration d'instruments de musique.		Vermeerdering met 100 000 frank. Restauratie van muziekinstrumenten.		
Art. 12.23. - Mises nationales : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.		Art. 12.23. - Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.		

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	900000	900000	900000	Specifieke aankopen 123
Statu quo.		Status-quo.		
Art. 12.25. - Concours «t 111;X nationaso» : organisation J-s Brands (On/OIIS dits : «ix de 1(Jn)» CI du grand concours de composition „uka/e.		Art. 12.25. - Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd «Prijs mit Rome» el/ l'ait de grote toedstrijd in het toondichten.		

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques f	200000	50000	175000	Specifieke aankopen 123
Augmentation de 150000 francs. Frais d'organisation de deux concours.		Vermeerdering met 150000 frank. Inrichtingskosten van twee wedstrijden.		
An. 12.26. - Publicité et «l'ulJic relations».		Art. 12.26. - Publiciteit en «public relations».		

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	400000	381000	306000	Specifieke aankopen 123

	1975	1974	1973	
12.26.5. Conservatoire de musique de l'Eur. - Musée instrumental et bibliothèque.	300000	250000	175000	11.26.5. Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.26.6. Palais des Congrès.	100000	131000	131000	12.16.6. Congressenpaleis.

12.16.5. Augmentation de 50000 francs. Croissance normale.		12.26.5. Vermeerdering met 50 000 frank. Normale groei.	
12.26.6. Diminution de 31000 francs. Crédit adapté aux besoins réels.		12.16.6. Vermindering met 31000 frank. Aanpassing aan de werkelijke behoeften.	
An. 12.27. - Promotion de la musique. - Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. - Dépenses de toute nature.		An. 12.27. - Beuordering van de muziek. - Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. - Al/erlei uitgaven.	

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
113 Achats spécifiques F	700000	700000	500000	Specifieke aankopen 123
Statu quo.		Status-quo.		

Art. 12.28. - Dépenses de toute nature
concernant l'ouverture du Palais royal au public.

Art. 12.28. - Uitgaven van alle aard in verband
met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
eJ Achats spécifiques ... F	700000	600000	600000	Specifieke aankopen ... 123

Augmentation de 100000 francs.
Crédit adapté aux besoins réels.

Vermeerdering met 100'000 frank.
Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.40. - Travaux d'entretien.

Art. 12.40. - Lopende werken.

12.40.5. Conservatoire royal de musique de l'Etat. - Musée instrumental.

12.40.5. - Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentenmuseum.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
12J Dépenses générales de fonctionnement.	300000	—	—	Algemene werkingskosten. ... 121

Frais d'aménagement des nouveaux locaux que l'établissement occupe au Grand 5.101011.

Inrichtingskosten van het nieuw gebouw dat de instelling betreft aan de Grote Zavel.

CHAPITRE IU.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à d'autres secteurs.

HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan anderen.

Art. 33.01. - Concours musical international
« Reine Elisabeth de Belgique » - Prix du Gouvernement.

Art. 33.01. - Internationale muziekwedstrijd
« Koningin Elisabeth van België » - Prijs van de Regering.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
H31 Fins culturelles : ménages ... F	150000	—	150000	Culturele doeleinden : gezinnen. ... 3331

Allocation J. 150 (100 francs).
le prix n'était pas octroyé en 1974.

Vernedering met 150000 frank.
De prijs werd in 1974 niet toegekend.

Art. 33.02. - Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Art. 33.02. - Muziekpel « Koningin Elisabeth ».

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturels : institutions ... F	400000	4810000	3000000	Culturele doeleinden : instellingen... 3332

Diminution de 800000 francs.
Crédit jugé suffisant.

Vermindering met 800000 frank.
Krediet toereikend geacht.

Art. 33.03. - Subventions aux associations de concerts.

Art. 33.03. - Toelagen aan concertverenigingen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
JJ32 Fins culturels : institutions ... F	1700000	3200000	2850000	Culturele doeleinden : instellingen ... 3332

Diminution de 1500'000 francs.
Transfert à l'article 33.14.

Vermindering met 1500'000 frank.
Overheveling naar artikel 33.14.

Art. 33.04. - Subventions al/x [jeunesses musicales.

Art. 33.04. - Toelagen l'oor [jeugd en Muziek.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
333:1 Fins culturelles: institutions ... F	3 000000	4 000000	2900000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

	1975	1974	1973	
33.04.1. Fédération nationale des «jeunes-ses musicales» de Belgique.	1500000	2500000	1450000	~3.04.1. Nationale Federatie «jeugd en Muziek» van België.
33.04.:1. «Jeunesses musicales» de Bruxelles.	1500000	1500000	1450000	.B.04.2. «jeugd en Muziek» van Brussel.

33.04.1. Diminution de 1 000 000 de francs.
Crédit jugé suffisant.

33.04.1. Vermindering met 1000 000 frank.
Krediet toereikend geacht.

Art. 33.05. - Centre beige de Documentation musicale (CEBEDEM).

Art. 33.05. - Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
UU Fins (Jlmrelles: illstitutions ... F	4300000	3700000	3025 000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

Alignmtltilt de 600 000 francs.
Augmentation nécessaire pour faire face à l'accroissement des frais de fonctionnement.

Vermeerdering met 600 000 frank.
Verhoging noodzakelijk voor het hoofd te bieden aan de stijgende werkingskosten.

Art. 33.06. - Prix de Rome.

Art. 33.06. - Prijs van Rome.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages. ... F	90000	90000	90000	Culturele doeleinden: gezinnen. ... 3331

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.07. - Prix triennal de la gravure.

Art. 33.07. - Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages. ... F	75000	—	—	Culturele doeleinden: gezinnen. ... 3331

Le prix est accordé en 1975.

Prijs roegekend in 1975.

Art. 33.08. - Prix quinquennal de COITonnement de carrière.

Art. 33.08. - Ilijjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages. ... F	200000	200000	200000	Culturele doeleinden: gezinnen. ... 3331

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.09. - Suboention an Mtlée du Cinéma.

Art. 33.09. - Toelage aan 'Jet Mtlsellm uan de Film.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	3000000	3000000	2375000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.10. - Subvention au Palais des Beaux-Arts.

Art. 33.10. - Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions... F	15000000	15000 000	9500000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332
Crédit estimé nécessaire pour maintenir le fonctionnement du Palais des Beaux-Arts.		Krediet noodzakelijk geacht om de werking van het Paleis voor Schone Kunsten te handhaven.		

An. 33.11. - Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique.

Art. 33.11. - Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	500000	—	—	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332
Organisation du 2 ^e congrès des amis des musées		Inrichting van het 2 ^e congres van de vrienden van de musea.		

Arr. 33.12. - Subvention au Patrimoine des Musées Royaux d'Art et d'Histoire.

Art. 33.12. - Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
J.HI Fins culturelles: institutions ... F	500000	500000	475000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332
Status quo.		Status-quo.		

An. 33.13. - Subvention à la Cinémathèque de Belgique.

Art. 33.13. - Toelage aan de Cinematheek van België.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3B1 Fins culturelles: institutions... F	13800000	12000000	10800000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332
Augmentation de 1 800 000 francs. Augmentation des frais de fonctionnement.		Vermeerdering met 1 800 000 frank. Stijging van de werkingskosten.		

Art. 33.14. - Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.

An. 33.14. - Toelage aan de Philharmonische Vereniging van Brussel.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	5000000	3000000	—	Culturele doeleinden: instellingen... 3332
Augmentation de 2 000 000 de francs. a) Transfert de l'article 33.03: 1 500 000 francs. b) Augmentation pour faire face à l'accroissement des frais de fonctionnement.		Vermeerdering met 2 000 000 hank. a) Overdracht van artikel 33.03: 1 500 000 frank. b) Verhoging voor het opvangen van de stijgende werkingskosten.		

Art. 33.15. - Subvention au Comité olympique belge.

Art. 33.15. - Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	500 000	294000	—	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332
Augmentation de 206 000 francs. Subvention destinée à prendre en charge l'amortissement et l'intérêt de la «Maison du C.O.B.»		Vermeerdering met 206 000 hank. Toelage bestemd voor de afkorting en de intrest van het «Huis B.O.C.»		

Art. 33.16. - Subvention d'I «Nouvelle Scène» (pour mémoire).

Art. 33.16. - Toelage aatt de «Nol/velle Scène » (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	—	500000	—	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.An. 41.01. - Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine
des ml/sées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales,

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.Art. 41.01. - Gemeenschappelijk: Fonds van de Rijksmusea, eigen
uermogen aan de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen,

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds repris dans la section particulière.	350000	350000	350000	Inkomstenoverdrachten a3D fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie. 411

Statu quo.

Status-quo.

B. - Crédits pour activités scientifiques.

B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

S 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - Rémunérations du „sonnel actif et en disponibilité
(y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les
allocations pour fonctions spéciales et pour fonctions spéciales,
Jes indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement
de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas
de décès - ainsi que les indemnités ou salaires réduits du
personnel temporaire, accidenté en service).

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

S 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het „actief en ter beschikking gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen v3D het
hulp personeel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de
vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering v3D
deze vergoedingen aan leden v3D de familie v3D het slachtoffer in
geval van overlijden - alsok de verminderde bezoldigingen of
lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkonval
getroffen).

1975	1974	1973
151400000	122932000	120500000 (462506)

n.03.1. Musées de l'Etat.

11.03.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F donc:	130668252	104655119	102255274	Eigszlijk loon 111 waarvan:
- - retenues veuves et orphelins ...	7493436	4840000	3978160	- - afhouding weduwen en wezen,
- - retenues sécurité sociale	2513 365	4410000	3411680	- - werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	90681383	77498435	76954325	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	2505280	1593755	1535643	Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	540000	3410800	3621382	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveau.	—	1380400	2692710	Oprichting v3D nieuwe diensten of berrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-197800	-42900	—	Vermindering wegens uitdiensttrede- gen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	—	—	—	Ter beschikking gestelde personeels- leden.
Majoration index.	31229005	14395 375	10391523	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieu- res.	135760	231100	517000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies,
Allocations de foyer et de résidence.	1958284	2533266	2241519	Haard- en standplaatstoelagen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Majoration index.	376075	473341	287161	Verhoging index.
Allocation de programmation	3440265	3181547	4014 011	Programmatietoelage.
Totaux : F	130668252	104655119	102255274	Totalen,
111 Allocations directes F	13 092588	10717258	10698825	Directe toelagen 111
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	7176096	5429515	5420386	Verlofgeld.
Allocations familiales	4147286	4454530	4441046	Kinderbijslagen.
Allocation de naissance	—	00000	100000	Geboortetoelage.
Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20000	42000	40000	Toelage voor laatsre ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	20000	60000	60000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index.	1729206	611213	637393	Verhoging index.
Totaux : F	13092588	10717258	10698825	Totalen,
113 Contributions patronales :				Verkegtersbijslagen :
- allx aslUr3n~ 10d:Les ... F	7638760	7 560 111	7551774	- sociale verzekeringen.
Tahlu" l'énéralC F	1513*600	122932488	120505873	Algemene totalen,
Arrondi à F	151400000	122932000	120500000	Afgerond op.

Augmentation de 28.668.000 francs.
Majoration index et programmation sociale.

Arr. IUM. - - AUocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

11.04.1. Musées de l'Etat.

Vermeerdering met 28.668.000 frank.
Verhoging index en sociale programmatie.

Arr. 11.04. - Aallerha"de toelagen (uit) het Rijksperoneel.

11.04.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	2300000	2260000	1937000	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 340 000 francs.

Augmentation de perceptions du personnel de surveillance.

Décomposition du crédit :

Musées royaux d'An et d'Histoire F	890000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1200000
Institut royal du Patrimoine artistique	210000
F	2300000

Vermeerdering met 340 000 frank.

Uitbreiding van de prestaties van het bewakingspersoneel.

Samenstelling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis ... F	890000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België ...	1200000
Koninklijk Instituut voor het Koninkrijkspatrimonium ...	210000
F	2300000

S 2. Achat de biens durables et de services.

Arr. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération des experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

12.01.1. Musées de l'Etat.

S 2. Aankoop van niet-duurzaam goederen en van diensten.

Arr. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten intake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

12.01.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000000	1095000	840000	Algemene werkingskosten 121

Diminution de 95000 francs.

Vermindering met 95000 frank.

Décomposition du crédit :

Frais de route et de séjour de collaborateurs occasionnels de l'I.R.P.A.: 400000 francs.

Jetons de présence pour les membres de la commission d'achat: 150 000 francs.

Honoraires d'architectes pour l'équipement et l'extension du Musée d'Art ancien: 450000 francs.

Art. 12.01. -- Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transport. -- Impositions. -- Redevances.

12.02.1. Musées de l'Etat.

Samenstelling van het krediet :

Verplaatsings- en verblijfskosten voor de occasionele medewerkers van het K.L.K.P.: 400000 frank.

Zitpenningen voor de leden van de aankoopcommissie : 150 000 frank.

Erelonen van architecten voor de uitrusting en de uitbreiding van het Museum voor Oude Kunst: 450000 frank.

An. 11.01. -- Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiks- uitgaven. -- Prankering vall brieuen. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. -- Vervoer. -- Belastingen. -- Retributies.

12.01.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9200000	8305000	5265000 (681123)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 1095000 francs.

Augmentation des dépenses de gaz et d'électricité par suite de l'extension des Musées royaux des Beaux-Arts.

Vermeerdering met 1095000 frank.

Verhoging verbruikskosten voor gas en elektriciteit ingevolge uitbreiding van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten.

SERVICES DIENSTEN	Eau, vapeur Wltet', stoom	Gaz et électricité GHS en elektriciteit	Corres- pondance Brie/- wisselin{	Télé- grammes, téléphone Tele- grammen, telefoon	Transports Vervoer	Autres dépenses Andere uitgaven	Totaux Totalen
Musées de l'Etat. -- lüksmusea :							
a) Musée royaux d'Art et d'Histoire. -- Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis F	280000	1400000	44000	300000	280000	—	2304000
b) MUKU royaux des Beaux-Arts de Bruxelles. Koninklijke Afuse" voor Schone Kunsten te Brussel	90000	4700000	45000	364000	110000	—	5309000
c) Institut royal du Patrimoine artistique. -- Koninklijk Instituut voor het IWasppatri- monium	485000	800000	60000	192000	20000	—	1557000
d) Service national des Fouilles. -- Nationale Dienst voor Opgravingen	4000	4000	21000	1000	—	—	30000
Totaux. -- Totaal. f	859000	6904000	170000	857000	410000	—	9200000

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Aquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements au "Journal" et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications pour le Département.

12.03.1. Musées de l'Etat.

Art. 12.03. -- Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aankopen van werken en publicaties. -- Abonnementen op tijdschriften en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). -- Publicaties door het Departement.

12.03.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	24900000	22734000	18682000	Algemene werkingskosten 121

	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	Institut royal du Patrimoine artistique — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Service national des Fouilles — Nationale Dienst voor Gpgravingen	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier et machines: entretien. — Lokalen, meubilair en machines: onder- houd F	4040000	6600000	3510000	350000	14500 000
b) Fournitures: de bureau. — Bureaubenodig- heden	245000	95000	205000	20000	565000
c) Impressions. — Drukwerken	250000	266000	140000	20000	676000
d) Reliures: — Inbindingen.	380000	260000	20000	13000	673000
e) Matériel. — Materieel	986000	400000	150000	20000	1196000
f) Journaux, publications: achat et abon- nements. — Dagbladerl, publikaties : aankoop en abonnementen	40000	10000	417000	72000	539000
g) Achat d'ouvrages: et affilia-tions d'intérêt administratif. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang . .	24000	—	—	—	24000
h) Location d'objets mobiliers. — Huur van meubilair	200000	—	—	—	200000
i) Publications par le Département. — Door het Departement uitgegeven	19.50000	534000	2181 000	350000	5015000
j) Milliers premières et produits de l'osom- ment. — Grofms/ollm en wrbruiwri- ultm	29000	43000	1350000	90000	1512000
Totaux. — Totalen F	8144000	7848000	7973000	935000	24900000

Augmentation de 2 166 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire:

Augmentation de 1 029 000 francs.

Augmentation des frais d'entretien.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique:

Augmentation de 1 598 000 francs.

Occupation de nouveaux locaux.

Institut royal du Patrimoine artistique:

Diminution de 532 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Service national des Fouilles:

Augmentation de 11 000 francs.

Adaptation au coût de la vie.

An. 12.04. — Combustibles: solides et liquides
livrés à l'intention de l'O.C.f.

12.04.1. Musées de l'Etat.

Vermeerdering met 2166 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis:

Vermeerdering met 1029000 frank.

Toename der onderhoudskosten.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België:

Vermeerdering met 1598 000 frank.

Onderhoud van nieuwe lokalen.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium:

Vermindering met 532000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Nationale Dienst voor Opgt'vingen:

Vermeerdering met 11 000 frank.

Aanpassing aan de levensduur.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bewijding van het C.B.B.

12.04.1. Rijksmusea:

Classification économique:	1975	1974	1973	Economische classificatie
t21 Dépenses Générales de fonctionne- ment.	800000	640000	780000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 160 000 francs.

Augmentation du prix du combustible.

Décomposition du crédit:

Musées royaux d'Art et d'Histoire F 250000

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique F 492000

Institut royal du Patrimoine artistique F 18000

Service national des Fouilles: F 40000

Vermeerdering met 160 000 frank.

Stijging prijzen brandstoffen.

Samensmalling van het krediet:

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis F 250000

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België F 492000

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium F 18000

Nationale Dienst voor Opgt'vingen F 40000

Art. 12.07. — *Habillemeut fourni à l'intervention du nom de l'O.C.P.*

12.07.1. Musées de l'Etat.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Dépenses générales de fonctionnement.	600000	570000	420000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 30000 francs.

Remplacement des costumes du personnel de surveillance.

Répartition du crédit:

Musées royaux d'Art et d'Histoire F	240000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique F	20000
Institut royal du Patrimoine artistique F	125000
Service national des Fouilles F	5000

Vermeerdering mer 30000 frank.

Vernieuwing van de kleding van het bewakingspersoneel.

Verdeling van het krediet:

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis F	240000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België F	230000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium F	125000
Nationale Dienst voor Opgravingen F	5000

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (r compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.1. Musées de l'Etat.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200000	230000	215000	Algemene werkingskosten 121

Diminution de 30 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Verminderd met 30000 frank.

Krediet toereikend geacht.

	Institut Royal du Patrimoine artistique Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Service national des Fouilles Nationale Dienst voor Opgravingen	Musées royaux d'Art et d'Histoire Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Totaux Totalen
frais de consommation. — Verbruikskosten f	40000	70000	30000	140000
frais d'entretien. — Onderhoudskosten	5000	35000	15000	55000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — Aankoop van materiaal, gereedschap en banden	—	5000	—	5000
Totaux. — Totaal F	45000	110000	45000	200000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement allouées au personnel de l'Etat pour charges et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Musées de l'Etat.

Art. 12.10. — *Alleenlandse vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2000000	1567000	1273000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 433 000 francs.

Augmentation des frais de voyage.

Vermeerdering met 433 000 frank.

Stijging van de reiskosten.

	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoer-kesten	Indemnités kilométriques — Kilometer- uergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Musées de l'Etat : - Rijksmusea :						
a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. - Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis F	60000	20000	—	170000	—	250000
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. - Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	—	—	—	300000	—	300000
c) Institut royal du Patrimoine artistique. - Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	220000	50000	210000	200000	—	710000
d) Service national des Fouilles. - Nationaal Dienst voor Opgravingen	30000	200000	450000	60000	—	740000
Totaux. - Totaal F	310000	300000	660000	730000	—	2000000

An. 12.11. - Dépenses de l'Administration professionnelle.

J2.11.1. Musées de l'Etat.

An. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.

12.11.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
IH Dépenses générales de fonctionnement.	200000	175000	168000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 25000 francs.

Crédit adapté à l'augmentation générale des prix.

Vermeerdering met 25000 frank.

~di., "t" : aangepast aan de algemene prijsstijging.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'installation de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.).

12.14.1. Musées de l'Etat.

Art. 12.14. - Uittendingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.).

12.14.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6500000	5816000	4830000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 684 000 francs.

Répartition du crédit :

Musées des Beaux-Arts F 2010000
Musées d'Art et d'Histoire F 3900000
Institut royal du Patrimoine artistique F 200000
Restauration d'œuvres d'art

Vermeerdering met 684 000 frank.

Verdeling der kredieten :

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten F 1400000
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis F 3900000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium F 200000
Restauratie van kunstwerken

Art. J2.40. - Travaux courants.

J2.40.1. Musées de l'Etat.

Art. 11.40. - Lopende werken.

11.40.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	4600000	1200000	192000	Specifieke aankopen 113

Augmentation de 3400000 francs.

Musées des Beaux-Arts : 200 000 francs.

Vermeerdering met 3 400 000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 200 000 frank.

Continuation du programme de l'adaptation du conditionnement d'air.

Musées royaux d'Art et d'Histoire: 4400000 francs.

Réaménagement des salles de l'ancienne aile, actuellement fermées au public, afin de pouvoir les rendre à nouveau accessibles au public.

Art. 12.42. - Institut royal dit Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art.

Vervolg van het programma betreffende de luchtverversing.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: 4400000 frank.

Herinrichting van sommige lokalen om ze terug toegankelijk te maken voor het publiek.

Art. 12.42. - Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : betoering en berstelling van kunstwerken.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	500 000	550000	328000	Specifieke aankopen 123

Diminution de 50000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Vermindering met 50000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 12.43. - Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques.

Art. 12.43. - Nationale Dienst voor Opgravings : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
12.1 Achats spécifiques F	4000000	3500 000	3310000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Vermecdering met 500 000 frank.

Toename werkingskosten.

Art. 12.46. - Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes).

Art. 12.46. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	100000	175000	—	Specifieke aankopen 123

Diminution de 75 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Vermindering met 75000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 12.47. - Dépenses exceptionnelles : Musées de l'Etat.

Art. 12.48. - Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques f	500000	500000	28.000	Specifieke aankopen 123

Musées des Beaux-Arts de Belgique.

Statu quo.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten.

Status-quo.

CHAPITRE M.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux musées.

Art. 33.21. - Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.

HOOFDSTUK DL

INKOMENSOVERDRAOITEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.21. - Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles : institutions ... F	500 000	500000	—	Culturele doeleinden : instellingen ... 3332

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.22. -- Centre national de Recherches archéologiques.

Art. 33.21. -- Nationaal Centrum voor Oudheidkundige Nauvorsingen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: inscriptions ... F	2600000	2600000	—	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.Art. 43.01. -- Subventions aux musées
de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Art. 43.01. -- Toelagen aan de musea
uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
4331 Fins culturelles: ménages ... F	500000	500000	—	Culturele doeleinden: gezinnen ... 4331

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE VI.

DIVERSES.

Niet economisch verdeeld.

A.n. 01.01. -- Subventions aux musées
de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.Art. 01.01. -- Toelagen aan de musea
uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non réparti, économiquement	300000	300000	285000	Niet economisch verdeeld. 01

Statu quo.

Status-quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

A. - Crédits pour activités culturelles.

Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

A. - Kredieten voor culturele activiteiten.

Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Arr.	DESIGNATION AANWIJZING	Minimum	Maximum	Effectif Effectief	Agents de inifis Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.035.							
	Bibliothécaire scientifique. - Wete/- sdJoppelijk bibliothecaris ...	273 480	505 938	1	1	—	469080
	Conservateur Musée instrumental. - Conservator Instrumentenmuseum ...	369 198	610 560	1	1	—	496080
	Conservateur adjoint. - Adjillet- 'v... 'lalo. ...	301 888	534 346	1	—	—	—
	Licenciée MI:ll:héc Musée innumen- tal, - Gedetacheerd licetlt4at ImtrumentcnmuJtum ...	273 480	505 938	—	1	—	505938
	Dibliothécaire adjoint. - Adjunct- bibliot/lcllri. ...	197 796	318 080	1	1	—	282284
	Premier Rédacteur. - Eerste Olstel- ler ...	185 712	279 840	1	1	—	235320
	Rédacteur. - Opsteller ...	159 000	223 448	2	—	2	323 724
	Commis-sénodacylo. - Kleri-stmo- t)pist ...	H3 100	213 696	1	1	—	160272
	Commudaaylo. - Kkrletypist ...	139 920	210 516	1	—	1	151800
	Rij. lralcur d'instruments. - Instru- ,"/tenIJersteller. ...	158 364	228 960	1	—	1	280476
	Préparateur. - Amanuensis. ...	86 520	115 360	1	—	1	152640
	Surveillant. - Suppoost ...	132 288	167 804	1	1	1	155184
	Collaborateur occasionnd. - 0", ianele mekwerker. ...	132 288	167 904	9	—	9	1253372
	Surveillant Musk: inStrumcBw. - Suppoost: Hstrumrteanmuseum ...	—	—	6	—	6	220 182
	Personnd de maîtrise, gens de mEtier cr de service, - Meesters-, val:- m dienstpersoneel ...	129 700	165 360	7	—	7	1539724
	Totaux. - Totalm.			34	7	28	3969174
	Promotions de grade et augmentatioM bas:nuq:cs. - Bevorderingm ill grl111den weddeverhogingm. ...						126917
	Recnltmcors dans les limites des cadres. - Aanwervingen. binnen dt/ perken van de kaders ...						—
	Cré3tion de services ou d'emplois nOUVC3UX. - Opri3lJting van ni~"ue dienstell Ol/ betreWllgen ...						—
	Personnel en disponibilité. - Ter bcselLiWng gesteld personeel ...						—
	Majoration de 31,95 % (index). - VerWog;lg met 31,95 % (index) .						2029781
	Sous-total. - Subtotaal.						8382774
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Ver- mindeting uoor uoorzienbare uitdienstredingen en oppensioenstel- lingen ...						—
	Total A. - Totaal A.						8382774

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Palais des Congrès.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Congressenpaleis.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	C	Effectif — Eljctief			Evaluation - Raming		
				A	B	C	Agents de initifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.6.									
	PERSONNEL ADMINISTRATIF. — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.								
	Directeur. — Directeur	13a 352 800 — 550 800	1	1	—	—	550800	—	550800
	Chef de bureau. — Bestuurseht	24a 219000 — 341400	1	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur technicien. — Technische in- ge"itl"	24" 222 600 — 345000	1	—	1	—	228600	—	228600
	Intendant. — Hoofdst	24" 222 600 — 345 000	—	—	1	—	225000	—	225000
	Infirmière diplômée. — Gecfducedr uckntl'cpltgstr	21e 190000 — 298000	1	—	1	—	190800	—	190800
	Soucheaf de bureau. — Onderb"rccl Iyofd	22e 186 000 — 300 000	1	1	—	—	288000	—	288000
	Rédacteur-comptable. — Reunp:kh tigOpsteller	Wb 156000 — 270000	1	1	—	—	200800	—	200800
	Rédacteur. — Opsteller	28 156000 — 264 000	1	2	—	—	372800	—	372800
	Aide technique. — Technische helper. IOa 150 000 — 264 000	5	—	5	—	—	762000	—	762000
	Premier commis-sténocypiste. — wste klerk-stellot)piste	32b 139 800 — 206 400	1	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténocypiste. — Klerk-steno- t)piste	IOb 135 000 — 201 600	1	1	—	—	140400	—	140400
	Commis-typiste. — Klerk-typiste	JO 132000 — 198 600	—	1	1	—	286800	—	286800
	Téléphoniste. — Telefoniste	42a 128 400 — 164 400	3	—	1	—	133200	—	133200
	Huissier en chef. — HoofdbodctA merHwlllrder	4tb 130 200 — 166 200	4	4	—	—	621600	—	621600
	Huissier. — Bode-umerhewlllrdr	4tl 124 800 — 158 400	12	4	10	—	591600	1295200	1886800
	PERSONNEL DE MAÎTRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. — MEESTERS, VAL EN DIENSTPERSONEEL.								
	Premier ouvrier électricien. — Eerste werkmall. electricien	4Jd 147000 — 183000	1	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier. — Eerste werkmall. 43e 151000 — 177000	1	—	—	—	—	—	—	—
	Electricien. — Electricien	42e 139200 — 175200	4	1	3	—	163600	564000	727600
	Magasinier 1 ^{re} classe. — Magaznier 1 ^{re} klasse	44a 154 800 — 190 800	—	1	—	—	200 100	—	200 100
	Magasinier 2 ^{de} classe. — Magaznier 2 ^{de} klasse	44e 139200 — 175200	2	—	1	—	143000	—	143000
	Chauffeur-mécanicien. — Autobes- tuurder	4Je 141000 — 177000	1	—	—	—	—	—	—
	Imprimeur de stencil. — Stencil- a/dTikker	40b 122400 — 156000	1	—	1	—	124800	—	124800
	Aide ouvrier pour travail lourd. — Hulparbeider voor zwaar werk	40b 122400 — 156000	2	—	2	—	256800	—	256800

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

B. — Crédits pour activités scientifiques.

Musées de l'Etat: Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

Rijksmuseum: Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Art.	DESIGN A TION AANWIJZING	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif Effectief	Evaluation Raming		
				Agents de initieus Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.1.						
Conservateur en chef. — Hooftcon-						
servateur	DJ	614 800 - 932800	1	1	—	742000
Conservateur. — Conservator	B	407040 - 674 160	23	2	—	1274156
Chef travaux. — Werkleider	A	407040 - 674160	—	1	—	674160
Conservateur adjoint. — Adillfct-						
conservator	C	400 044 - 658 260	—	1	—	639816
Premier assistant. — Eerst« assistent.	A	151960 - 554910	—	2	—	1031910
Chef travaux. — Werkleider	8	400 044 - 601918	—	1	—	1113 636
Assistent. — Assistent	A	343 440 - 491508	—	7	—	3183180
Anaché. — Ntael;	A	301 888 - 437991	—	1	—	657200
Alché. — Attu;	10/2	181080 - 414318	—	4	—	1621588
Premier correspondant de la recher-						
che. — Eerste corresponder der						
uoning,		197160 - 318000	14	1	—	318000
Correspondant de la recherche. —						
CorresponInt. de« vorsing		166 410 - 287 160	—	5	—	1293836
Rédacteur. — Opsrelder	20/1	159 000 - 119 840	—	—	2	340896
Correspondant adjoint. — Millnet-						
e-Orts/olUlcnt		144 160 - 214 756	—	4	—	778882
Commis-sa. typisto. — Kintsteno-						
typist	30/2	143 100 - 113 696	—	—	1	157200
Classeur. — KlasHerder	41/2	138012 - 176 171	—	—	5	786000
Technicien de la recherche. — Tech-						
nieus dn vorsing		166 420 - 287 160	20	6	—	1588940
Dessinateur. — Tekent4r	20/1	161160 - 286100	—	—	1	169176
Technicien adjoint de la recherche. —						
Adjunt-te-Itcus der vOtlng		145 110 - 115 816	—	1	—	179140
Préparateur. — Aanwums;	41/2	138012 - 176172	—	—	2	314400
Annunier. — Vapnrmu;	43/4	149460 - 187620	—	—	1	151200
Premier ouvrier qualifié. — Eerste						
geschoolde' wnl:ma		166 410 - 287160	43	4	—	1131132
Electricien haute tension. — Elektrie-						
ur boogsp;llg	434	149460 - 187610	—	—	1	157200
Ounier qualifié. — Geschoold link-						
man		144 160 - 214 756	—	18	—	3341756
Ouvrier non qualifié. — Ongeschoold						
Iverk;		129 744 - 165 360	—	10	—	1615240
Surveillant. — Bl'wker	311	131289 - 167 904	—	1	—	157718
Ouvrier qualifié B. — Geschoold						
werk;	423	147552 - 185711	—	—	4	628800
Ouvrier qualifié A. — Geschoold						
uierkwa n	412	138012 - 176172	—	—	4	628800
Chauffeur. — Chal/fel/r	412	138012 - 176172	—	—	1	157200
Chauffeur chaudière. — Stoker cen-						
trille ueruarmlng	402	129744 - 165360	—	—	1	157200
Manœuvre. — Werkma	401	129744 - 165816	—	—	4	628800
Surveillant. — Betoaker	411	132 288 - 167904	—	—	20	152160
Nettoyeuses. — Kuisurouu;	414	138012 - 176172	—	—	2	314400
Veilleur de nuit. — Nachtuaker; ...	402	129744 - 165360	—	—	7	1100400
			101	72	56	21342400
						8849832
						30192232

Tableaux de décomposition des dépenses de personnel..

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Uiteenzettingstabel 2 van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België,

An.	DESIGNATION	Barème Weddeschaal	Effectif Eljectie			Evaluation - Raming		
			Minimum	Maximum	Agents de initifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
11.03.1.	PERSONNEL SCIENTIFIQUE. WETENSCHAPPEUJK PERSONEEL.							
	Conservateur en chef. - Hoofdcon- servator	D. 1 580000 - 860 000	1	1	—	820000	—	820000
	Chef de travaux.. - Werkleider ...	R.B 384 000 - 636 000	—	2	—	1182000	—	1182000
	*1 Assisunr. - Assistent •	R. A 377 400 - 568 000	—	1	—	464400	—	464400
	Anaché (una dipl6me). - Altsché (wnder diplomII)	RdA 324000 - 466 850	12	7	—	2811900	—	2811900
	PERSONNEL ADM.IN15TIIATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL							
	Premier correspondant en chef de la recherche. - Easte CO'tspondant van de vorsing •	24/2 261 600 - 384000	1	1	2	185800	338400	524200
	Correspondant de la recherche - Co'espondmt... Illinik vors;g ...	20/1 157 000 - 271 000	1	1	2	185800	338450	524200
	Correspondant adjoint de la recher- che. - Ad;ult;il-coTTesponJenI Ilan de 110rsinl •	30/2 136 000 - 201600	1	—	2	—	277800	277800
		30/1 124 800 - 158 400	—	1	2	358400	283200	641600
	Garçon de bureau. - BlirUilbadé ...	41/1	1	1	1	341800	136800	478600
	PERSONNEL ADJOINT. DE LA RECHERCHE. TOEGEVOEGD VORSINGSPERSONEEL.							
	Premier technicien de la recherche. - Easte t-chniClis Ilan de vorsin, ...	30/3 186 000 - 300 000	1	1	—	249600	—	249600
	Technicien de la recherche. - Techni- c's der vorsin, •	42/3 157 000 - 271 000	1	1	—	254200	—	254200
	Technicien de la recherche. - Techni- Clisder vorsin, •	44fl 128 400 - 164 450	1	1	—	271000	—	271 000
	Garçon de Laboratoire. - Laborato- ri/Inbellende	42/1 122 400 - 156000	2	1	—	148800	—	148800
	Garçon de laboratcire. - Laborato- rillmwidie"d:	40/2	—	2	3	273600	408600	682200
	PERSONNEL DE GESTION. BEHffRSPERSONEEL							
	Premier ouvrier qualifié. - Eerste geschoold toerkman	42/3 157000 - 271 000	1	1	—	262600	—	262600
	Ouvrier qualifié + non qualifié. - Geschoold toerkman + ollge- schoold	40/2 136 000 - 202 600	9	8	2	1274000	272400	1546400
		41/2	4	2	2	352400	277 200	629600
		42/1	2	1	—	390800	—	390800
		4111	28	16	29	29U800	4003800	6916600

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationale Dienst voor Opgravingen,

[illegible]

DESIGNATION	Minimum	Maximum	Effectif	Evaluation - Raming		
				Agents de initiative	Agents temporaires	Total
				Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totaal
Allocations pour fonctions supérieures. - Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies						65760
Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaatsvergoedingen						124200
Majoration de 31,95 % (index). - Verhoging met 31,95 % (index)						40692
Allocation de programmation. - Programmatietoelage						273496
Revalorisation. - Revalorisatie						
Total B. - Totaal B.						504148
Totaal (A+B): Eigenlijk loon.						9203858
Pécule de vacances. - Verlofgeld						903646
Allocations familiales. - Kinderbijslagen						509536
Indemnité de naissance. - Geboortelsgoeding						-
Indemnités pour Emis de congé maladie et de funérailles. - Vergoeding voor 1441, e ziekteverlof en begrafenis-kosten.						20000
Indemnité pour Accidents du travail. - Vergoeding voor arbeids-ongelukken						-
Majoration de 31,95 % (index). - Verhoging met 31,95 % (index)						128771
Total : Allocations diverses						1561953
Total : Diverses toelagen						
Contributions sociales. - Sociale bijdragen						505787
Total général - Algemeen totaal						11271598
Annexes à - Bijlagen op						11272000

Tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Institut Royal du Patrimoine artistique.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

Art.	DESIGNATION	O	Barème		C	Effectif				Evaluation -- Raming		
			Minimum	Maximum		Ag	OL	Ag	OL	Agents dé initifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.1.												
	Directeur. -- Directeur	—	603200	— 015 200	J	1	—	742000	—	742000		
	Chef de travaux. -- Werkleider ...	141	377 400	— 588 800	3	3	—	1629432	—	1629432		
	Premier assistant. -- Eersteantoezender assistant	116	366 000	— 523 500	2	2	—	922836	—	922836		
	Assisant. -- Assistent	109	324000	— 466 800	9	6	—	2626686	—	2626686		
	Attaché. -- Attaché	102	284 809	— 413 209	2	2	—	752918	—	752918		
	Attaché. -- Attaché	102bis	268000	— 400 300	1	1	—	424318	—	424318		
	Insmieur technicien chimiste. -- T-11fi. ingénieur .cheilundig.	2516	259 200	— 396 900	4	3	1	984528	270512	1255040		
	Premier cormpondant en chef de la recherch. -- <tle hoooldco'e'l po".Lml der 110r.inl	25/2	281600	— 384000	1	1	—	365700	—	365700		
	Cormpondant en chef de la reeher- che. -- Hoooldcorrespondent der IIOTs,,1	24/1	2t9000	— 341400	2	—	—	—	—	—		
	Premier cormpondant de la reche- che. -- Eerste co'espondent. der IIOrlin,	2213	180000	— 294 000	20	8	22	156S 196	3794842	5360038		
	Correspondant de la recherche. -- Co'espondent. der vorsinl ou/ol	20ft	157000	— 271 000	—	—	—	—	—	—		
	Corrd3nt adjoint de la reche- che. -- Ad;Ut&tcorrespondent der IIOTs,"g ou/ol	3012	136000	— 202 600	—	—	—	—	—	—		
	Gar/O& de bureau. -- Bure4Uode ...	3/1	132000	— 198 600	—	—	—	—	—	—		
	Ounir. qualifié ou ouvrier non qu;] lifié. -- Gachoo'd~ werlunum 0/ ongeschoolde werbum -- ou/ol	4VI	122 400	— 158000	—	—	—	—	—	—		
	Premier OUm" qualifié. -- Eerst- ~10Qde werbum ... ou/ol	40/2	122400	— 156000	5	1	6	1241482	184228	1425710		
	Premier chef technicien de la reche- che. -- Eerste chef technicus der 1101",	—	135000	— 202 600								
	Chef technicien de la recherche. -- Chef technicus der IIors;lg ou/ol	—	130 200	— 166 200								
	Premier technicien de la recherche. -- &rst technician der IIors;ng ou/ol	J./2	261 600	— 384 000	3	—	—	—	—	—		
	Technicien de la recherche. -- Tech- nicus der IIorsi", ou/ol	W4	186000	— 600 000	22	t5	9	2711.056	2295960	5007016		
	Technicien adjoint de 13 reche- che. -- Ad;ulta-ted",icus der vors- sing ou/ol	2113	180000	— 294 000								
	Garçon de laboratoire. -- Laborato- riumjongen	4Of2	136000	— 202600								
	Collaborateurs occasionnds (person- nd auxiliaire). -- Occasionele me- dewerkars (hulppersoneel)	—	130 200	— 166200	—	—	—	—	8232863	8232863		
	Personnel auxiliaire. -- Hulpperso- "eel	—			—	—	—	—	1287264	1287264		
	Totaux. -- Totalen,				75	43	38	13 966152	16065669	30031821		

Section II.

Affaires culturelles de langue allemande.

OIAPIRE I.

DEPENSES COURANTES; POUR. BIENS ET SERVICES.

St. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel **auxiliaire**; les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions **spéciales**; les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime; en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel **mnporaire**; ou **auxiliaire accidenté en service**).

Sectie II.

Duitstalige culturele zaken,

HOOFDSTUK 1.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

St.Lonen en sociale lasten,

Art. 11.03. - *Bezoldigingen aan het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere **funcôes**, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - **alsook** de verminderde bezoldigingen of lonen van het **tijdelijk** of **hulp**personeel in dienst door werkonzeval getroffen).

1975	1974	1973
1293000	1100000	1251000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 <i>Salaires l'op,ement dit</i> ... F donc: - MmUC "UVCS" et orphelinat ... - l'itella "tiré" toaille ...	973603 32636 4750	795611 1857Z JZZIZ	947149 31079 50416	<i>Eignlijk loon</i> ... 111 waarvan: - afhouding weduwen en wenen. - werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Dieom/Politie</i> : "r-iremna barhaqua ... f Promotions de <i>spde</i> et alplJClita- tions <i>buémiques</i> . R«tUtCIII«OCidAM la limite des <i>udra</i> . Création de <i>ICSY</i> ou d'emplois <i>nOUftallX</i> . Majoration index ... Réduction pour dépare et mises à l- penition. Allocations pour loncŮGUSupérieu- res. Allocations de foyer et de <i>réducc</i> . Majoration index ... Allocation de <i>programmarioa</i> ...	(¹)714069 — — — 22B 14S — — — — 31389	(¹)660750 tHOO — — 85015 — — — 36946	(¹)660750 — — — 252080 — — 4050 410 2985	<i>Samenstelling</i> : Barema bezoldigingen . Beworderingen in graad en weddever- hogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprieting van nieuwe diensren of betrekkingen. Vernoging index. Vermindering wegens uitdienststeden- gen en oppensioensrdlingen. Vergoedingen voor hogere functies. Haard- en standpla:lttoelagen. Verhoging index. Progr.unmatietoelage.
Totaux ... F	973603	795611	947149	Totaalen,
112 <i>AlloUlliorts di,mes</i> ... F	241041	1798	195847	<i>Directe toeLlgn</i> ... 112
<i>Dicompositio</i> : Pécule de ncanes ... F Allocations familiales ... Allocation de naissance ... Indemnilé pour frais de <i>dcnim</i> mal-die et de <i>funérailles</i> . Indemnités pour accidents du <i>Irani</i> . Majoration index ...	59214 137800 — — — — 44027	43114 139100 — — — — 17584	42267 139100 — — — — 14480	<i>Samenstelling</i> : Verlofgdd. Kinderbijslagen. Geboonetoelage. Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeids oageval- len. Verhoging index.
Totaux ... F	241041	1798	195847	Totaalen,

(¹) y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1975: 300 150 francs.

(¹) y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1974: 300 150 francs.

(¹) y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1973: 300 150 francs.

(¹) Mer inbegrip van de uitgave voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1975: 300 150 frank.

(¹) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1974: 300 150 frank.

(¹) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1973: 300 150 frank.

Classification économique	19-973			Economische classificatie
113 Contributions patronales : - aux assurances sociales F	77799	104586	107303	Ver/geversbijdragen : - sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux F	1292443	1099995	1250299	Algemene toralen.
Arrondi à F	1293000	1100000	1151000	Afgerond op.

Traitement de l'inspecteur des affaires culturelles de langue allemande et rémunération de deux collaborateurs occasionnels :

- un animateur pour les maisons de jeunesse et les clubs de jeunes : 1050 heures;

- une bibliothécaire-catalographe pour la rédaction d'un catalogue central : 2100 heures.

§ 2. Achats de biens durables et de services.

Art. 12.01. -- Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunérations d'experts (trallgers l'AdministratiOI et prestations de tiers (~ compris les dépenses des hérenles 3UX ann&cs budgêuirs ant<rieures).

Wedde van de inspecteur voor de Duitstalige culturele zaken, en bezoldiging van twee occasionele medewerkers :

- een animator voor de jeugclubhuizen en de jeugclubs : 1050 uren;

- een bibliothecaresse-catalograaf voor de opstelling van een centrale catalogus : 2 100 uren.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

An. 12.01. -- Erelonen van aduokateu en geneesheren, -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve, en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen, -- Bezoldiging van niet lot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique		1974	1973	Economische classificatie
121	O'PC'ntn &éné,rals de fonCtiollnement.	100000	60000	39000
				Algemene werkingskosten 121

Majoration de 10000 francs pour jury de sélection.

Vermeerdering met 40 000 frank voor schiftingscommissie.

An. 12.02. -- Eau, vapeur, lit% et éleariati. -- Autres dipetSes de consommation. -- Affra"chissement de co"esponsitance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transport, -- Impositions. -- Redevances.

An. 12.02. -- Water, stoom, ras en elektriiteit. -- Andere uerbruiksliilgaven. -- frankering van brieuen. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. -- Yeruoer. -- Belastingen. -- Retributies.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100000	15000	15000	Algemene werkingskosten 121

Majoration de 85 000 francs pour le service central de bibliothèques.

Vermeerdering met 85.000 frank voor centrale dienst voor bibliotheken.

An. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements, ame journaux et publictions officielles. -- Mnrues dépenses de matériel, Je fourrritures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entrelrier (à l'intervention ou non de l'O.Cr.). -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.

An. 12.03. -- Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aalschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op tlagbladen en officiële publikaties. -- Kleine liilgaven voor materieel, bitruubenodigdiJeden, dntwerken, libinditgen en onderhoudsprodukten [door of zonder bemiddeling van het C.B.B.]. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). -- Publikaties door het Departement.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200000	80000	40000	Algemene werkingskosten 121

Majoration de 120000 francs.

Vermeerdering met 120000 frank.

Nécessité pour le service de publier un bulletin d'information et de tenir compte de l'évolution des prix sur le marché des publications.

Noodzakelijkheid voor de dienst, een informatiebulletijn te publiceren, revens rekening houdend met de evolutie van de prijzen op de boekenmarkt.

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents à l'exercice des fonctions de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ueruoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement. Majoration de 88 000 francs. Adaptation des indemnités à l'index. Art. 1250. - Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique (pour mémoire).	200000	112 000	100000	Algemene werkingskosten 121 Vermeerdering met 88 000 frank. Aanpassing van de vergoedingen aan het indexcijfer. Art. 1250. - Uitgaven van alle aard in verband met de beuordering van de muziek (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques: F	—	500000	400000	Specifieke aankopen 123
Art. 1251. - Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues et d'enregistrements en faveur des bibliothèques publiques (pour mémoire).				Art. 1251. - Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, tijdschriften en opnamen ten gunste van de openbare bibliotheken (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
12.1 Achats spécifiques: F	—	150000	107000	Specifieke aankopen 123
Art. 12.52. - Dépenses de toute nature relatives à : 1° l'achat d'ouvrages, revues, enregistrements et de matériel bibliographique et bibliographique pour la bibliothèque régionale; 2° le développement des relations entre les bibliothèques publiques; J. le fonctionnement du service central de bibliothèques; K. l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques (pour mémoire).				Art. 12.52. - Uitgaven van alle aard in verband met: 1. de aankoop van boeken, tijdschriften, opnamen en biblio-economisch en bibliografisch materieel voor de regionale bibliotheek; 2. de beuordering van de bet leenverkeer, onder de openbare bibliotheken; J. de werking van de centrale dienst voor bibliotheek; K. de organisatie van cursussen, vormings- en volmakingsstages voor het personeel der openbare bibliotheken (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
12.1 Achats spécifiques: f	—	1 500 000	<110000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.53. - Dépenses de toute nature relatives à la promotion des lettres d'écrivains belges d'expression française (y compris, éventuellement, les œuvres dialectales): rencontres, récitals, publications d'anthologies, achat d'œuvres (pour mémoire).

Art. 12.53. - Uitgaven van alle aard in verband met de beuordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs (eventueel, met inbegrip van werken geschreven in het dialect): ontmoetingen, recitals, publikaties van bloemzettingen, aankoop van werken (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
1B Achats spécifiques: F	—	60000	60000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.54. - Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, journées, week-ends et semaines d'études, cours et stages de formation et de perfectionnement, enquêtes sociologiques et culturelles et à la réalisation d'enregistrements d'œuvres musicales et cinématographiques populaires, ainsi qu'à l'organisation d'expositions (pour mémoire).

Art. 12.54. - Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende manifestaties, studiedagen, -weekends en -weken, cursussen en stages voor opleiding en volmaking, enquêtes op sociologisch en cultureel gebied, en in verband met de realisatie van opnamen van muziekstukken en volksliederen en met de organisatie van tentoonstellingen (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	—	1 500 000	1 300 000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.30. -- Subventions de fonctionnement et de formation des cadres en faveur des Œuvres et initiatives de jeunesse, d'éducation populaire et d'art amateur et des sociétés folkloriques (pour mémoire).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.30. -- Toelagen voor werking en kaderuorming ten gunste van de verenigingen en initiatieven voor de jeugd, de volksopleiding en de amateuristische kunstbeoefening, alsook de folklorische verenigingen (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	—	900000	500000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

Art. 33.31. -- Subventions aux musées et en faveur d'activités relatives à l'archéologie et au patrimoine artistique (pour mémoire).

Art. 33.31. -- Toelagen aan de musea en ten bate van activiteiten in verband met de oudheidkunde en het kunstpatrimonium (pro memorie).

Classification économique	1975	1	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages ... F	—	197000	240000		Culturele doeleinden: gezinnen. ... 3331

Art. 33.32. -- Subventions aux sociétés de jeunesse et de jeunesse de la région de la Moselle (pour mémoire).

Art. 33.32. -- Toelagen aan jeugdscholen en aan jeugd- en kinderateliers (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	—	730000	200000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Art. 33.33. -- Subventions aux sociétés de jeunesse et de jeunesse de la région de la Moselle (pour mémoire).

Art. 33.33. -- Toelagen aan jeugdscholen en aan jeugd- en kinderateliers (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	—	120000	120000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Art. 33.34. -- Indemnités aux bibliothécaires et aux bibliothécaires adjoints (loi du 17 octobre 1921) (pour mémoire).

Art. 33.34. -- Vergoedingen voor de bibliothecarissen en de hulpbibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	—	183000	122000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Art. 33.35. -- Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921) (pour mémoire).

Art. 33.35. -- Toelagen in boeken en in specien voor boekenaankoop aan de gewone bibliotheken. (wet van 17 oktober 1921) (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	—	315000	300000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

Arr. 33.36. - Subventions en faveur des sections locales
et de la Fédération des Jeunesses musicales (pour mémoire).

Arr. 33.36. - Toelagen voor de plaatselijke afdelingen
en de Federatie van Jeugd en Muziek (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturels: ménages F	—	160000	50000	Culturele doeleinden: gezinnen. ... 3331

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. - Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen
pour la création d'un établissement d'enseignement musical (pour
mémoire).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. - Buitengewone toelage aan de stad Eupen voor
de oprichting van een instelling voor muziekonderwijs (pro
memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
435 Auteurs contributions spécifiques. F	—	—	950000	Andere specifieke bijdragen ... 435

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabiel van de personeelsuitgaven.

Section II. - Affaires culturelles de langue allemande.

Sectie II. - Duitstalige culturele zaken.

Art.	DESIGNATION	Barème Weddeschaal	Effectif Effectief	Evaluation - Raming		
				Agents de initifs - Vast personeel	Agents temporaires - Tijdelijk personeel	Total - Totaal
11.03.						
Inspecteur. - Inspecteur	101	258000. - 412000.	1	1	—	395910
Collaborateurs occasionnels. - Occasionele medewerkers			—	—	2	—
Totaux. - Totaal.			1	1	2	395910
Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen: ill graad ell u/eddeuerhogingen,						—
Recrutements dans les limites des cadres. - Afnu/crvillgen: binnen de per-n van de kadet»						—
Creation de services ou d'cml,lois nouYC3UX. - Oprichting van n;ttitwt diCIWt" Ql burcUingtl... ..						—
~bior;lti(0)11 indu. - Yerbog;ng indr»						228145
Sous-total. - SublolaJL						942214
Réduction pour départs et mises à la disposition prévisibles. - Verminderiing voor tJooruenbare uitdiensttredingen: en oppensioeetel-lingen						—
Total A. - Tot4al A.						942214
Allocations pour fonctions supérieures. - Vergoedingen voor de r/itoc/ent;g lia/ bagere /,,,ctics						—
Allocations de foyer et de résidence. - Hiltlrd- en standp111tsvergoedingen						—
Majoration index. - Yer/lo;lg index						—
Programmation sociale. - Sociale programlTUTie						31389
Total B. - Tot4al B.						31389
Total (A+B): Salaire proprement dit						973603
Total (A + R): Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances (y compris complément familial). - Verla/geld (gezinsverlo/geld inbegrepen)						59214
Allocations familiales. - Kinderbijslagen... ..						137800
Indemnité de naissance. - Geboortevergaeding... ..						—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vtrgol'dillg voor laatste ziekte- en begra/Ciliskoslen.						—
Indemnités pour accidents du travail. - Vergoeding voor arbeidsongcval/ell						—
Majoration index. - Yerbog;ng index						44027
Total : Allocations directes						241041
Totaal: Directe toelagen.						
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen						77799
Total général. - Algemeen totaal						1292443
Arrondi à - Afgerond op						1293000

Section III.

Relations culturelles internationales.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.60. - Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger.

12.60.1. Secteur commun.

Sectie III.

Internationale culturele betrekkingen.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.60. - Aankoop en publicatie van werken en kunstwerken voor de culturele propagande in het buitenland.

12.60.1 Gemeenschappelijke sector.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques: F	1000000	1500000	1500000	Specifieke aankopen 123

Crédit sollicité: 1 000 000 de francs.

Diminution de 500 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Aangevraagd krediet: 1 000 000 frank.

Vermindering met 500 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

An. 12.63. - Duitse courants concourant à l'Unesco.

Art. 12.63. - Lopende uitgaven betreffende de Unesco.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
126 COÛT de prestation, d'utilité collective effectuées par des tiers.	2000000	2700000	1500000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Diminution de 700 000 francs.

Ce crédit doit permettre:

- la participation belge aux réunions à l'étranger organisées par l'Unesco (750 000 francs);
- l'exécution du programme Unesco et l'organisation en Belgique de réunions internationales et stages (600 000 francs);
- le fonctionnement de la Commission belge de l'Unesco et ses sous-commissions (400 000 francs);
- le fonctionnement des clubs Unesco (75 000 francs);
- le fonctionnement des écoles associées (75 000 francs);
- la diffusion des publications de l'Unesco et la traduction néerlandaise (100 000 francs).

Art. 12.65. - Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.

Vermindering met 700 000 frank.

Dit krediet moet roelaren:

- de deelname van België aan buitenlandse vergaderingen georganiseerd door de Unesco (750 000 frank);
- de realisatie van het Unesco-programma en de organisatie in België van internationale vergaderingen en stages (600 000 frank);
- de werking van de Belgische Commissie van de Unesco en haar subcommissies (400 000 frank);
- de werking van de Unesco-dubs (75 000 frank);
- de werking van de geassocieerde scholen (75 000 frank);
- de verspreiding van de Unesco-publicaties en de vertaling in het Nederlands (100 000 frank).

An. 12.65. - Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques: F	5 100 000	7300000	6963000	Specifieke aankopen 123

Diminution de 2 200 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Ce crédit doit permettre:

- 1° le financement de nos activités courantes dans le cadre du Conseil de l'Europe, de l'O.C.D.E., du Benelux, des relations culturelles en général (1000000 de francs);
- 2° l'accueil des personnalités étrangères (1000000 de francs);
- 3° l'organisation à Bruxelles sous l'égide du Conseil de l'Europe, de la Conférence des Ministres européens des Sports (2000000 de francs);
- 4° la diffusion des ouvrages du Conseil de l'Europe et la traduction en néerlandais (200 000 francs);
- 5° la préparation de l'exposition «Arts et traditions populaires» (900 000 francs).

Vermindering met 2 200 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Dit krediet moet roelaren:

- 1° de financiering van de lopende zaken in het kader van de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen (1000000 frank);
- 2° de ontvangst van buitenlandse personaliteiten (1000 000 frank);
- 3° organisatie te Brussel van de Conferentie der Europese Ministers voor Sport (2 000 000 frank);
- 4° de verspreiding van de werken van de Raad van Europa en de vertaling in het Nederlands (100 000 frank);
- 5° de voorbereiding van de tentoonstelling «Volkskunst en Volksleven» (900 000 frank).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.40. - «Académie Belgica» à Rome.

HOOFDSTUK III.

~OMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.40. - «Academia Belgica» te Rome.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	3500000	3350000	3088000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Augmentation de 150000 francs.

Adaptation de la subvention.

Vermeerdering mer 150000 frank.

Aanpassing van de toelage.

Art. 33.41. - Chaire belge à l'Université de Londres.

Art. 33.41. - Belgische leerstoel aan de Universiteit van Landen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	50000	38000	22000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Augmentation de 12000 francs.

Adaptation de la subvention.

Vermeerdering met 12000 frank.

Aanpassing van de toelage.

Art. 33.42. - "S'Inventiolls concernAnt l« Conseil de l'Atopé,
l'O.C.D.E., le ~nelux et les relations cuhlrelles en général.Art. 33.42. - Toelagen betreffende de Raad va" Europa, de O.E.S.O.,
de Benelux en de c"lturele betrekkingen in het algemeen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages ... F	1800000	1500000	1413000	Culturele doeleinden: gezinnen ... 3331

Augmentation de 300 000 francs.

Ce crédit doit permettre:

1° l'octroi de subventions diverses (1400000 francs);

2° l'organisation en Belgique de cours internationaux post-universitaires pour docteurs et licenciés en mathématiques, physique et chimie-biologie (400 000 francs).

Vermeerdering mer 300 000 frank.

Dit krediet moet toelaten:

1- verlenen van diverse toelagen (1400000 frank);

2- inrichting in België van internationale post-universitaire cursussen voor dokters en licentiaten in de wiskunde, natuurkunde en scheikunde-biologie (400 000 frank).

Art. 33.45. - Subventions "fonds" culturels.

Art. 33.45. - Toelagen "van de cultureel" fondsen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages ... F	9000000	7770000	6992000	Culturele doeleinden: gezinnen ... 3331

Augmentation de 12 300 000 francs.

33.45.1. Secteur commun: 11 000 000 de francs.

33.45.2. Secteur français: 34000000 de francs.

33.45.3. Secteur néerlandais: 34000000 de francs.

Crédit indispensable à la réalisation des programmes des accords culturels et augmentation du nombre des accords culturels signés par la Belgique (Japon, Inde, Indonésie).

Vermeerdering met 12 300 000 frank.

33.45.J. Gemeenschappelijke sector: 11 000 000 frank.

33.45.2. Franse sector: 34 000 000 frank.

33.4.L.3. Nederlandse sector: 34 000 000 frank.

Noodzakelijke kredieten voor de realisatie van de programma's der culturele akkoorden en vermeerdering van de culturele akkoorden door België ondertekend (Japan, Indië, Indonesië).

Art. 33.47. - Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.

Art. 33.47. - Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages ... F	1500000	1500000	949000	Culturele doeleinden: gezinnen ... 3331

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.48. — Subvention à l'A.S.B.L. «Mudra».

Art. 33.48. — Toelage aan de V.Z.W. «bâudra».

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	5000000	4750000	4275000	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332
Augmentation de 250000 francs. Augmentation des charges de personnel.		Vermeerdering met 250000 frank. Verhoging van de personeelslasten.		

Art. 33.50. — Subvention à l'As.B.L. «Clearing House».

Art. 33.50. — Toelage aan de V.Z.W.D. «Clearing House».

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	1000000	1000000	—	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Statu quo.

A.S.B.L. créée le 10 septembre 1973 en vue de rassembler et de diffuser l'information pour le planning et l'organisation du «Sport pour tous» dans le cadre du Conseil de l'Europe.

Status-quo.

V.Z.W.D. opgericht op 10 september 1973 met het oog op het verzamelen en verspreiden van informatie met betrekking tot de planning en de organisatie van «Sport voor allen» in het kader van de Raad van Europa.

Art. 33.51. — Subvention à l'A.S.B.L. «Europali».

Art. 33.51. — Toelage aan de V.Z.W.D. «Europalia».

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	8500000	—	—	Culturele doeleinden: instellingen ... 3332

Credit nécessaire à l'organisation de manifestations culturelles dans le pays.

Tralifens: de rncaus à l'éuadl.

Kredier nodig voor de organisatie in België van culturele manifestaties.

Inkomemoverdracht aan het buitenland.

Art. 34.12. — Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg).

Art. 34.12. — Bijdrage aan het Europees fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	1500000	1100000	1000000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Augmentation de 400 000 francs.

Contribution de la Belgique au Fonds européen de la Jeunesse pour l'année 1975.

Vermeerdering met 400 000 frank.

Belgische bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd voor 1975.

Art. 34.13. — Subvention et cotisations au» organisations internationales.

Art. 34.13. — Toelage en bijdragen un internationale organisations.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	200000	200000	200000	Internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Organisations internationales à l'étranger.	600000	415000	275000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Augmentation de 185000 francs.

Ajustement des cotisations.

Vermeerdering met 185000 frank.

Aanpassing van de bijdragen.

Art. 34.14. — Subventions au secrétariat de la Fédération internationale des Jeunes musicales (siège à Bruxelles).

Art. 34.14. — Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der jeuningen «Jel/gd en MI/ziek» (zetel te Brussel).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	2000000	650000	500000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Augmentation de 1 350 000 francs.

Augmentation des charges inhérentes au secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.

Art. 34.15. - *Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, siège à Paris).*

Vermeerdering met 1 350 000 frank.

Verhoging van de algemene lasten voor het secretariaat van de Internationale Federatie der verenigingen «jeugd en Muziek».

Art. 34.15. - *Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO, zetel te Parijs).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales à l'étranger.	21000000	21059000	18986000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Diminution de 59000 francs;

Contribution belge pour 1975.

Vermindering met 59000 frank.

Belgische bijdrage voor 1975.

Art. 34.16. - *Institut international du théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris).*

Art. 34.16. - *Internationaal Toneelinstituut door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (zetel te Parijs).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	245000	245000	233000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Statu quo.

Status-quo.

An. 34.17. - *Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).*

An. 34.17. - *Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	276000	490 000	215 000	Internationale instellingen in het buitenland. 341

Diminution de 214 000 francs;

Diminution des frais.

Vennedering met 214 000 frank.

Vennedering der kosten.

Art. 34.18. - *Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la Protection des œuvres littéraires et artistiques (siège à Genève).*

Art. 34.18. - *Bijdrage van België aan het bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire- en kunstwerken (zetel te Genève).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	766000	766000	507000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.19. - *Assemblée mondiale de la jeunesse (siège à Bruxelles).*

Art. 34.19. - *Wereldvereniging voor de Jeugd (zetel te Brussel).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	650000	650000	475000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.20. - Conseil européen des Comités nationaux de jeunesse (CENYC, siège à Bruxelles).

Art. 34.20. - Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC, zetel te Brussel).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	200000	150000	143000	Internationale instellingen in het binnenland.
Augmentation de 50000 francs. Augmentation des frais.				Vermeerdering met 50000 frank. Verhoging der kosten.
An. 34.21. - Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.				Art. 34.21. - Toelagen aan de andere internationale jeugdinstanties die hun algemeen secretariaat in België hebben.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	1300000	1200000	1140000	Internationale instellingen in het binnenland.
Augmentation de 100000 francs. Augmentation des frais.				Vermeerdering met 100 000 frank. Verhoging der kosten.
Art. 34.22. - Contribution de la Belgique au financement de la Commission pour l'échange culturel entre les États-Unis d'Amérique, la Belgique et le Luxembourg. (siège à Bruxelles).				Art. 34.22. - Belgische bijdrage ter financiering van de Commissie voor Cultureel Verkeer tussen de Verenigde Staten van Amerika, België en Luxemburg. (zetel te Brussel).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	5500000	4085000	4365000	Internationale instellingen in het binnenland.
Augmentation de 1415 000 francs. Le crédit permet de couvrir les dépenses de la Commission au prorata de 50 % pour les U.S.A., de 45 % pour le Grand-Duché de Luxembourg et de 47,5 % pour la Belgique.				Vermeerdering met 1415000 frank. Het krediet is bestemd voor de uitgaven van deze commissie te regelen naar rato van 50 % voor de U.S.A., van 45 % voor het Groothertogdom Luxemburg en 47,5 % voor België.

An. 34.23. - Contribution de la Belgique à la campagne de l'Unesco pour la sauvegarde des monuments de Borobudur et Phila.				Art. 34.23. - Belgische bijdrage aan de Unesco-campagne voor het redden van de monumenten van Boroboeur en Phila.
--	--	--	--	---

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	500000	500000	475000	Internationale instellingen in het buitenland.
Statu quo.				Status-quo.
Art. 34.24. - Contribution belge à l'European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences (siège à Vienne).				Art. 34.24. - Belgische bijdrage aan de European coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences (zetel te Wenen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	200000	150000	95000	Internationale instellingen in het buitenland.
Augmentation de 50 000 francs. Augmentation du subside au titre de contribution de la Belgique.				Vermeerdering met 50000 frank. Verhoging van de toelage als Belgische bijdrage.

Art. 34.25. -- Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport.

Art. 34.25. -- Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	400000	400000	—	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo.

Status-quo.

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques.
saDS uraetm d'cotreprise.

Art. 41.01. -- III, veltiolt all Tfu:âlre rO~alde fa /fontlaie.

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut,

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdracht aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 31.01. -- Toelage aan de Koninklijke Ivuntschollvbrtrg.

Cbuiic,uiou é, onon,iQue	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	195000000	154077000 (6500000)	151 000000	Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Augmentation de 40 923 000 francs.

Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation sociale.

An. 4t.02. -- Subvention à l'Orchestre national de Belgique.

Vermeerdering met 40 923 000 frank.

Aanpassing van de bezoldigingen, verhoging van de index en sociale programmering.

Art. 4t.02. -- Toelage aan het Nationaal Orkest van België.

aassi(k3~jon é, onon,iQue	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	59400000	52157000	54000000	Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Augmentation de 1 243 000 francs.

Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation sociale.

CHAPITRE VI.

DEPENSES DE SERVICES PUBLICS A CARACTERE D'ENTREPRISE.

An. 02.03. -- Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge: services communs.

Credit sollicité: 2 000 000 000 de francs.

Augmentation de 387 000 000 de francs.

Augmentation de l'index et de la programmation sociale. Adaptation des salaires.

HOOFDSTUK VI.

UITGAVEN VAN OVERHEIDSDIENSTEN MET BEDRIJFSMATIG KAKAJCIER.

An. 02.03. -- Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radiio en Televisie: gemeenschappelijke diensten.

Aangevraagd krediet: 2 041 000 frank.

Vermeerdering met 387 000 000 frank.

Verhoging van de index en sociale programmering, Aanpassing van de lonen.

Section V.
Crédit provisionnel.

CHAPITRE 01.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.04. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Sectie V.

Provisioneel krediet.

HOOFDSTUK 01.
DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.04. - Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non ventilé F	90500000	154291000	—	Niet verdeeld 01

Provision destinée à couvrir pour tout le budget l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Provisie bestemd, voor de hele begroting, de weerslag op te vangen van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijsen.

TITRE II,
DEPENSES DE CAPITAL.

Section I.

Institutions culturelles communes
de la capitale,

A. - Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE V
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

Art. 52.01. - Restauration de monuments et d'édifices pris classés à l'Intervention ou non de l'A.C.F.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I.

Gemeenschappelijke culturele instellingen
van de hoofdstad.

A. - Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK V.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 52.01. - Herstelling van geclassificeerde monumenten en gebouwen in privébezit (wet van 7 augustus 1931).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
S22 Autres transferts de capitaux aux ménages.	350000	350000	50000	Andere vermogensoverdrachten aan bedrijven. 522

S13m quo.
Crédit jugé suffisant.

Status-quo.
Krediet roereikend geacht.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles durables.

Arr. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'A.C.F.

HOOFDSTUK VII.
DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

An. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door 0/ zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
42 Achats d'autre matériel F	3700000	3202000	2582000	Aankoop van ander materieel 741

	1975	1974	1973	
74.01.5. Conservatoire de musique de l'Etat. - Musée instrumental et bibliothèque.	2000000	1500000	1132000	74.01.5. Rijksmuziekconservatorium. - Instrumentennuseum en bibliotheek.
74.01.6. Palais des Congrès	1700000	1700000	1450000	74.01.6. Congressenpaleis.

74.01.5. Augmentation de 500000 francs.

Machines, mobilier, matériel pour trois nouveaux locaux.

74.01.6. Statu quo.

Art. 74.80. — Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque: acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieuses destinés au Musée instrumental.

74.01.5. Vermeerdering met 500000 frank.

Machines, meubilair, materieel voor de nieuwe lokalen.

74.01.6 Status-quo.

Art. 74.80. — Rijksmuziekconseruatorium, — Instrumentenmuseum en bibliotheek: aankoop van bistorische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	1300000	1100000	877000	Aankoop van ander materieel 742

Augmentation de 200 000 francs.

Crédit ajusté à l'augmentation des prix des instruments.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Krediet aangepast aan de prijsverhoging van de instrumenten.

An. 74.83. — Eflgies royales.

An. 74.83. — Koninklijk« borstbeelden.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	200000	20000	20000	Aankoop van ander materieel 742

Augmentatielid de ISO 000 frilles.

rogets pour mrrr3il1 de La fot/lille royotle.

Vermeerdering met 180000 frank.

Geplande opdrachten voor ponretten van de koninklijke familie.

8. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE VD.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de bicas, meabiet clables.

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de l'f41ùiel divers à l'intervention O" lion Je "O.C.f.

74.01.1. Musées de l'EuL.

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK VII,

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Arr. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerbande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	12000000	13411000	11169000 (2638600)	Aankoop van ander materieel 742

Diminution de 1041 000 francs.

Répartition du crédit:

a) Musées royaux d'An er: d'Histoire F 4 600 000
Achat de machines, de mobilier de bureau, de l'irines
et d'appareils d'éclairage.

b) Musées royaux des Be:lux-Ans de Belgique 2 000 000

Installation et adaptation des salles d'exposition.

c) Institut royal du Patrimoine artistique 4 800 000

Achats de matériel divers et de mobilier.

d) Service national des Fouilles 600 000

Achal de matériel de géométre, de laboratoire et Je
mobilier de bureau.

Total F 12000000

Vermindering mer: 1.411.000 frank.

Verdeling van het krediet:

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: F 4600000
Aankoop van machines, bureaumeubels, uitstalkasten en
verlichtingsapparaten.

b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsren van
België 2000000
Inrichting en aanpassing van tentoonstellingszalen.

c) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium ... 4800000

Aankoop van allerlei materieel en meubels.

d) Nationale Dienst voor Opgravingen 600000

Aankoop van landmeters- en laboraroriummaterieel en
van bureaumeubels.

Totaal F 12 000 000

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

74.04.1. Musées de l'Etat.

Art. 74.04. — Aankoop van ueruoermiddelen te land.

74.04.1. Rijksmusea.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
741 Achats Je matériel Je transport. F	500000	175000	—	Aankoop van vervoermaterieel. ... 741

Service national des Fouilles.
Remplacement d'une camionnette.

Nationale Dienst voor Opgravingen.
Vervanging van een stationwagen.

Art. 74.80. -- *Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. -- Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.*

Art. 74.80. -- *Rijksmusea: aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, -- Het in bewaring geven van bibliotheek- en archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
142 Achats d'autre matériel F	11 000 000	10 500 000	12 600 000	Aankoop van ander materieel 742

Augmentation de 500 000 francs;

Répartition du crédit:

a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique ... F 5 500 000

h) Musées royaux d'Art et d'Histoire 5 500 000

Total F 11 000 000

Vermeerdering met 500 000 frank.

Verdeling van het krediet:

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België F 5 500 000

b) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis ... 5 500 000

Totaal F 11 000 000

Art. 74.81. -- *Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.*

Art. 74.81. -- *Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengebruik voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	17 000 000	1 100 000	15 300 000	Aankoop van ander materieel 742

Status quo.

Status quo.

Section II.

Affaires culturelles de langue allemande.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transfers de capital au Dégaga.

Art. 52.02. -- *Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques et aux centres d'éducation populaire et d'art amateur (pour mémoire).*

Sectie II.

Duitstalige culturele zaken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 52.01. -- *Vitruistingslagen aan de openbare bibliotheken en aan de verenigingen voor volksopleiding en voor amateuristische kunstbeoefening (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
S23 Institutions u.b.l. au service des ménages.	—	360 000	250 000	Instellingen z.w.o. ten dienste van gezinnen. S23

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. -- *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. (pour mémoire).*

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTIEUNGEN.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. -- *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	—	200 000	72 000	Aankoop van ander materieel 742

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie.*

Classification économique.

612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises
à la loi du 16 mars 1954.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	5000000
Crédits ajustés 1974	...	...	...	...	...	10000000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	...	...	14000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	39000000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Quatrième tranche, construction d'un nouveau jeu d'orgue électrique:
21 000 000 de francs.

Renouvellement mobilier divers: 3000000 de francs.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Art. 81.01. — *Radio-Télévision Belge: Dotation au fonds
d'investissement pour le nouveau complexe (11^e tranche).*

Classification économique.

81 Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	...	F	1666000000
Ordonnancements 1973	...	...	...	...	...	466000000
Crédits 1973 repoussés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1974	...	...	...	...	...	516000000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	...	...	316000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	2 964 000 000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Dotation au fonds d'investissement qui doit contribuer au financement de la construction des nouveaux bâtiments au boulevard A. Reyers (ancien Tir national).

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut.

HOOFDSTUK VI.

VBMÖGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Koninklijke Muziekschoolwburg.*

Economische classificatie.

611 Vermogensoverdrachten naar de instellingen van openbaar nut
onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1973 en vorige	...	...	...	...	F	5000000
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	...	...	10000000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	...	...	24000000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	...	...	F	39 000 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Vierde schijf, bouw nieuw elektrisch lichtorgel: 11000000 frank.

Vernieuwing allehande meubilair: 3 000 000 frank.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIEVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

An. 81.01. — *Belgische Radio en Televisie: Dotatie aan het investerings-
fonds voor het nieuw gebouwencomplex (11^e gedeelte).*

Economische classificatie.

81 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	...	...	F	1666000 000
Ordonnanceringen 1973	...	...	...	...	...	446 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	...	...	516000000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	...	...	316000000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	...	...	F	2 964 000 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Dotatie aan het investeringsfonds, dat moet bijdragen tot de financiering van de constructie van de nieuwe gebouwen op de A. Reyerslaan (voorheen Nationale Schietbaan).

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A. — Fonds pour l'équipement et l'entretien des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.2.A. — Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksdenoioisnrichingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstendoiois.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	1000	1000	1000	Overdracht 990
Totaux F	1000	1000	1000	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat.	—	—	—	Uitrusting der Staatsinrichingen voor kunstonderwijs. 742
Totaux f	—	—	—	Totalen,
950 Solde à nouveau F	1000	1000	1000	Over te dragen 950

Fonds alimenté par les reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de begrotingswet).

CHAPITRE III.

FONDS AUGMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.B. — Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds National des Sports.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.B. — Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sportfonds.

Classification économique:	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
~60 l'impôt de la taxe sur les paris des courses de chevaux.	150000000	—	—	Opbrengst der taks op de weddenschappen op paardenrennen. 990
Totaux F	150000000	—	—	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
410 Transfère aux Fonds national des Sports.	150000000	—	—	Overdracht naar het Nationaal Sportfonds. 410
Totaux F	150000000	—	—	Totalen,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Ce montant est destiné à alimenter le compte du compte du Fonds national des Sports inscrit sous l'article 660.4.C.

Dir bedrag is bestemd om de rekening te stijven van de rekenplichtige van het Nationaal Sportfonds, uitgetrokken op artikel 660.4.C.

Art. 660.3.A. - Fonds commun des M/sées
(arrêté royal du 7 juillet 1924).

Art. 660.3.A. - Gemeenschappelijk Fonds van de Musca
(koninklijk besluit van 7 juli 1924).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde réporté. F	822000	525 000	250000	Overdracht 990
161 Vente de reproductions	1495000	717000	500000	Verkoop van reproducties 161
080 Transferts au Titre I - Dépenses courantes du budget:				Begrotingsoverdrachten van de Titel I - Lopende uitgaven van de begro- ting:
Article 41.21 du budget des Affaires culturelles, secteur Culture fran- çaise (section IV, A).	30000	30000	50000	Artikel 41.21 van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur (sectie IV, A).
Article 41.02 du budget des Affaires culturelles, secteur Culture néer- landaise (section III).	700000	700000	875000	Artikel 41.02 van de begroting van de Culturele Zaken, sector Neder- landse Cultuur (sectie III).
Article 41.01 du budget des Affai- res culturelles communes (sec- tion I, A).	350000	350000	350000	Artikel 41.01 van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken (sectie I, A).
Totaux " ... F	3397000	2322000	2025000	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais de fonctionnement F	1500000	1500000	1500000	Werkingskosten 121
Totaux F	1500000	1500000	1500000	Totalen,
950 Solde à nouveau. F	1897000	822000	525000	Over te dragen 950

Art. 660.4.C. - Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).

Art. 660.4.C. - Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	5000000	5000000	5000000	Overdracht 990
369 Concours et paris:				Wedstrijden en spelen: 369
- Secteur néerlandais.	150000000	140000000	83000000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	120000000	110000000		- Franse sector.
161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicité, etc:				Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnementen, publiciteit, enz. : 161
- Secteur néerlandais.	20400000	20000000	15000000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	18300000	18000000		- Franse sector.
523 Remboursement de subsides d'équipement:				Terugbetalingen van uitrustingsstoffen: 523
- Secteur néerlandais.	500000	500000	700000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	500000	500000		- Franse sector.
123 Remboursement de réparations de matériel:				Terugbetalingen van herstellingen aan materieel: 123
- Secteur néerlandais.	150000	150000	300000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	150000	150000		- Franse sector.
080 Transf. du budget des Affaires culturelles, ICCI Culture française, COOI, JII, article 41.01.	—	—	20000000	Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur, sectie III, artikel 41.01. 080
080 Transf. du budget des Affaires culturelles, ICteur Culture néerlandais, section II, article 14.01.	—	—	20000000	Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur, sectie D, artikel 41.01. 080
Totaux F	315000000	294300000	1.400.000.000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
123 Réparation de matériel d'éducation physique et de sports.	500000	300000	300000	Herselling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport. 123
123 Frais de fonctionnement:				Werkingskosten: 123
- Secteur néerlandais.	61750000	58000000	55000000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	48750000	45000000		- Franse sector.
523 Subsides d'équipement:				Uitrustingsstoffen: 523
- Secteur néerlandais.	48000000	50000000	30000000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	41000000	38000000		- Franse sector.
333 Subsides de fonctionnement:				Werkingskosten: 333
- Secteur néerlandais.	61500000	58000000	53700000	- Nederlandse sector.
- Secteur français.	48500000	45000000		- Franse sector.
Totaux F	310000000	289300000	139000000	Totaal.
950 Solde à nouveau. F	5000000	5000000	5000000	Over te dragen. 950

Il est institué, auprès du Ministère de la Culture, dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce Fonds est géré par les Ministres qui ont l'éducation physique et les sports, d'après leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du Fonds sur avis du Conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air.

A signaler qu'en plus des dépenses à la charge du Fonds, des dépenses de personnel sont couvertes par le budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française de 1975 - secteur Culture française: - à concurrence de 13 510 000 francs et par le budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise de 1975 - secteur Culture néerlandaise: - à concurrence de 24 956 000 francs.

Bij het Ministerie van Cultuur werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het Fonds wordt beheerd door de Ministers, die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het Fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtleven.

Op re merken valt dar, benevens de uitgaven ten laste van het Fonds, personeelsuitgaven worden gedekt door de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap voor 1975 - sector Franse Cultuur - ten belope van 13 510 000 frank en door de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor 1975 - sector Nederlandse Cultuur - voor een bedrag van 24 956 000 frank.

Art. 660.5.A. - Conseil de l'Europe. - Conseil de la coopération culturelle. - Exposition sur les universités européennes (pour mémoire).

Art. 660.5.A. - Raad van Europa. - Raad van de culturele samenwerking, - Tentoonstelling over de Europese universiteiten (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
390 Transfert du Conseil de l'Europe ...	—	—	—	Overdrachten van de Raad van Europa, 390
Totaux F	—	—	—	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
123 Organisation de l'exposition sur les universités européennes.	—	—	—	Organisatie der tentoonstelling over de Europese universiteiten. 123
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 660.6.C. - FOI,ds spécial pOlir la liquidation des rémunération et des frais dl's olgallcs de col/1161t: Je l'Etat al/près des organismes d'iltér-t Imblie soumis au" loi du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.

Art. 660.6.C. - Speciaal [onds bestemd tot bet uitkeren val/ de bezoldigillen en de onkosten van de controle-uitgaven van de Staat bi] de instellingen van openbaar nut, ondertoopen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
m Solde repom F	—	—	—	Overdracht 990
080 AJOatOIJ verstes par les orpnismes d'iolirét public.	290000	240000	240000	Toelagen gestort door de instellingen van openbare nUL 080
TOTALUX F	290000	240000	240000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
112 Allocations dirCles	290000	240000	240000	Directe toelagen 112
Toraux F	290000	240000	240000	Totalen.
950 Solde à DOUVUU. F	—	—	—	Over te dragen 950

Fonds repris anltfléUrement à l'étal estimati des opérations de la Tmoeric.

Fonds voorheen ingeschreven in de ramingsraat van de orderverrichingen van de Thesaurie.

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à sesOOf séparée.

An. 700.1.A. - Caisse dl' Musée royal des Beal/x-Arts de Belgiq/e (arrêté royal du 24 décembre 1920).

Secrie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

An. 700.1.A. - Kas van bet Ko"inklijk MIIselUlor Schone Kunsten va" België (koninklijk. besluit van 24 decenber 1920).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontoangsten:</i>
990 Solde reporté F	4290000	4070000	5070000	Overgedragen saldo 990
080 Transferts du budget (art. 74.80, art. 74.81, section I, B, du budget).	500000	1000000	3000000	Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, art. 74.81, secerie I, B, van de begroting). 080
Totaux F	4790000	5070000	8070000	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
112 Allocations directes F	3000000	780000	4000000	Directe toelagen 112
Totaux F	3000000	780000	4000000	Totalen,
950 Solde à nouveau. F	1790000	4290000	4070000	Te reporteren 950

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.

Art. 700.2.A. — Caisse des MJSées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hill [arrêté royal du 7 juillet 1924].

Fonds gestijfd door de giften en legaten, het saldo van het begrotingskrediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken en alle andere middelen welke in het leven zullen worden geroepen of aan de Kas zullen toegewezen worden.

An. 700.2.A. — Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort [koninklijk besluit van 7 juli 1924].

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reponée, F	2619000	2000000	1500000	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 74.80, section I, B, du budget).	500000	1000000	2000000	Begrotingsoverdrachten (an. 74.80, 080 sectie I, B, van de begroting).
Totaux... .. F	3119000	3000000	3500000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'œuvres d'an. F	2000000	381000	1500000	Aankoop van kunstwerken 742
Totaux F	2000000	381000	1500000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	1119000	2619000	2000000	Over te dragen 950

Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 700.1.A.

Zelfde inkomscenbr(m als artikel 700.1.A.).

Art. 700.s.A. — Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.

An. 700.s.A. — Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	12227000	28047000	31047000	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 74.82, section I, A, du budget).	—	—	—	Begrotingsoverdrachten (an. 74.82, 080 sectie I, A, van de begroting).
Totaux F	12227000	28047000	31047000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'œuvres d'an. F	12000000	15 820 000	3000000	Aankoop van kunstwerken 742
Totaux F	12000000	15 820 000	3000000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	227000	12227000	28047000	Over te dragen 950

Des achats d'œuvres d'an. importantes peuvent être effectuées à la charge du Fonds.

Le Fonds est alimenté par le reliquat éventuel du crédit de l'article 74.82 de la section I, A, du budget — Dépenses de capital.

Belangrijke kunstwerken mogen worden aangekocht met de middelen van dit Fonds.

Het Fonds wordt gestijfd door het eventueeloverschot van het krediet van artikel 74.82 van sectie I, A, der begroting — Kapitaaluitgaven.

Art. 700.8.A. - Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-IG1b et des recherches archéologiques à l'étranger.

Arr. 700.8.A. - Fonds der opdeluigen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.

Classification économique	197~	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	135000	135000	135000	Overdracht 990
Totaux F	135000	135000	135000	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais de fonctionnement F	—	—	—	Werkingskosten 121
Totaux F	—	—	—	Totalen,
950 Solde à nouveau F	135000	135000	135000	Over te dragen 950

Fonds alimenté par des subventions budgétaires antérieures.

Fonds gestijfd door vroegere begrotingstoelagen.

Arr. 700.9.A. - Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).

Arr. 700.9.A. - Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Itcenttl:</i>				<i>Ontvallgsten:</i>
990 Solde reponé F	15 185000	14500000	12500000	Overdracht 990
161 prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photographies F	1800000	1800000	3500000	Prestaties van de laboratoria der Rijksmusea en opbrengst van de verkoop van foto's 161
Totaux F	16985000	16300000	16000000	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
123 Achats spécifiques F	1500000	1115000	1500000	Specifieke aankopen 123
Totaux F	1500000	1115000	1500000	Totalen,
950 Solde à nouveau F	15485000	15 185000	14500000	Over te dragen 950

fonds alimenté par le COÛdes praurions founies, par le laboraroire des Mures de l'Eelt ainsi que par le produit de la vente de phorographia, carres posules et publications.

Fonds gaâfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door her cootra21 laboratorium der Rijksmusea, alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentaenen en publikaties.

Fonds pour les relations culturelles.

(Les avans de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 700.11.A à 700.47.A peuyetK supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et legs, des recettes provenant des manifestations culturelles organisées en vue du rapprochement culturel entre les pays et les produits des revenus des biens meubles et immeubles que les Fonds pourraient acquérir.)

Fonds voor de culturele betrekkingen.

(De geldvoorschotmen ter beschikking gesteld van de buitgewone rekenplichtigen voor de Culturele Fondsen ondergebracht onder de artikelen 700.11A tot 700.47.A mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoewel deze ooit mogen belopen. Ieder van deze Fondsen wordt gestijfd door een jaarlijkse begrotingstoelage, door giften en legaten, door ontvangsten voortkomend van culturele manifestaties ingericht met het oog op de culturele roenadering tussen de landen, en door de opbrengst van de roerende en onroerende goederen welke de Fondsen mochten verwerven.)

Art. 700.11.A. — *Fonds culturel belgo-néerlandais*
(arrêté du Régent du 27 décembre 1948).

Art. 700.11.A. — *Belgisch-Nederlands Cultureel Fonds*
(Regentsbesluit van 27 december 1948).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie DI, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	2005000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	2524000	11500000	11 000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	5048000			3. Nederlandse sector.
Totaux : F	9577000	11500000	11 000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: UI
1. Secteur commun F	100000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	100000	400000	400000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	200000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 113
1. Secteur commun	1905000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	2 24000	11 100000	10600000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	2 848000			3. Nederlandse sector.
Totaux : F	9.577000	11 500000	11 000000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.12.A. — *fonds culturel franco-belge*
(arrêté du Régent du 22 juillet 1946).

Art. 700.12.A. — *Belgisch-Frans Cultureel Fonds*
(Regentsbesluit van 1 juli 1946).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section II, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (an. 33.45, sectie II, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	2005000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	50411000	11500000	11 000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	2524000			3. Nederlandse sector.
Totaux : F	9577000	11500000	11000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	25000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	100000	150000	150000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	25000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	1980000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	4948000	11350000	10850000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	2499000			3. Nederlandse sector.
Totaux : F	9577000	11500000	11 000000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.13.A. - Fonds culturel anglo-belge
(arrêté du Régent du 20 octobre 1946).

Art. 700.B.A. - Belgisch-Eugels Cultureel Fonds
(Regentsbesluit van 20 oktober 1946).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht... .. 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	859000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	1623000	2000000	2000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	1623000			3. Nederlandse sector.
Totaux f	4105000	2000000	2000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun f	10000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector.
121 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	849000			1. Gemeenschappelijke sector.
1. Secteur français	1603000	1950000	1950000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	1603000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	4105000	1000000	2000000	Totalen.
950 Solde à nouveau, F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 706.14.A. - Fonds culturel belgo-tchécoslovaque
(arrêté du Régent du 30 décembre 1947).

An. 700.14.A. - Belgisch-Tsjechoslovaks Cultureel Fonds
(Regentsbesluit van 30 december 1947).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht... .. 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (an. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	263000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	494000	1500000	1000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	494000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	1500000	1000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: U1
1. Secteur commun F	20000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	40000	100000	100000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	40000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	243000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	454000	1400000	900000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	454000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	1500000	1000000	Totalen.
950 Solde à nouveau, F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.15.A. — Fonds culturel belgo-norvégien
(arrêté du Régent du 14 octobre 1948).

Art. 700.15.A. — Belgisch-Noors Cultureel Fonds
(Regentsbesluit van 14 oktober 1948).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reportée, F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, 080
1. Secteur commun	196000			sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
2. Secteur français	371000	800 000	500000	1. Gemeenschappelijke sector.
3. Secteur néerlandais	371000			2. Franse sector.
Totaux F	938000	500000	500 000	3. Nederlandse sector.
<i>Dépenses:</i>				<i>Totaal:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				<i>Uitgaven:</i>
1. Secteur commun F	2000			Algemene werkingskosten: 121
2. Secteur français	4000	10000	10000	1. Gemeenschappelijke sector.
3. Secteur néerlandais	4000			2. Franse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				3. Nederlandse sector.
1. Secteur commun	194000			Specifieke werkingskosten: 123
2. Secteur français	367000	790000	790000	1. Gemeenschappelijke sector.
3. Secteur néerlandais	367000			2. Franse sector.
Totaux F	938000	800000	800000	3. Nederlandse sector.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	<i>Totaal:</i>
				Over te dragen 950

An. 700.16.A. — Fonds culturel belgo-luxembourgeois
(arrêté du Régent du 14 octobre 1948).

Art. 700.16.A. — Belgisch-Luxemburgs Cultureel Fonds
(Regentsbesluit van 14 oktober 1948).

Classification économique	ms	1914	1913	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reportée, F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, 080
1. Secteur commun	205000			sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
2. Secteur français	386000	2000000	2000000	1. Gemeenschappelijke sector.
3. Secteur néerlandais	386000			2. Franse sector.
Totaux F	977000	2000000	2000000	3. Nederlandse sector.
<i>Dépenses:</i>				<i>Totaal:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				<i>Uitgaven:</i>
1. Secteur commun F	2000			Algemene werkingskosten: 121
2. Secteur français	4000	10000	10000	1. Gemeenschappelijke sector.
3. Secteur néerlandais	4000			2. Franse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				3. Nederlandse sector.
1. Secteur commun	203000			Specifieke werkingskosten: 123
2. Secteur français	382000	1 990000	1990000	1. Gemeenschappelijke sector.
3. Secteur néerlandais	382000			2. Franse sector.
Totaux F	977000	2000000	2000000	3. Nederlandse sector.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	<i>Totaal:</i>
				Over te dragen 950

Art. 700.17.A. - Fonds culturel belge-italien
(arrêté du Régent du 20 décembre 1948).

Art. 700.17.A. - Belgisch-Italiaans Cultureel Fonds
(Regentsbesluit van 20 december 1948).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté • F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	704000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	1329000	2000000	2000000	1. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1329000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	3362000	2000000	2000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	694000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1309000	1950000	1950000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1309000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	3362000	2000000	2000000	Totalen.
950 Solde à nouveau • F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.18.A. - Fonds culturel belgo.R.A.U.
(arrêté royal du 7 décembre 1951).

Art. 700.18.A. - Belgisch-V.A.R. Cultureel Fonds
(koninglijk besluit van 7 december 1951).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté • F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	91000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	927000	1700000	1700000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	927000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2345000	1700000	1700000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	2000	5000	5000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	2000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	490000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	925000	1695000	1695000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	925 000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2345000	1700000	1700000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.19.A. - Fonds culturel belgo-autricbien
(arrêté royal du 1^{er} décembre 1952).

Art. 700.19.A. - Belgisch-Oosteurijks Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 1 december 1952).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (arr. 33.45, 080 sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	228000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	433000	2300000	2300000	1. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	433000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1094000	2300000	2300000	Totaal,
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	218000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	413000	2250000	2250000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	413000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1094000	2300000	2300000	Totaal,
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.20.A. - Fonds culturel belgo-sud-africain
(arrêté royal du 22 Octobre 1954).

Art. 700.20.A. - Belgisch-Zuid-Afrikaans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 22 oktober 1954).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, 080 sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	196000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	371000	1000000	1000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	371000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	938000	1000000	1000000	Totaal,
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	186000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	351000	950000	950000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	351000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	938000	1000000	1000000	Totaal,
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.21.A. - Fonds culturel belge-hellénique
(arrêté royal du 15 décembre 1954).

Art. 700.21.A. - Belgisch-Grieks Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 15 december 1954).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	196000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	371000	1000000	1000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	371000			3. Nederlandse sector.
Totaux : F	938000	1000000	1000000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector.
113 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten : 123
1. Secteur commun	194000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	367000	990000	990000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	367000			3. Nederlandse sector.
Totaux f	938000	1000000	1000000	Totaal.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.22.A. - Fonds culturel belgo-portugais
(arrêté royal du 15 décembre 1956).

An. 700.22.A. - Belgisch-Portugees Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 15 december 1956).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht m
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (an. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	263000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	494000	500000	500000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	494000			3. Nederlandse sector.
Totaux : F	1251000	500000	500000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten : 123
1. Secteur commun	253000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	474000	450000	450000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	474000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	500000	500000	Totaal.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.B.A. — Fonds culturel belge-danois
(arrêté royal du 31 décembre 1957).

Art. 700.23.A. — Belgisch-Deens Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 31 december 1957).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section IU, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	286000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	541000	800000	800000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	541000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1368000	800000	800000	Totaal.
Dépenses:				Uitgaven:
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	284000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	70000	790000	790000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	537000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1368000	800000	800000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.24.A. — Fonds culturel germano-belge
(ilrrié rD)ill du 27 décembre 1956).

.m 700.24.A. — Belgisch-Duits Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 27 december 1956).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht m
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	1104000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	2086000	7000000	7000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	2086000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	5276000	7000000	7000000	Totaal.
Dépenses:				Uitgaven:
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: UI
1. Secteur commun F	20000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	40000	100000	100000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	40000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	1084000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	2046000	6900000	6900000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	2046000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	5276000	7000000	7000000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.25.A. - Fonds culturel belgo-yougoslave
(arrêté royal du 20 mars 1957).

Art. 700.25.A. - Belgisch-joegoslavisch Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 20 maart 1957).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	441000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	835000	1500000	1500000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	835000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2111 000	1500000	1500 000	Totaal,
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	431000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	815000	1450000	1450000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	815000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2111000	1500000	1500000	Totaal,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.26.A. - Fonds culturel belgo-turc
(arrêté royal du 18 mars 1959).

An. 700.62.A. - Belgisch-Turks Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 18 maart 1959).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	704000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1329000	3000000	3000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1329000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	3362000	3000000	3000000	Totaal,
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten ; 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	694000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1309000	2950000	2950000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1309000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	3362000	3000000	3000000	Totaal,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.27.A. - Fonds culturel belge-polonais
(arrêté royal du 13 mai 1964).

Art. 700.27.A. - Belgisch-Pools Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 13 mei 1964).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	524000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	989000	1000000	2000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	989000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2502000	2000000	2000000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	15000	40000	40000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	15000			3. Nederlandse sector,
123 frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten : 123
1. Secteur commun	514000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	974000	1960000	1960000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	974000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1500000	1000000	2000000	Totalen.
950 Solde à nouveau p	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.28.A. - Fonds culturel belgo-espagnol
(arrêté royal d' 18 mars 1959).

An. 700.28.A. - Belgisch-Spaans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 18 maart 1959).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	111000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	401000	1000000	1000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	401000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1016000	1000000	1000000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten : 123
1. Secteur commun	202000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	382000	950000	950000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	382000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1016000	1000000	1000000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.29.A. - Fonds culturel belgo-souviétique
(arrêté royal du 15 octobre 1959).

Art. 700.29.A. - Belgisch-Soujetrussisch Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 15 oktober 1959).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	457000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	866000	2000000	2000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	866000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2189000	2000(0)	2000000	Totalen,
Dépenses:				Uitgaven:
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	10000	30 000	30000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	10000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
1. Secteur français	856000	1970000	1970000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	856000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2189000	2000000	2000000	Totalen,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 100.30.A. - Fonds culturel belgo-brésilien
(arrêté royal du 13 septembre 1960).

Art. 700.30.A. - Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 13 september 1960).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	344000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	649000	1000000	1000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	649000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1642000	1000000	1000000	Totalen,
Dépenses:				Uitgaven:
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	342000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	645000	990000	990000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	645000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1642000	1000000	1000000	Totalen,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.31.A. - Fonds culturel belge-iranien
(arrêté royal du 13 septembre 1960).

Art. 700.31.A. - Belgisch-Iraans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 13 september 1960).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
OSO Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	360000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	680000	1000000	1000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	680000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1 110 000	1 000 000	1 000 000	Totaal,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	358 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	676000	990000	990000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	676000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1 720 000	1 000 000	1 100 000	Totaal,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.32.A. - Fonds culturel belge-véné. / Ir. / in
(arrêté royal du 28 décembre 1961).

Art. 700.32.A. - Belg./Srb. / Venezolaans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 28 december 1962).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	245000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	464000	500000	500000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	464000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1 173 000	500 000	500 000	Totaal,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1000	3000	3000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	244 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	463000	497000	497000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	463000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1 173 000	500 000	500 000	Totaal,
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 70U.33.A. - Fonds culturel be/go-tunisien
(arrêté royal du 27 décembre 1962).

Art. 700.33.A. - Belgisch-Tunesisch Cultureel Fonds
[koninklijk besluit /aml 27 december 1962].

Classification économique	1975	1974	~ I	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reportée F	—	—	—	Overdracht 0.. ... 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	163000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	494000	2000000	2000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	494000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	2000000	2 000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
111 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	1000	10000	10000	2. Franse sector.
J. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector.
113 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	261000			1. Gemeenschappelijke sector.
1. Secteur français	490000	1990000	1990000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	490000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	1000000	2000000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.34.A. - Fonds culturel indo-pakistanaïse
(arrêté royal du 15 janvier 1964).

An. 700.34.A. - Belgisch-Pakistaans Cultureel fonds
(koninklijk besluit van 15 januari 1964).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reportée F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (arr. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (arr. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	163000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	494000	1500000	1500000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	494000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	1500000	1500000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	1000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	1000	3000	3000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	1000			3. Nederlandse sector.
113 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	262000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	493 000	1491000	1497000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	493000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1251000	1500000	1500 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.35.A. — Fonds culturel belgo-américain
(arrêté royal du 13 mai 1964).

Art. 700.35.A. — Belgisch-Amerikaans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 13 mei 1964).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	212000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	402000	2000000	2000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	402000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1016000	2000000	2000000	Totaal ...
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
113 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	202000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	382000	1950000	1950000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	382000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1016000	2000000	2000000	Totaal ...
950 Solde à nouveau f	—	—	—	<VII te dragen 950

Art. 700.36.A. — Fonds culturel belgo-roumain
(arrêté royal du 13 mai 1964).

Art. 700.36.A. — Belgisch-Roemeens Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 13 mei 1964).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde l'année F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	263000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	494000	800000	800000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	494000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1251000	800000	800000	Totaal ...
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	2531000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	474000	750000	750000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	474000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1251000	800000	800000	Totaal ...
950 Solde à nouveau p	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.37.A. -- Fonds culturel belge-suédois
(arrêté royal du 6 décembre 1965).

Art. 700.37.A. -- Belgisch-Zuicds Cultureel Fonds
(koninklijk besluit mil 6 december 1965).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I -- Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	65000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	126000	500000	800000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	126000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	317000	800000	500000	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	5000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	6000	40000	40000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	6000			3. Nederlandse sector,
123 frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	60000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	100000	760000	760000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	100000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	311000	800000	800000	Totalen,
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.38.N. -- Fonds Cultureel belgo-mexicaans
(arrêté royal du 16 mars 1965).

Art. 700.38.N. -- Belgisch-Mexicaans Cultureel Fonds
(koninklijk besluit van 16 maart 1965).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I -- Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	153000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1422000	1000000	1000000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1422000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	3597000	1000000	1000000	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1000	3000	3000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	752000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1421000	997000	997000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1421000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	3597000	1000000	1000000	Totalen,
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.390Aa - Fonds culturel belge-argentin
(arrêté royal du 13 juin 1966)

Art. 700.39.A. - Belgisch-Argentijns Cultureel Fonds
(koninglijk besluit van 13 juni 1966).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. 0.0 00. 0' 000 F	—	—	—	Overdracht 0.0 00 ... 000 ... 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, 080 sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	360000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	680000	1500000	1500000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	680 000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1720 000	1500000	1500000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1000	3000	3000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	359000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1000	1497000	1497000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1720000	1500000	1500000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.40.A. - Fonds culturel belgo-hongrois
(arrêté royal du 16 avril 1966).

Art. 700.40.A. - Belgisch-Hongaars Cultureel fonds
(koninglijk besluit van 16 april 1966).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, 080 sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	311 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	587000	1400000	1400000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	587000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1485000	1400000	1400000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20 000	50000	50000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	301 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	567 000	1350000	1350000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	567 000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1485 000	1400000	1400000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 7DD.41.A. - Fonds culturel belgo-algérien.

Art. 700.41.A. - Belgisch-Algerijns Cultuureel Fonds.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	507000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	958000	2000000	2000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	958000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	2423000	2000000	2000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	505000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	954000	1990000	1990000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	954000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	1423000	2000000	2000000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

An. 700.42.A. - Fonds cultu. al belgo-Canadien.

Art. 700.42.A. - Belgisch-Canadees Cultuureel Fonds.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (an. 33.45, section III, du Titre I - Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (an. 33.45, sectie III, van Titel I - Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	687000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	1298000	2000000	2000000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	1298000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	3283000	1000000	2000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	2000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector.
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	685000			1. Gemeenschappelijke sector.
2. Secteur français	1294000	1990000	1990000	2. Franse sector.
3. Secteur néerlandais	1294000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	3283000	2000000	2000000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.43.A. -- Fonds culturel belgo-bulgare.

Arr. 700.43.A. -- Belgisch-Bulgaars Cultureel Fonds.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I -- Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	311 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	587000	900000	900000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	587000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1485000	900000	900000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	4000	10000	10000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	4000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	309000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	583000	890000	890000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	583000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1480000	900000	900000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 110.44.A. -- Fonds culturel wlggo-israélien.

Art. 770.44.A. -- Belgisch-Israëisch Cultureel Fonds.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I -- Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I -- Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	490000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	927000	1600000	1600000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	927000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2344000	1600000	1600000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement:				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun f	1000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	1000	3000	3000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	1000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement:				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	489000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	926000	1597000	1597000	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	926000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	2344 000	1600000	1600000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700A5.A. — Fonds culturel belge-indonésien.

Art. 700A5.A. — Belgisch-Indonesisch Cultureel Fonds.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	4 419 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	773 000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	773 000			3. Nederlandse sector.
Totaux F	5 955 000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
UI Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 121
1. Secteur commun F	80 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	10 000	—	—	1. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	10 000			3. Nederlandse sector,
ID Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten : 123
1. Secteur commun	4 329 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	163 000	—	—	1. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	163 000			3. Nederlandse sector,
Totaux f	5 955 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 100.46.A. — Fonds culturel Mgo-japannais.

Art. 700.46.A. — Belgisch-Japans Cultureel Fonds.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté. F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	409 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	773 000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	773 000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1 955 000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten : 111
1. Secteur commun F	10 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20 000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20 000			3. Nederlandse sector,
III Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten : 123
1. Secteur commun	399 000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	753 000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	753 000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1 955 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Over te dragen 950

Art. 700.47.A. — Fonds culturel belge-indien.

Art. 700.47.A. — Belgisch-Indisch Cultureel Fonds.

Classification économique	1973	1974	1975	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overdracht 990
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes) :				Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven) :
1. Secteur commun	409000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	773000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	173000			3. Nederlandse sector,
Totaux F	1955000	—	—	Totaal ...
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais généraux de fonctionnement :				Algemene werkingskosten: 121
1. Secteur commun F	10000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	20000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	20000			3. Nederlandse sector,
123 Frais spécifiques de fonctionnement :				Specifieke werkingskosten: 123
1. Secteur commun	199000			1. Gemeenschappelijke sector,
2. Secteur français	70000	—	—	2. Franse sector,
3. Secteur néerlandais	70000			3. Nederlandse sector,
Totaux f	1955000	—	—	Totaal ...
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen 950

TABLEAU-ANNEXE.

TABEL-BIJLAGE.

Fondations, donations, legs et prix.

Stichtingen, schenkingen, giften en prijzen.

N° Nr	Dénomination Benaming	Arrêté constitutif Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation Raming
8	Fondation Guillaume Guidé. - Stichting Guillaume Guidé.	4.06.1912	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	764
9	Prix dit « Prix Carton de Wiart ». - Prijs « Prix Canon de Wiart ».	15.10.1913	Administration des Beaux-Arts. - Bestuur van Schone Kunsten.	434
11	Prix de composition dit « Prix Emile Agnieszka ». - Prijs voor toon/umst « Prix Emile Agnieszka ».	10.01.1914	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2423
12	Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooht ». - Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prix Venet de Vooht ».	9.05.1919	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	634
18	Fondation Sw et BoulJNis. - Stichting Sw en BourSems.	14.11.1919	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1716
19	Prix dit « PM Mme Errera ». - Prijs « Prix Marie Errera ».	19.02.1910	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	4167
21	Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ». - Jaarlijkse prijs voor viool « Prix Adolphe Canler ».	18.11.1920	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2895
23	Prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler ». - Jaarlijkse prijs voor piano « Prix Mathilde Canler ».	3.05.1921	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1420
25	Prix Georges Duquesne. - Prijs Georges Duquesne.	1.10.1924	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	3571
27	Prix annuel dit « Prix Désiré Desmet ». - Jaarlijkse prijs « Prix Désiré Desmet ».	20.10.1924	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	218
28	Fondation Douvrelon de Try. - Stichting Douvrelon de Try.	20.11.1925	Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts. - Koninklijke muziekconservatoria, Instituut der Schoone Kunsten van Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten.	5082
30	Prix Arnold. - Prijs Arnold.	7.10.1926	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2414
31	Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ». - Driejaarlijkse prijs voor drama « Prix Victor Reding ».	9.12.1926	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2110
39	Prix Crescendo. - Prijs Crescendo.	17.11.1927	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	250
41	Prix Kulferath-Guidé. - Prijs Kulferath-Guidé.	11.02.1928	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	3797
43	Prix Gevaert. - Prijs Gevaert.	4.09.1929	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	420
44	Prix Fernand Anseu. - Prijs Fernand Anseu.	5.09.1929	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2833
47	Prix Alphonse Goeyens. - Prijs Alphonse Goeyens.	23.08.1930	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	238
51	Donation H.-L. Cavens. - Gilt H.-L. Cavens.	22.07.1931	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles. - Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel.	4300
57	Prix Ella Olin. - Prijs Ella Olin.	23.03.1932	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	16840

N° N"	Dénomination Benaming	Arrêté constitutif Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation Raming
61	Prix Arthur De Greef. - Prijs Arthur De Greef.	17.05.1933	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	806
64	Prix des bibliothèques publiques. - Prijs van de Openbare Bibliotheken.	19.05.1934	Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire. - Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksopvoeding.	2912
66	Fondation Berthe Art. - Stichting Berthe Art.	20.05.1935	Administration des Beaux-Arts. - Bestuur van Schone Kunsten.	88295
69	Prix Yvonne Lecrinier. - Prijs Yvonne Lecrinier.	27.12.1935	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	264
80	Prix Alphonsine Servais. - Prijs Alphonsine Servais.	12.04.1938	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1097
92	Prix Léa Berryer. - Prijs Lia Berryer.	17.02.1942	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2517
110	Prix Mil. L. Lafontaine. - Prijs Me. L. Lafontaine.	9.01.1950	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2437
129	Prix Jeanne Rament. - Prijs Jeanne Flament.	24.02.1956	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. - Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2020
130	Prix W. A. Koopal. - Prijs W. A. Koopal.	17.04.1947	Administration des Beaux-Arts. - Bestuur van de Schone Kunsten.	400000
170	Prix Herculine Lisee. - Prijs Heulsk. - U'le'.	24.08.1951	Administration des Beaux-Arts. - Bestuur van Schone Kunsten.	38167